

LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdomadaire du Haut-Richelieu

VOL CVIII NO 45 SAINT-JEAN LE JEUDI 4 AVRIL 1968

72 pages 15¢



Vandalisme et vol

Des vandals ont saccagé plusieurs locaux de l'école secondaire Beaulieu dans la nuit de dimanche à lundi. Ils ont causé des dégâts matériels estimés à \$25,000 et volé quelques machines à écrire électriques. Voir texte et photos en page 3 de la présente édition. (Photo Lynda Walllett)

Autoroute des Cantons de l'est

Enquête sur les taux de péage



En 1966, Daniel Johnson avait promis de réduire les taux

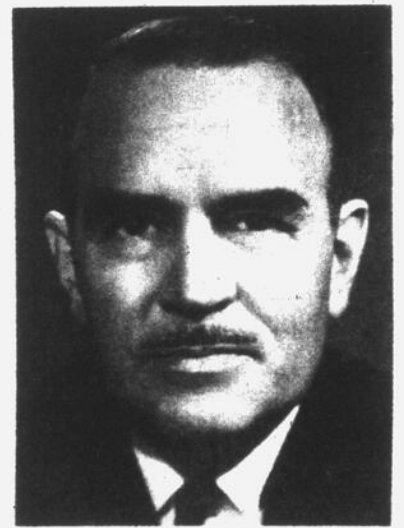
Les taux de péage sur l'autoroute des Cantons de l'est, inaugurée à Noël 1964, ne seront pas modifiés au cours des prochains mois. Et si des changements doivent survenir, ce ne sera probablement pas avant l'automne prochain.

C'est ce que nous pouvons conclure, à la suite d'une conversation téléphonique que nous avons eue avec M. Guy Poliquin, le président de l'Office des autoroutes du Québec.

par Robert PARADIS

M. Poliquin nous déclare qu'une "étude est faite tous les mois sur les revenus et dépenses des autoroutes et que, de plus, une enquête

se fait actuellement sur l'autoroute des Cantons de l'est." Cette enquête, "en profondeur", (voir ENQUETE à la page 10)



M. Guy Poliquin

Il faut un administrateur apolitique

page 15

La science à la portée de la main

page 26

Notre supplément : Printemps '68

Un CEGEP en '68?

Actuellement c'est non, mais il reste un espoir

Dernière chance vendredi

"A la question: "Aurons-nous un CEGEP en 1968", la réponse actuelle est: "Non". Cependant, il reste un espoir, puisque la Mission vient à Saint-Jean et étudiera avec les responsables le coût d'opération pour septembre '68 d'un tel CEGEP".

par Jacque CHABOT

C'est là l'essentiel d'une déclaration écrite remise à la presse par le comité chargé la semaine dernière d'entreprendre des démarches auprès des autorités du ministère de l'Education pour

l'amener à reviser sa décision. Même s'ils n'ont pas pu discuter avec le ministre Cardinal, vendredi dernier à Québec, les délégués du comité, Mes Jacques

(voir CEGEP à la page 7)



Me Jacques Rancourt

Cantic: un pont de \$2,500,000

Le ministre Fernand Lafontaine a annoncé en fin de semaine que le vieux pont qui relie Cantic à Noyan sera remplacé "dans un avenir rapproché". De son côté, le député de Saint-Jean, M. Jérôme Proulx, nous a déclaré que la construction du nouveau pont "aura certainement lieu en '68".

M. Proulx n'a toutefois pas pu préciser davantage. En effet, bien que les plans soient déjà acceptés par Québec et que les soumissions aient été ouvertes depuis quelques semaines, les travaux ne pourront débuter tant que le gouvernement n'en sera pas venu à une entente avec le propriétaire du vieux pont, M. Henderson Black.

le structure, soit juste à côté du pont actuel. Avec celui-ci, on le sait, disparaîtra le dernier pont privé à péage du Québec. On exige présentement \$0.50 par automobiliste. Ce pont de bois avait été construit en 1882, et dès 1914 des ingénieurs en recommandaient la reconstruction.

LE NOUVEAU

En vertu d'une loi fédérale, M. Black détient des droits sur le terrain où doit être érigée la nouvel-

La plus basse soumission reçue (voir CANTIC à la page 16)

PALAIS DE JUSTICE



par Michel MILLETTE

Des jeunes gens bruyants

Les jeunes Réjean Vallée, 19 ans, Michel Labbé, 18 ans et Jean-Paul Vachon, 18 ans, ont vu leur sentence remise au 8 avril après s'être tous trois reconnus coupables d'avoir troublé la paix en face du Club social de Saint-Jean, au cours du week-end.

Le juge André Régner, de la Cour de magistrat du district judiciaire d'Iberville a déclaré qu'il préférerait effectuer une petite enquête sur les attitudes et les antécédents des prévenus avant de prononcer sa sentence.

Deux autres jeunes gens, Normand Sylvain, 19 ans et Rolland Plante, doivent comparaître les 22 et 23 avril pour répondre à des accusations semblables. Ils ont tous les deux choisis de plaider non coupable au délit qu'on leur reproche.

Un jeune en colère

Un jeune homme dans la vingtaine, Robert Bouchard, a été condamné à purger deux mois de prison par le juge André Régner,

après s'être reconnu coupable de méfait public causant des dommages évalués à \$50, au poste de police de la ville d'Iberville.

Il semble que Bouchard ait été en état d'ébriété quand il a décidé d'entrer au poste de police pour briser des chaises, une table et d'arracher le lavabo après avoir enfoncé la porte.

Le jeune homme devra de plus signer un cautionnement de \$200 pour garder la paix pendant 2 ans.

Conduite dangereuse

Fernand Pinonnault envoyé aux Assises

Fernand Pinonnault, 21 ans, de Saint-Jean, subira son procès au prochain terme des Assises criminelles pour répondre à une accusation de conduite dangereuse relativement à la mort de M. Paul Fontaine, 36 ans, tué dans un accident d'auto survenu au mois d'octobre dernier à l'intersection des rues Chaussé et Cousins.

Pinonnault a comparu à son examen volontaire lundi matin devant le juge André Régner. A la suite des preuves et des témoignages recueillis lors de l'enquête préliminaire, ce dernier a décidé d'envoyer le prévenu aux Assises qui s'ouvriront à l'automne.

DE L'INTÉRÊT HUMAIN...



photographie gilles lord
TEL.: 347-5991

Electric Storage Battery

La grève continue

Les 84 employés de l'usine Electric Storage Battery, en grève depuis le 15 janvier dernier, ont pris la décision de poursuivre leur arrêt de travail jusqu'à ce que les deux points encore en litige soient réglés. Il s'agit des offres de salaire de la compagnie et de la durée du contrat.

Déjà, dix séances de conciliation ont eu lieu en présence du médiateur du ministère du Travail. Les métallos ont obtenu jusqu'à présent la parité de salaire avec ceux des usines de l'Ontario. Ils veulent toutefois que les offres monétaires globales "soient réparties de façon juste et satisfaisante".

La compagnie offre aux employés une augmentation de 55 cents l'heure avec une première tranche payable à raison de 20 cents l'heure la première année, à la signature du contrat et le reste au cours des années suivantes.

Les employés désirent que 30 cents l'heure leur soient versés la première année étant donné, explique-t-on, que la dernière augmentation remonte à 1966 alors qu'ils étaient représentés par un syndicat indépendant.

M. Marcel Sauvé, le représentant du syndicat des Metallos a déclaré que l'augmentation de 55 cents l'heure portera le salaire de base de \$1.78 à \$2.33. De plus, signale M. Sauvé, une allocation de \$225 sera versée à chaque employé dès que les parties en viendront à une entente définitive.

Alcool frelaté

Comparutions le 16

Trois sommations à comparaître seront signifiées ces jours-ci, relativement au réseau d'alcool frelaté mis à jour dans notre région, au cours du mois de novembre dernier, par des agents de la sûreté provinciale de Saint-Jean.

Les prévenus doivent comparaître le mardi, 16 avril, pour répondre à des accusations de possession et de fabrication d'alcool frelaté. Les expertises sont enfin parvenues aux agents et elles ont permis de porter les accusations.

Cinq mois pour récel

Maurice Babeu, 21 ans, a écopé de 5 mois de prison après avoir été reconnu coupable de recel devant le juge André Régner de la Cour de magistrat. Le jeune homme avait en sa possession un moteur d'auto-neige volé, lors de son arrestation. Il a déjà été condamné à 6 mois à la prison de Sweetsburg

pour un délit identique. Il attendait de connaître sa sentence depuis le début de février.

En rendant son jugement, le juge Régner a déclaré que si l'accusé revenait devant lui encore une fois il se verrait dans l'obligation de se montrer encore plus sévère.

à la
table du conseil



\$154,000 de construction

La corporation de la Paroisse Saint-Jean a octroyé 11 permis de construction au cours du mois de mars. Le montant total de ces permis s'élevé à \$154,000.

qui va de la route du Petit Bernier jusqu'au coin du Grand Bernier.

PLAN GRATUIT

VITESSE REDUITE

Le conseil demandera aux autorités du ministère de la Voirie d'étudier la possibilité de réduire la limite de vitesse permise de 60 à 45 milles à l'heure sur la partie de la route no 36

Le maire François Oigny demandera à l'ingénieur Jacques Laporte de préparer gratuitement les plans de la bâtisse qui recouvrera l'usine de pompage. Les conseillers ont pris cette décision après avoir vu un estimé du coût de la future construction.

Vous aimez
le foie gras?

Tant mieux pour vous car ce n'est pas tout le monde qui peut digérer: un bon pain, du foie gras et un peu de vin. Tout cela fait un hors d'oeuvre de bon goût.

Bien manger est un plaisir que l'on doit s'offrir.

Nous de la Boucherie Pierre, nous avons pour vous un foie gras excellent; et que dire de notre foie gras truffé? Goutez-y, vous verrez.

Demandez à Pierre

Boucherie Pierre,

612, rue Dorchester, Saint-Jean.

Tél.: 348-4415

Livraison gratuite

DENIS Des Granges
 MAGASIN DE SPÉCIALITÉ EN PEINTURES
 148, Pl. du Quai
 EMAUX-VERNIS-TAPISSERIES
 TEL. 347-1668
 Glidden

Mme R. A. Brunet
 Courtier d'assurances
 Assureur Conseil
 Les Prévoyants du Canada
 533, Mercier, St-Jean
 Tél.: 348-2262

Ecole Beaulieu

\$25,000 de dégâts matériels

Plus de \$25,000 de dégâts matériels, une trentaine de vitres brisées et une journée de congé forcé pour 1,125 élèves. Tel est le triste bilan des actes de vandalisme commis dans la nuit de dimanche à lundi dans les locaux de l'école secondaire Beaulieu de Saint-Jean.

par Michel MILLETTE

Pas moins de 70 machines à écrire ont été endommagées ainsi que du matériel audio-visuel et des machines à calculer évaluées à plusieurs centaines de dollars.

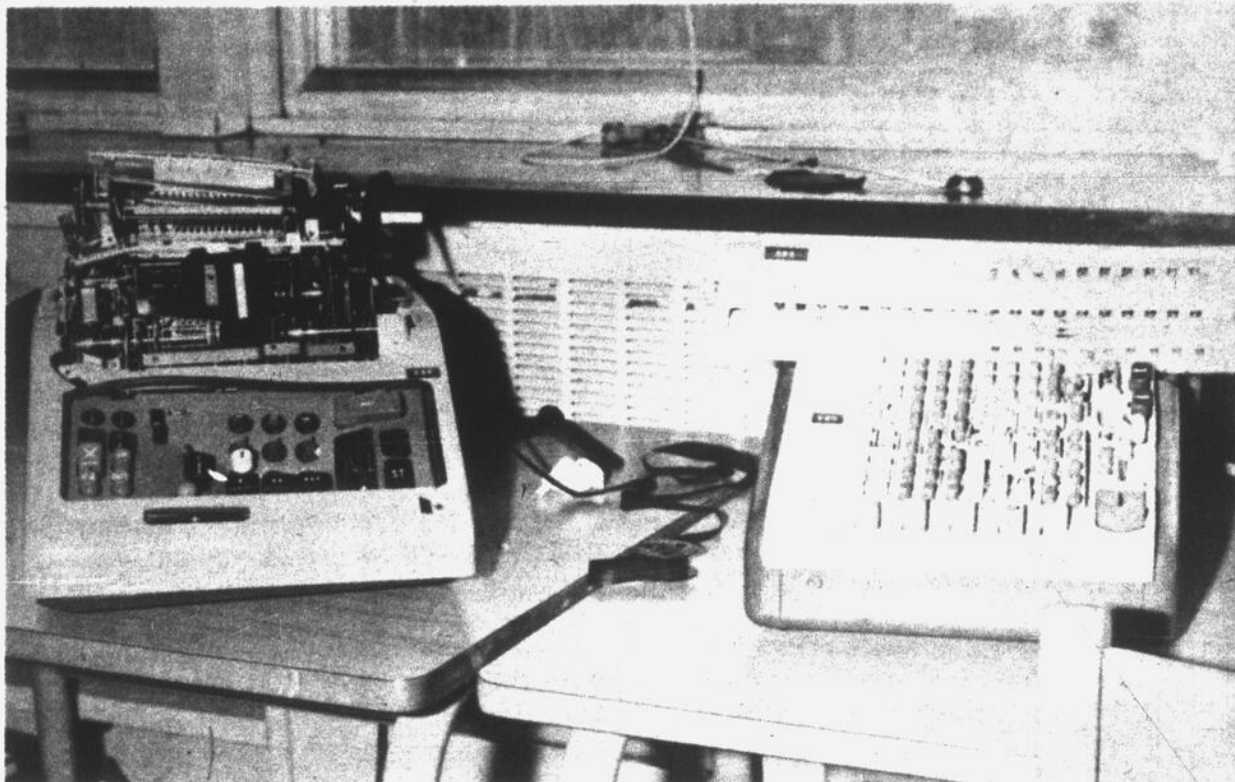
Les vitres d'une trentaine de classes, celles du gymnase et de plusieurs bureaux ont toutes volées en éclat. La grande vitre par où sont entrés les vandales a été fracassée et une chaîne retenant une seconde porte donnant accès au premier étage de l'immeuble a été arrachée.

A en juger par l'état des machines à écrire, de certains pupitres et d'un mur, il semble que les vandales aient tout saccagé au moyen de haches et de tiges de fer.

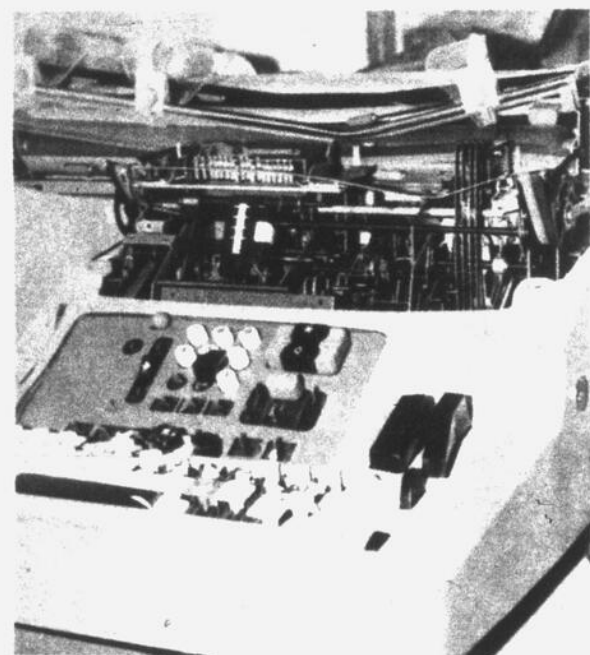
Ce sont des professeurs qui ont découvert les salles de cours en désordre et les vitres en éclat en entrant vers les 6 h. 45 lundi matin. Ils ont aussitôt prévenu les policiers de la sûreté municipale de Saint-Jean et le directeur de l'école, M. Edouard Fortier.

Ce dernier a ordonné que les quelque 1,100 élèves retournent chez-eux pour toute la journée. Un peu plus tard au cours de la matinée, la direction mobilisait les concierges disponibles des autres écoles pour faire effectuer les réparations nécessaires et remettre de l'ordre dans les classes.

Les détectives de la sûreté municipale de Saint-Jean ont ouvert une enquête.



Photos Lynda WALLETT



Complètement détruit

L'enquête du service de la prévention des incendies de Saint-Jean n'a pas encore permis de déterminer la cause de l'incendie qui a complètement détruit le club de curling de Saint-Jean. L'incen-

die a été signalé vers les 23h.30 jeudi soir et 21 pompiers ont combattu les flammes jusqu'à 6 heures le vendredi matin. Personne n'a été blessé.
 (Photos Ken Wallett)

**21 avril
 journée
 des motards**

Les bonnes relations entre motards et autorités municipales et policières de Saint-Jean sont de plus en plus cordiales.

A preuve, "les maraudeurs de Saint-Jean et Iberville", un groupe de motards local, viennent d'obtenir de la ville la permission d'utiliser le terrain du stade municipal et la collaboration du service de la police pour une journée spécialement consacrée à leur intention, le dimanche, 21 avril.

A l'assemblée ordinaire du mois, lundi, le porte-parole du groupe (ils étaient une quinzaine), M. Raymond Houle, a révélé le programme qui comprendra, entre autres; un rassemblement place du quai vers 9 heures 30; une messe en plein air à 10 heures; une bénédiction des motos à 10 h 30; un défilé dans les rues de Saint-Jean et Iberville à 11 heures, et, de 14 à 17 heures, des jeux d'habileté au stade.

Selon M. Houle, quelque 60 motards doivent participer à cette journée spéciale.

éditorial

en diagonale sur... le bord du canal

Le Canada a besoin de Trudeau

Une polyvalente, construite à FARNHAM portera le nom d'école JEAN-JACQUES-BERTRAND même si l'ancien ministre de l'Éducation et ministre de la Justice du Québec a déjà déclaré qu'il s'opposait à ce que des hommes publics vivants soient ainsi immortalisés. Est-ce qu'il a changé d'idée parce qu'on lui a tordu le bras ou s'il a tout simplement oublié ses anciens principes?

Un professeur du Collège militaire royal de Saint-Jean, Georges-E. BAILLARGEON vient de publier un livre choc sur "La survivance du régime seigneurial à Montréal". Apparemment (je n'ai pas encore lu le livre), le professeur Baillargeon est très dur à l'endroit des MESSIEURS DE SAINT-SUPPLICE qui sont les seuls à maintenir en vigueur le régime seigneurial d'une époque révolue.

Plusieurs prêtres du diocèse de SAINT-JEAN auraient quitté les ordres depuis quelques mois et d'autres le feraient incessamment. On saurait que c'est l'un de ces ex-prêtres qui aurait lancé la fameuse fumisterie sur la vente de l'évêché et du chalet de Mgr Cordeur, mais on ne voudrait pas envenimer une situation déjà suffisamment déplorable.

LA PRESSE de mardi publiait un intéressant photo-reportage sur l'érablière de Gérard GOINEAU, au Mont Saint-Grégoire. Cette érablière couvre plus de 2,300 arbres et apparemment la saison n'est pas si mauvaise, malgré les apparences.

L'ancien député libéral Laurent HAMEL se la coule plus douce aujourd'hui qu'alors qu'il était député. Il a passé tous ses week-ends de l'hiver à la Baie MISSISQUOI pour pratiquer son sport favori, la pêche sous la glace. Mais d'ici l'hiver prochain, il devra se trouver un autre sport, pourvu que ce ne soit pas la...politique!

Cinq jours avant l'élection qui devait le porter au pouvoir, Daniel JOHNSON a promis, à Saint-Jean, de faire baisser les taux de péage sur l'autoroute des Cantons de l'Est "dès que nous serons au pouvoir". On sait que Jean LESAGE avait fait une promesse du genre au sujet de l'hôpital. Et on sait également ce qui lui est arrivé!

Le conseiller de Saint-Jean Ronald BEAUREGARD se rendra à HAWAII en vacances. Ce n'est certainement pas pour apprendre de nouvelles méthodes pour vendre de l'huile à chauffage, car on n'est pas frileux dans ce bout-là. A son retour, il donnera une démonstration de "Hula-Hula" à ses collègues. A ne pas manquer!

La fin de semaine nous fera connaître le prochain premier ministre de notre pays. Il ne sera pas élu par le peuple, mais choisi par près de 2,500 Canadiens, membres du parti libéral fédéral. C'est d'ailleurs l'une des caractéristiques de notre système parlementaire que le premier ministre ne soit jamais élu par le peuple. Tout au plus est-il le chef du parti politique qui obtient l'investiture du parlement.

Toutes les enquêtes publiées jusqu'ici révèlent une forte avance en faveur de Pierre Elliott Trudeau. Au premier tour de scrutin, il serait assuré du double du nombre de voix que récoltera son plus proche adversaire, Paul Martin.

En prenant le choix de Trudeau pour acquis - la politique nous révèle cependant des surprises parfois - ce sera le début d'une ère nouvelle pour le Canada. Une ère qui d'ailleurs a été amorcée, mais trop discrètement, par Pearson.

Trudeau nous apparaît comme l'homme, peut-être le seul, qui puisse vraiment répondre aux exigences d'une politique moderne pour le Canada, une

politique qui soit dégagée des lignes traditionnelles et qui permette à notre pays d'affronter le "défi canadien".

Même si au Québec nous sommes plus "sensibilisés" au problème constitutionnel, nous ne croyons pas que ce soit-là le principal critère pour le choix d'un premier ministre du Canada.

Le point le plus important, à notre avis, c'est l'entrée du Canada dans l'ère post-industrielle. Nos concepts traditionnels de travail, de production, de loisirs, d'industrialisation, perdent de plus en plus de sens face à l'évolution technologique. Notre société devient plus "sociale", ce qui implique que nos dirigeants politiques doivent être moins des administrateurs que des penseurs, des analystes formés aux techniques modernes. Trudeau est le mieux adapté à ces réalités.

Un autre aspect, c'est l'influence grandissante de la nouvelle génération. La société actuelle est loin de répondre aux exigences de cette génération des moins de 35 ans. L'échec, partiel ou total, des aînés incite cette génération à rechercher le pouvoir pour mieux façonner cet avenir dans lequel elle devra vivre. Le même phénomène se produit aux États-Unis. Trudeau représente au Canada ce que Kennedy est aux États-Unis.

Sur le plan constitutionnel, Trudeau représente la dernière chance d'un pays en voie de désintégration interne. Ses idées sont loin d'être admises partout, mais elles offrent une nouvelle perspective qui mérite un essai sérieux.

Un pays dirigé par Trudeau ne sera pas de tout repos. Mais il y a si longtemps que nous dormons!

Yves GAGNON



Moi, tout ça, ça me fait "beu...gler"!

LE CANADA FRANCAIS

HEBDOMADAIRE FONDÉ LE 1ER JUIN 1860

Directeur: Me Yves Gagnon, L.L.L. Adjoint au directeur: Yves Bousquet • Administration: Adrienne Campbell, Lorraine Bonneau, Francine Breton • Chef de l'Information: Robert Paradis • Rédaction: Jacques Chabot, Michel Millette; Collaborateurs: Jean-Yves Thiberge, Claude Montpetit, Daniel Simard, Maryse Gagnon, Claude Fortin, Louise Fortin, Jean-Marc Lebeau, Paul Labelle, Michel Gervais, Pierre Brault, Jean-Paul Barrière; Publicité: Luc Moreau, Lucien Lord; Maquettiste: Gilbert Lemire, D.E.B.A.; Production: Raymond Perrier, Pierre Béliveau, Denyse Martel, Liette Daigneault; Photographes: Ken Walcott, Lynda Walcott.

MEMBRE DE: Ass. des Hebdo de langue française du Canada • Publié par: LES EDITIONS LE CANADA FRANCAIS LTEE 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél. 347-7509 • Abonnements: \$5.00 • Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication • Imprimé aux Ateliers de La Voix de l'Est, Granby.

Une recommandation de l'Association des propriétaires

Commission d'étude sur l'aéroport

On craint le départ de l'usine Aircraft

Dans le but d'éviter le départ - possible - de l'usine "Aircraft Industries" de Saint-Jean, et de lui permettre - peut-être - de doubler et même de tripler son personnel, l'Association des propriétaires de Saint-Jean estime qu'il est urgent pour l'économie de la ville de prendre les moyens d'obtenir l'allongement d'une piste de l'aéroport, à quelque 6 ou 7,000 pieds.

Comme mesure immédiate et concrète pour arriver à cet objectif, l'Association suggère la formation d'une "Commission d'étude sur l'aéroport", à caractère consultatif, en vue de faire des recommandations quant à sa planification.

par Robert PARADIS

A l'exception du doyen du conseil, M. Alphonse Lorrain, qui a enregistré sa dissidence, "parce que c'est le Conseil qui mène", tous ont endossé la suggestion.

Cette commission sera composée de deux délégués de l'Association des propriétaires, de deux conseillers, MM. Fernand Roy et Maurice Régner, du gérant de l'aéroport, M. Wrathall, de l'ingénieur municipal, M. Marcel Bernard, et d'un délégué par corps intermédiaire.

La Commission aurait comme première tâche de mettre immédiatement en branle les moyens effectifs d'assurer une opération optimum de l'aéroport. En

même temps, on lui donne un mois pour la préparation d'un mémoire où serait inclus tous les arguments et toute la documentation en faveur de l'allongement de la piste.

"Cette opération optimum, déclare l'Association, fournirait toutes les armes nécessaires à l'administration municipale afin de pouvoir justifier sa tenacité et la supporter lors des pressions de toutes sortes qui pourront survenir".

Le mémoire, présenté sous la signature de M. Edouard Fortier, croit que "la raison principale des échecs passés ait été le man-

que de justification, surtout du côté circulation aérienne, accompagnant les demandes d'allongement, et le manque d'intérêt et d'activités soutenus à l'aéroport".

Comme conclusion, l'Association croit qu'il faudrait fournir la

documentation sur les sujets suivants; a) statistiques de la circulation jusqu'à maintenant; b) lettre d'intention de compagnies, dont la Aircraft, qualifiant et quantifiant l'usage additionnel qu'elles feraient de l'aéroport s'il comportait une piste allongée; c) la proportion additionnelle de la cir-

culation aérienne existante de la région de Montréal, quel aéroport local pourrait accommoder avec une piste allongée; et d) l'importance pour l'économie de la région, en fonction surtout du nombre d'emplois additionnels créés à la Aircraft, à la suite de l'allongement d'une piste.

Aux détenteurs des OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

émises en 1959 et échéant le 1er novembre 1968 et comportant une prime non taxable de 3% à l'échéance

Le gouvernement du Canada fait l'offre spéciale aux détenteurs de ces obligations de les échanger contre une nouvelle émission d'Obligations d'Épargne du Canada, datées du 1er mai 1968 et comportant des conditions très alléchantes.

Cette émission de remplacement est limitée aux détenteurs actuels d'Obligations d'Épargne du Canada émises en 1959.

Nous vous recommandons d'échanger vos obligations immédiatement. Pour plus de détails, communiquez avec notre représentant régional.

RENÉ T. LECLERC

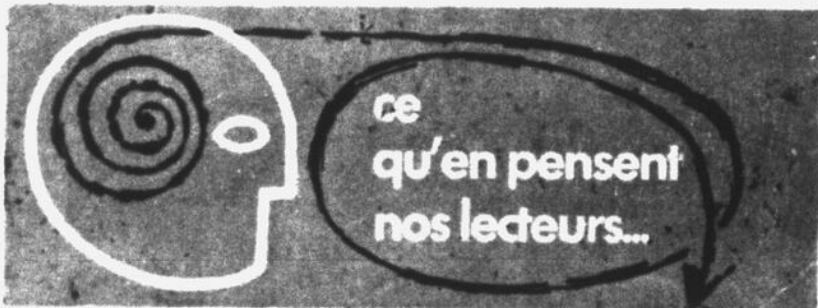
COURTIERS EN VALEURS MOBILIÈRES

INCORPORÉE

Représentant à Saint-Jean

N. L. PREFONTAINÉ

189 rue Richelieu Tél.: 347-4409



ce qu'en pensent nos lecteurs...

● Une enquête sur l'option politique de la population de Saint-Jean?

Saint-Jean, le 1 avril 1968

Monsieur le Directeur

Les forces exigeant la souveraineté politique du Québec vont bientôt s'unir. Le congrès du R. L.N. de la fin de semaine dernière le réclamait avec précision. Le congrès du Mouvement Souveraineté-Association prévu pour les 20 et 21 avril aura à répondre à la même question. Ainsi verra-t-on bientôt, je l'espère, les noms "Bourgault-Lévesque" unis et défendant la même thèse politique.

Or deux faits sont à constater. D'abord le nombre de gens inscrits au Mouvement Souveraineté-Association (M.S.A.) seulement pour la ville de Saint-Jean indique une avance marquée sur les autres localités de la rive-sud, même en temps non-électoral. Et ceci après deux mois d'existence seulement du Comité provisoire (Saint-Jean dépasse même des localités beaucoup plus peuplées telles Ville Jacques-Cartier et Longueuil). Puis le fait que plusieurs journaux et organismes

politiques ont fait des enquêtes (galopantes ou non) démontrant la force montante du Mouvement de René Lévesque, l'une d'entre elles plaçant même le M.S.A. comme parti formant la majorité de l'opposition.

Ainsi ne serait-il pas intéressant, tous reconnaissant l'objectivité politique du "CANADA FRANCAIS", que votre journal propose une enquête sur l'option politique de la population de Saint-Jean? La question pourrait se formuler ainsi: "Si il y avait une élection pour qui voteriez-vous?"

- 1) Bourgault-Lévesque.
- 2) Johnson.
- 3) Lesage.

Vous remerciant à l'avance, je demeure,

Votre tout dévoué,

Jean-Foisy-Marquis
Comité provisoire de
Saint-Jean, Mouvement
Souveraineté-Association

MARCHÉ DE VIANDE IBERVILLE

SPÉCIALITÉ : BOEUF DE L'OUEST
FRUITS ET LEGUMES

LIVRAISON GRATUITE SAINT-JEAN ET IBERVILLE

325 - 2e AVENUE, IBERVILLE

(ancien local de la Pâtisserie Bissonnette)

TEL. 346-4126

MARCHÉ NO 7

3 lbs de Boeuf à Rotir	15
3 lbs de Rôti de porc frais	lbs.
3 lbs de Poulet à griller	
2 lbs de Steak délicatise	
2 lbs de Steak haché	
1 lb de Saucisse au Boeuf	\$7.99
1 lb de Foie de porc frais	

MARCHÉ NO 8

3 lbs de Boeuf à Rotir	18
4 lbs de Jambon epaule	lbs.
3 lbs de Poulet à griller	
2 lbs de Steak tendre	
2 lbs de Steak de porc	
2 lbs de Steak haché	\$8.96
1 lb de Saucisse fraîche	
1 lb de Boudin frais	

HOT DOG

3 lbs. \$1.19

POULET

2 à 3 lbs
lb 36¢

RIB STEAK lb 89¢

BACON IDÉAL 55¢

JAMBON DÉOSSÉ FESSE lb 79¢

T-BONE STEAK lb 79¢

F. Roy : "Nous ne sommes pas dans le "grand Montréal" quand il s'agit d'industries"

Par résolution, le conseiller Fernand Roy demande que "la ville de Saint-Jean ne soit pas comprise dans la région économique de Montréal", pour éviter que cette ville soit privée des

stimulants que le gouvernement du Québec entend accorder aux industries qui s'établiront en dehors de la région administrative de Montréal.

M. Roy, à l'assemblée ordinaire de lundi soir, a soulevé le danger qui pourrait exister pour Saint-Jean, "si nous perdons les stimulants accordés aux industries".

Et d'ajouter: "Je suis pour la décentralisation industrielle. Qu'elle se fasse en dehors de Montréal. C'est pourquoi je ne veux pas qu'on considère Saint-Jean comme faisant partie du grand Montréal, quand il s'agit d'industries".



C'est regrettable!

Des propriétaires d'auto-neige négligeants ont endommagé des pins sur le terrain du Séminaire de Saint-Jean lors de la dernière bordée de neige et au cours de l'hiver. L'on ose espérer que ces dommages n'ont pas été causés volontairement. Un arbre en soi n'a pas une grande valeur à l'achat mais il représente un investissement considérable avec les années. Par exemple, un pin blanc comme celui qui a été coupé représente \$115. après 7 ans et un pin Migo vaut \$50 après la même période. Si l'on considère que les autorités du Séminaire consacrent près de \$600 par année pour l'entretien de ces arbres, en plus de payer les employés qui s'en occupent, on constate à quel point de tels incidents sont regrettables.

(Photos Ken Wallett)

BIENVENUE À TOUS LES CAMIONNEURS!

Votre Association Nationale des Camionneurs Artisan-Indépendant tiendra une assemblée annuelle et générale dimanche le 7 avril 1968 à 1 heure de l'après-midi dans la salle Domaine Etoile de la Forest sur la route 13 à Drummondville, Qué. Tous les camionneurs sont invités à venir se renseigner sur les nouveaux développements et les récentes directives de l'enquête "Lippe" que le Ministre des Transports et son sous-ministre M. Verreau ont nouvellement constitué. Bienvenue à tous il y aura plusieurs invités d'honneur et pour plus de renseignements Tél. 248-7225.

SPÉCIAL D'OUVERTURE

3 JOURS

4 - 5 - 6 avril



GRATIS UNE PINTÉ RÉGAL AQUALO

avec l'achat d'un gallon de peinture Regal Wall Satin



M. DENIS LANOUE,

159, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN,

TÉL. 347-3922

GRANDE VENTE DE PEINTURE

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

SICO

LATEX INTÉRIEUR BLANC
rég. \$7.75 le gallon
SPÉCIAL..... **5.45**

SEMI-LUSTRÉ INTÉRIEUR
rég. \$8.65 le gallon
SPÉCIAL..... **6.10**

Couche de fond à l'huile ou au LATEX
rég. \$7.95 le gallon
SPÉCIAL..... **5.60**

PEINTURE (grise) À PLANCHER
rég. \$8.35 le gallon
SPÉCIAL..... **6.50**

PEINTURE BLANCHE EXTÉRIEURE
rég. \$8.50 le gallon
SPÉCIAL..... **6.60**

ESCOMPTE SPÉCIAL
SUR PINCEAUX ET ROULEAUX

EXTRA SPÉCIAL
LATEX INTÉRIEUR BLANC

3 GALLONS
POUR **10⁹⁹**

ROLAND BLAIS

191 ST-JACQUES 346-6022

Saint-Jean



Le CEGEP

Faire des pressions

"N'ayant pu obtenir une réponse favorable pour septembre '68 et n'ayant pu rencontrer personnellement le ministre de l'Education nous devons souhaiter que toute la population fasse de plus en plus pression auprès des responsables".

Le comité de défense du CEGEP estime en effet que le mince espoir qui reste est lié aux pressions que pourra exercer la population (surtout les parents, les professeurs et les étudiants). Il demande cependant que ces pressions continuent de s'exercer dans la dignité. "Ce ne sont pas des démonstrations, estime-t-on, des marches au parlement et des assemblées caractérisées par le tu-

multe et le chahut qui pourront convaincre le gouvernement".

On croit plutôt que la population peut parvenir à convaincre les autorités en employant les moyens prévus la semaine dernière, soit écrire personnellement au ministre ou endosser la résolution qui circule présentement dans la région. "Le ministre pourra alors comprendre, dit le comité, que les gens de notre région n'entendent pas, contrairement à d'autres régions voisines, faire du chantage dans un domaine si important, mais bien plutôt faire valoir leurs droits stricts".

SAINT-JEAN

Plusieurs groupements ont en effet endossé la résolution demandant au gouvernement de réviser sa position. Et, lundi soir, le conseil municipal de Saint-Jean n'a pas fait exception. Président l'assemblée en sa qualité de maire suppléant, le conseiller Ronald Beauregard en a profité pour souligner le besoin d'un tel collège et pour féliciter les membres du comité de défense.

CEGEP

(suite de la page 1)

Rancourt, et Lucien Roy, ont obtenu l'assurance que la "mission viendrait à Saint-Jean vendredi vérifier sur place les arguments économiques du comité. La délégation doit être au Séminaire dès 10 heures de l'avant-midi.

A QUEBEC

A Québec les représentants du comité ont d'abord rencontré le député Jérôme Proulx qui leur a annoncé qu'il "s'avérait impossible d'obtenir une rencontre avec le ministre". Par la suite, après avoir discuté avec les députés Alfred Croisetière, d'Iberville, et Yvon Hamel, de Rouville, M. Proulx a rencontré M. Cardinal.

Sans donner de réponse tant affirmative que négative quant à la possibilité de l'implantation du CEGEP pour septembre, le ministre a toutefois consenti à ré-étudier la demande du comité "compte tenu de certains facteurs qui lui furent soumis". C'est pourquoi la mission se rend à Saint-Jean vendredi.

POURQUOI

Un des buts de la visite à Québec était de savoir pourquoi le gouvernement avait exclu Saint-Jean de la liste des CEGEP devant ouvrir leurs portes en septembre '68. M. Cardinal a expliqué à M. Proulx "qu'en raison de la situation financière du gouvernement, il n'a étudié que les mémoires qui lui ont été soumis avant le 20 décembre 1967" pour dresser cette liste. Or le dossier du CEGEP de Saint-Jean n'a été déposé que le 20 février 1968.

ACCOMODEMENT

Bien qu'on entretienne encore un faible espoir, il semble plus probable que le CEGEP ne soit implanté que pour septembre '69. Selon le comité, le ministre s'est en effet "engagé à recommander au conseil des ministres la création du CEGEP pour septembre '69".

En conséquence, on semble maintenant plus près d'une formule d'accomodement qui prendrait la forme d'une transition entre le régime collégial actuel et celui du CEGEP. Le comité déclare en effet que "le ministre semble prêt à permettre à Saint-Jean d'offrir le programme du CEGEP aux étudiants dès septembre '68".

CHAMBLY - INSULAIRES

D'un côté de l'île Sainte-Thérèse, le Richelieu étend sa nappe d'eau calme sur une longueur de 10 milles; de l'autre côté, le canal et les écluses vous invitent à une croisière sur le lac Champlain. Plusieurs familles y demeurent à l'année. A 4 milles de Chambly et 40 minutes de Montréal. Cottage 6½ pièces, 4 chambres, système chauffage. J. Lemaire 672-3900 ou 467-7968.

Imm. Westgate, Courtiers.

Nouveau local

RAYMOND McELLIGOTT

**14, RUE TREMBLAY,
GRAND BERNIER,**

Saint-Jean
TÉL. 347-5104

SPÉCIALISTE EN REMBOURRAGE

Estimation gratuite!

Louis Saint-Amand


Présente



monique leyrac

avec 4 musiciens
sous la direction de André Gagnon

AU SÉMINAIRE
Saint-Jean

SAMEDI 13 AVRIL
20 heures 30 minutes

BILLETS EN VENTE
AU CARROUSEL (SAINT-JEAN) INC.
33, Saint-Jacques

.....

N.B. Les billets pour CHARLES AZNAVOUR seront en vente à l'entr'acte de Monique Leyrac.

**A VENDRE
RESTAURANT
L'AGLON**
Centre industriel

Avec équipement complet, logis au dessus de 10 appartements, une propriété en échange et en réduction sur le prix de vente sera considéré. S'adresser à: A. Duquette, 110, Jacques-Cartier, Saint-Jean, Qué. Tél. 347-7691. Centre industriel (Cause abandon des affaires)

MARCHE FORTIN
BOUCHER-ÉPICIER LICENCIÉ

TÉL.: 348-4911
480 MERCIER, SAINT-JEAN

LIVRAISON GRATUITE

Avec l'achat de \$5. et plus

ATTENTION! ATTENTION!

20% D'ESCOMPTE SERA ACCORDE
DANS LES PRODUITS DE BEBE

ET **10%** DANS L'ÉPICERIE
ET LEGUMES

MÉNAGÈRE: COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE: PROPRIÉTAIRE DE CONGÉLATEUR: RESTAURANT: ENFIN LE GRAND JOUR EST ARRIVÉ OU VOUS POURREZ ACHETER TOUTES

**VOS VIANDES
AU PRIX DU GROS**

Un dollar fait aussi bien dans votre bourse que dans celle du voisin n'est-ce pas!

Tentes-roulottes **Bellevue**



'Termes faciles'

TOUT POUR LE CAMPING

L.E. VIENEVAULT INC.

SPÉCIALISTE EN CAMPING

TÉL. 346-4353

153 St-Jacques Saint-Jean

Bellevue familiale à toit rigide



En exposition



Un item de la "loi des cités et villes"

A la suggestion du conseiller Fernand Roy, le conseil demandera à Québec, par lettres patentes, d'autoriser la ville de Saint-Jean à s'approprier de l'article de la "loi des cités et villes" qui lui permettrait d'exproprier le terrain devant servir à une rue, tout en pouvant charger aux propriétaires riverains le coût de l'expropriation.

Cette décision a été prise au moment où le conseil discutait du prolongement de la rue Saint-Georges. M. Roy ne veut pas que la ville paie pour la rue. "Nous n'avons jamais acheté un seul pied de rue dans Saint-Jean" a-t-il dit.

LA LIMITE NORD

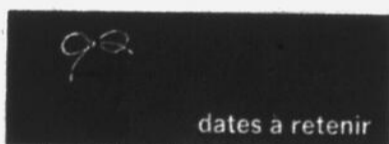
Par lettre, M. Tanguay, du service de l'arpentage et de la géodésie du ministère des Terres et Forêts, fait savoir que les limites nord de la ville de Saint-Jean sont celles que l'arpenteur Laurent Véronneau avait trouvées pour la ville, il y a quelques années.

POMPIERS VOLONTAIRES

Advenant des offres d'emploi pour des pompiers permanents, les pompiers volontaires désirent que leurs applications soient prises en considération.

REMBOURSEMENT

Prétextant que le conseil avait



LACOLLE

L'association féminine de Lacolle tiendra son assemblée mensuelle le jeudi, 4 avril, à 19 h 30, à la salle de l'école Sainte-Croix. A 20 h 15, M. l'abbé Foster parlera de "l'amour et la générosité du couple". Toutes les dames sont invitées à cette conférence.

COLLECTION DE BOUTEILLES

Les troupes "2nd Saint-John's Girl Guides and Brownies" tiendront leur collecte annuelle de bouteilles le samedi, 6 avril 1968, pour accumuler des fonds pour leurs activités. Dans une campagne de porte en porte les Guides amasseront toutes les bouteilles ayant une valeur de rachat.

PARTIE DE CARTES

Une partie de cartes et une parade de mode, organisées par l'Association féminine de Saint-Noël Chabanel, auront lieu le mercredi, 10 avril, à 20 heures, au sous-sol de l'église. Un goûter sera servi et il y aura des prix de présence.

FIANCAILLES

Une bénédiction de fiancailles aura lieu à la messe de minuit, à Pâques, à l'église Saint-Lucien. Pour plus d'informations, on peut entrer en communication avec M. l'abbé Provost, en composant 346-1785.

déjà payé "des extras" (la fois la plus récente à M. Jean-Paul Trahan), le conseiller Roger Lefebvre a demandé et obtenu que Saint-Jean verse à Brault et Théberge une somme de \$3,526.55, soit "un extra" que les ingénieurs de Saint-Jean avaient recommandé de payer.

IL GAGNE SON SALAIRE

M. Fernand Roy a tenu à souligner lundi soir qu'un nouvel employé de la ville, M. Roy, inspecteur, gagne pleinement son salaire. "Depuis que M. Roy est avec nous, a dit le conseiller, nous recevons plus du triple des sommes que nous avions avant pour les permis municipaux.

ENGAGEMENT

On affichera bientôt une autre position vacante à Saint-Jean. Le conseil songe en effet à engager un détective supplémentaire.

PROTECTION CIVILE

Des certificats de la protection civile ont été remis à MM. Herman Galland, Guy Gervais, Jacques Messier et Gaétan Godin.

AMENDEMENT REFUSE

Le règlement no 850, modifiant le règlement de zonage pour un terrain situé à l'intersection de la rue Saint-Germain et du boulevard du Séminaire, appartenant aux Immeubles Richelieu dont M. Guy Normand est propriétaire, a été refusé par le conseil.

Le conseiller Alphonse Lorrain en a proposé l'adoption, mais il n'a pas trouvé de secondaire. MM. Fernand Roy et Roger Lefebvre s'y sont carrément opposés.

M. Roy a expliqué qu'en principe il est contre les amendements aux règlements "s'il s'agit de cas particuliers". M. Normand demandait de rendre commercial le terrain actuellement classé résidentiel.

POUR \$1.

Par lettre, le conseil municipal demandera à la Commission scolaire de Saint-Jean si celle-ci veut se départir, pour la somme de \$1, de son terrain situé à l'intersection des rues Saint-Jacques et Mercier.

AEROPORT

Le ministère des Transports confirme que le système de signaux lumineux installé récemment pour les pistes de l'aéroport de Saint-Jean est complété et fait partie intégrante des installations de l'aéroport. La ville devra entretenir ce système au même titre que les autres installations à l'aéroport.

Le conseil a refusé de permettre un stationnement de 60 minutes du côté nord du boul. Saint-Joseph entre Notre-Dame et Laurier. Le conseiller Roy s'est même plaint du fait que des professeurs stationnent leur automobile... sur le gazon.

DIVERS

Des soumissions seront demandées pour les réparations du toit à l'aréna, et pour les réparations au système de chauffage.

Les conseillers Fernand Roy et Réal Payette siégeront au comité d'étude pour la bibliothèque.

Une subvention de \$100 est accordée à l'association des manufacturiers canadiens, section de Saint-Jean, pour payer une partie de la réception annuelle.

ST-ALBANS DRIVE-IN THEATER
ROUTE 7 - SAINT-ALBANS, VT.
OUVERT
EN CETTE FIN DE SEMAINE
5-6 ET 7 AVRIL
VENEZ NOUS VOIR - NOUS AVONS TOUJOURS
D'EXCELLENTS PROGRAMMES

L'ESSAYER 1 FOIS... C'EST L'ADOPTER

CIL Nouveauté CIL

Ciltone Semi-lustre au Latex

Rég. \$13.65
SPECIAL

\$10.70

le gal.



Rég. \$4.15
SPECIAL

\$3.05

le gal.



SPÉCIAL DE PRÉSENTATION

Pourquoi?

LA PEINTURE CIL SE VEND LE PLUS AU CANADA PARCE QUE:

- 1) La qualité CIL ne déçoit jamais
- 2) Choix de couleurs infini
- 3) Elle ne coûte pas plus que les peintures ordinaires



Robert Mercier



Serge Mercier

Ne risquez pas de déception consultez

MERCIER & MERCIER ENR.

SPÉCIALISTES EN PEINTURES CIL

248, St-Jacques, St-Jean, Tél. 347-3800

SUPER SPÉCIAUX PRINTANIER

SATIN LATEX CIL

2 gals pour \$10.69

SEMI-LUSTRE CIL

2 gals pour \$11.19

BLANC EXTÉRIEUR CIL
GRIS POUR PLANCHER

2 gals pour \$11.19

**GRATIS:
UN PINCEAU**

de 2" avec l'achat de 2 gallons

Sans frais supplémentaire choisissez votre couleur

CETTE OFFRE EST POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT!

Livraison rapide et gratuite - Service prompt et courtois

SIGNEZ IMMÉDIATEMENT:

347-3800

Dépositaire des produits:

FLECTO/SEAMLESS, FLECTO/VARATHANE, FLECTO/DÉCORATEUR



"Beta Sigma Phi"

"Beta Sigma Phi" est une société qui a deux buts: l'un social et l'autre culturel. Ce groupe recrute ses membres parmi les gens qui veulent se dévouer auprès des déshérités, des orphelins ou des malades. Par ce moyen, elles veulent aider

les citoyens qui ont besoin de secours, qu'il soit amical ou financier. Sur notre photo, nous voyons à gauche, Mlle Thérèse Hallé, bibliothécaire, et à droite, le maire L.N. McMillan, en compagnie de Mmes Lavolette, Lamb et Sheeman.



Médaille du Centenaire

M. Jean-Paul Bonneau a reçu une "médaille du centenaire". Il est entouré ci-dessus, à gauche, de M. Jean-Paul Lasnier, maire de Sainte-Brigide, et à droite de MM. Alfred Croisetière, député du

comté d'Iberville à l'Assemblée législative et Hewart Graffey, député conservateur de Brome-Missisquoi.

L'HOTEL BALMORAL A SAINT-HILAIRE

vous présente pour une 3^e semaine à la demande de sa clientèle

LES GAJETES CANADIENNES



autour du monde en 60 minutes avec

JACKIE DANY MIMI CHRISTINE M.C. RICKI DAY ALOHA

DEUX SPECTACLES

tous les

Jeu. - ven. - sam. 10h. et 12h.
Dimanche 6h.30 et 10h.30

Le jeudi **CONCOUR DE BIERE**
Le dimanche **"LA RIGOLADE"**
à 8 heures
Entrée libre



Direction musicale de LISE

CHANT - DANSE - COMEDIE
musique continuelle

L'HÔTEL BALMORAL A SAINT-HILAIRE

180 MONTÉE DES TRENTÉ
SAINT-HILAIRE

Pour réservations
téléphonez à: **467-9745**

LE MOIS DES AUBAINES

CHEZ RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE LTEE

La grève de General Motors est réglée.

Notre inventaire de voitures "Pontiac", "Buick", "Beaumont", "Acadian", "Viva", "Firebird" et camions "G. M.C." est adéquat pour vous servir.

Nous avons un besoin immédiat de voitures usagées!

Venez voir nos prix et faire un essai sur toute, vous serez convaincus de la supériorité de nos voitures.



PLUS DE 50 VOITURES  **prêtes pour livraison immédiate**
(neuves 1968)

à des prix presque incroyables, ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures, cinq représentants à votre service. Si vous n'avez pas d'auto il nous fera plaisir d'aller vous chercher sans obligation de votre part. Pour plus d'informations ne tardez pas à communiquer avec un de nos représentants suivants:

Jacques Messier, Guy Dubois, Pierre Mailloux, Pierre Francoeur et Claude Senécal ce sera un plaisir pour eux de vous servir.

SERVICE • COURTOISIE • QUALITE

RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE LTEE

150, RUE FOCH SAINT-JEAN

TEL: SAINT-JEAN 347-3711
MTL: 866-7011

Trois-Rivières



J. G. St-Amand

St-Hyacinthe



R. Chabot

Sherbrooke



B. Lambert

Québec



F. Morin

LES GERANTS DE NOS SUCCURSALES

Metropolitain (Mtl)



H. Couturier



AETERNA-VIE
COMPAGNIE D'ASSURANCE
(Siège Social à Montréal)

Chicoutimi



Y. Fortin

Membre du "GROUPE PRET ET REVENU"
dont les biens sous administration et les
avoirs propres s'élèvent à \$150,000,000.

St-Jean



F. Docquier

Granby



R. Perrier

Mt-Royal (Mtl)



J. H. G. Perras

St-Laurent (Mtl)



L. Croteau

ENQUETE
(suite de la page 1)

se poursuivra cet été, alors que l'on questionnera fort probablement les automobilistes usagers.

Le fait que cette étude s'étende jusqu'aux mois de l'été laisse facilement présager qu'aucune décision ne sera prise avant d'en connaître les résultats complets, soit vers la fin de l'été ou le début de l'automne.

UNE QUESTION DE RENTABILITE

Pour M. Poliquin, c'est avant tout "une question de rentabilité". L'Office des autoroutes, étant une règle d'Etat autonome, (comme l'Hydro-Québec, la Régie des alcools, etc...) doit absolument subvenir à ses besoins.

La présente enquête déterminera donc si les taux actuels sont trop élevés ou trop bas, ou encore si une baisse des taux pourrait amener une augmentation des usagers. Une fois que l'Office connaîtra les habitudes des usagers, elle pourra plus facilement évaluer les prix actuellement en force.

DES PROMESSES

Rappelons enfin que cinq jours avant les élections provinciales du 5 juin 1966, soit le samedi, 28 mai, M. Daniel Johnson, à ce moment chef de l'opposition, avait déclaré à l'école Forget, à Saint-Jean, qu' "une fois au pouvoir" il réduira les taux de péage sur l'autoroute des Cantons de l'est, plus précisément à l'embranchement de Saint-Luc, où l'automobiliste doit payer deux fois plus, soit .50 cents.

Il est cependant bon de souligner qu'une fois cette promesse faite (promesse qui n'a jamais été réalisée), M. Johnson s'en était pris en terminant son discours, au fait que "les libéraux avaient réussi à se faire élire, en 1960, avec de fausses promesses..."

VENTE PRINTEMPS



Spécial \$5.50 Gall.



Spécial \$5.95 Gall.



Spécial \$5.95 Gall.

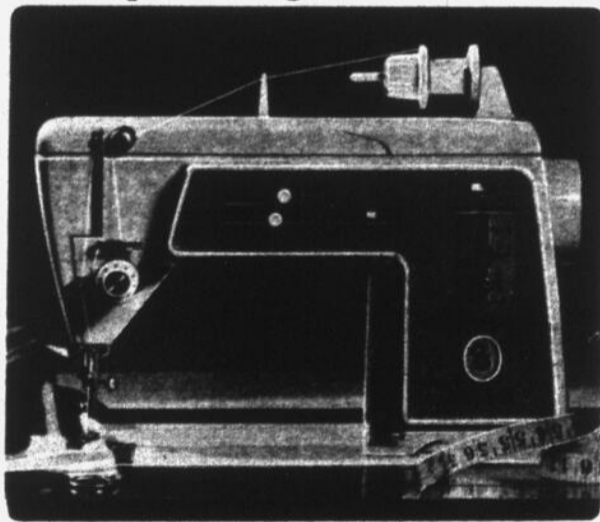


Spécial \$5.95 Gall.



Spécial \$5.95 Gall.

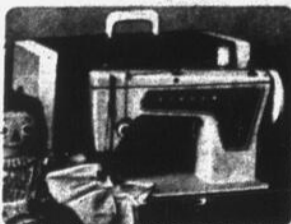
Singer 'Atout' pendant la Vente Surboum
Jouez bien vos cartes durant la plus grande vente de la saison!
Tous les produits Singer sont vendus à rabais!



La fabuleuse Golden Touch & Sew de Singer.
Le grand slam de l'année. La machine à coudre la plus merveilleuse au monde

Complète avec meuble et tabouret de style provincial italien. (Modèle 620/549)
• trois sortes de coutures: droite, zigzag et point de chaîne exclusif • bobine presse-bouton qui s'enfile dans la machine • accessoire à boutons professionnels • fait sept sortes de boutonsiers • meilleur d'aiguille à même • des centaines de points décoratifs à même • aiguille oblique exclusive - voyez ce que vous courez!

\$70 de rabais meuble et tabouret inclus
Pas de paiement initial



Portative Singer à point droit.
Tête belle mallette incluse! Coud, repasse, raccomode. Dispositif de précision pour régler le point. (Modèle 235/8268)
Pas de paiement initial



Machine à écrire portative Singer
Complète avec mallette genre valise, modèle « clavier français ou anglais » marges réglées et levés automatiquement • ruban bicolor et position assésil. (Modèle T-70)
Épargnez \$20.00 Prix de vente \$109.95



Téléviseur Portatif 12" Singer
Vous procure du plaisir partout où vous allez! Ultra-léger • image exceptionnellement claire • cordons et accessoires individuels • antenne unipôle. (Modèle TPR-120)
Épargnez \$21.07 Prix de vente \$118.88

Épargnez spéciales sur la Style-Mate* automatique signés. (Modèle 348/749)
Pas de paiement initial \$40.00

Épargnez spéciales sur aspirateur économique, format baril, Singer, accessoires inclus. (Modèle E-9)
Pas de paiement initial. Épargnez \$12.97 Prix de vente \$47.88

Radio portatif AM Singer. Meuble noyer véritable • 9 transistors • Étui pratique pour transporter. (Modèle 9108D)
Épargnez \$12.97 Prix de vente \$27.88

Menus articles 20% à 50% de rabais. Épargnez formidables sur plusieurs autres articles non annoncés!
Pas de paiement initial sur la plupart des articles. Plan budgétaire Singer sur tous les produits Singer en vente.

CENTRES SINGER

133, rue Richelieu, Saint-Jean, P.Q. Tél. : 347-2361

FARNHAM
276 Principal,
Farnham, Qué.
Tél. 293-6756

ST-REMI
93 Lachapelle,
St-Rémi, P. Qué.
Tél. 454-9802

LAPRAIRE
419 St-Elisabeth,
Lapraire, P. Qué.
Tél. 659-1113



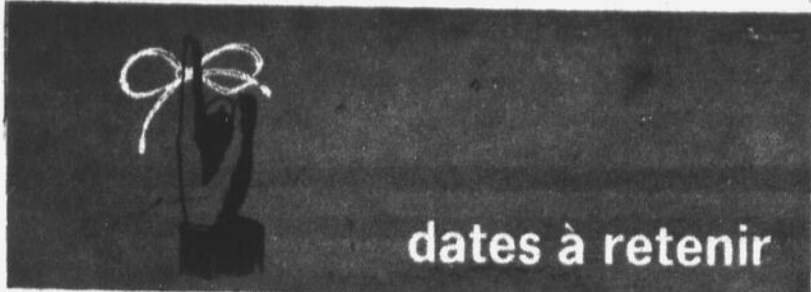
Nancy 1 an enfant de M. et Mme Clément Marchessault.
(Photo Ken Wallert)

VITRERIE
ANGELO SARAN
26 St-Paul, St-Jean
Tél: 348-5756

- * Fabrication de miroir avec dessins.
- * Vitres de table repolies
- * Bar de cabinet à boissons
- * Devantures de magasins en aluminium.
- * Vitreaux liés en plomb.
- * Plastique de tout genre

Service de première qualité

OFFRE 10 JOURS
GEORGES BERGER
85 - Saint-Paul, Saint-Jean
Votre QUINCAILLERIE



dates à retenir

PREPARATION AU MARIAGE

Des cours de préparation au mariage débuteront le 21 avril, au sous-sol du presbytère de la Cathédrale de Saint-Jean. Pour plus de renseignements, on peut communiquer avec les abbés Landry ou Provost, en composant 347-2328 ou 346-9785.

"3 FOIS 20 ANS"

Le mardi, 9 avril, à 20 heures, aura lieu dans la salle du Centre des oeuvres, au 170, rue Longueuil, aura lieu la soirée récréative des "3 fois 20 ans" de Saint-Jean. L'orchestre Tougas fera les frais de la musique.

HENRYVILLE

Il y aura une clinique de perfectionnement de la conduite automobile, le mercredi 10 avril à 20 heures, à la salle municipale de Henryville. Ce cours est offert par le ministère des Transports et Communications du Québec. Il y aura projection de diapositives. L'entrée est libre.

SSJB

Une assemblée de la section mixte de Saint-Jean de la société Saint-Jean-Baptiste est prévue pour le mercredi, 10 avril, à 20 heures, à la salle des oeuvres, 170, rue Longueuil, à Saint-Jean. Il y aura aussi une initiation et l'assemblée sera suivie d'un spectacle des folkloristes de Saint-Jean. Mentionnons également un tirage de prix de présence et un goûter sera servi.

CONFERENCE SUR L'ALIMENTATION

Les membres de l'association des consommateurs d'aliments naturels de Saint-Jean pourront assister, le mardi, 9 avril, à la maison Sainte-Bernadette, 430, rue Champlain, à une conférence qui sera donnée par le docteur Jean-Marc Brunet, naturopathe. Sa causerie portera sur les moyens à prendre pour remédier aux poisons dans l'alimentation. Le tout commencera à 20 heures et est gratuit.

SHOWER MIXTE

Samedi 6 avril

AU CENTRE RECREATIF MONT SAINT-GREGOIRE, en l'honneur de:

GILLES BESSETTE et BLONDINE DELSAER

Prix \$2. Bière et liqueur fournies.

Orchestre réputé: "Les Caravelles"

A VENDRE

B-A-T-E-A-U :

FIBRE DE VERRE, entièrement équipée, de marque: Travellers, longueur: 19 pieds et demie, largeur: 90 pouces, moteur: O-M-C, 155 forces.

Idéal pour famille, pouvant accueillir de 6 à 8 personnes.

POUR RENDEZ-VOUS: le jour - Tél. 347-1636 le soir - Tél. 347-4039

VISIBLE en tout temps au 237 rue Laurier, Saint-Jean.

EXPOSITION

"Les jeunes pinceaux", des enfants de 5 à 12 ans, exposent présentement à la Caisse populaire de Saint-Jean, rue Saint-Jacques. Les travaux y demeureront du vendredi, 5 avril, au vendredi, 12 avril.

SAINT-GREGOIRE

L'assemblée générale de l'association des Loisirs de Saint-Gregoire aura lieu le dimanche 7 avril, à 19 h 30, au centre récréatif municipal. A cette occasion, il y aura projection de films et de diapositives pris lors du dernier carnaval d'hiver.

"BRIC A BRAC"

L'association féminine de Saint-Eugène organise une vente de bric-à-brac qui se tiendra le vendredi, 5 avril, de 9 à 17 heures, à la salle Baldwin. Pour informations, composer 347-5946.

Une vente de bric-à-brac aura lieu dans la salle du marché, rue Jacques-Cartier, à Saint-Jean, le jeudi, 18 avril, à 13 heures, sous les auspices du "Carleton Chapter".

RAQUETTEURS

Le club des raquetteurs Champlain organise une soirée dansante, le samedi, 6 avril, avec "Les Joyeuses Notes". Membres et amis sont les bienvenus.

CONCERT SACRE

Un concert de musique sacrée, à l'occasion du temps de la Passion, sera donné à la Cathédrale de Saint-Jean par Lucien et Réjean Poirier, organistes, le dimanche 7 avril, à 20 heures. Le programme accorde une place importante à la période classique, en particulier à Bach. L'entrée est libre.

FILLES D'ISABELLE

Une assemblée régulière du cercle des Filles d'Isabelle d'Iberville aura lieu ce soir (jeudi), au sous-sol de Saint-Noel Chabanel. Le secrétaire-financière prie les membres d'apporter leur livret de dds.

LE CHEMIN DE CROIX DE PAUL CLAUDEL

Un groupe d'étudiant(e)s de Notre-Dame-Auxiliatrice présenteront le Chemin de la croix de Paul Claudel, à l'église paroissiale, le soir du vendredi saint, 12 avril, à 19 heures 30. Le groupe est sous la direction de Paul E. Bissonnette, prêtre, et le chant sera fourni par la chorale de Notre-Dame-Auxiliatrice.

CONFERENCE

Le père Marcel-Marie Desmarais prononcera une conférence intitulée "les croyants sont-ils des nonos!", le lundi saint, 8 avril, à 20 heures, à la salle du couvent des Soeurs de la Congrégation Notre-Dame, 154, rue Saint-Charles, à Saint-Jean. L'entrée est libre.

RETRAITE FERMEE

Une retraite fermée pour hommes aura lieu du 5 au 7 avril, à la Maison Sainte-Bernadette. Pour informations, demander M. Le-maire, en composant 348-2379

BOUCHERIE ROYALE ENRG.

163, Des Carrières Saint-Jean
Boeuf de l'ouest fruits et légumes

LIVRAISON GRATUITE TEL. 347-2397

TIMBRES - BOUCHERIE ROYALE - CHAQUE LIVRET VAUT \$3.00

ATTENTION

AVEC CHACUN DE CES MARCHES

UN PAQUET DE BISCUITS GRATIS

MARCHÉ NO 1

- 3 lbs de Poulet à Rôtir
- 3 lbs de Rôti de Boeuf
- 2 lbs de Steak de ronde
- 2 lbs de Boeuf haché
- 2 Pâtés au Poulet
- 1 lb de Saucisse au boeuf
- 1 lb de Bologna tr.

13 LBS \$7.99

MARCHÉ NO 2

- 4 lbs de Rôti de Porc
- 3 lbs de Jambon Picnic
- 3 lbs de Poulet à Rôtir
- 2 lbs de Petit T-Bones
- 2 lbs de Boeuf haché
- 1 lb de Poulet tr.

15 LBS \$8.99

MARCHÉ NO 3

- 4 lbs de Rôti de boeuf
- 3 lbs de cuisses de poulet
- 3 lbs de Boeuf haché
- 2 lbs de Patte de porc
- 2 lbs de Porc haché
- 1 lb de Poulet pressé
- 1 lb de Saucisse fumée.

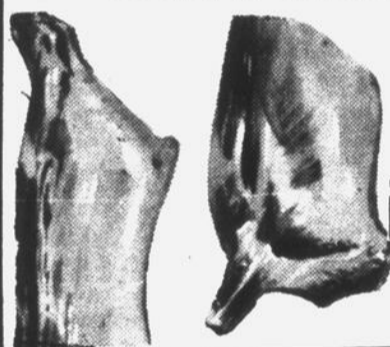
16 LBS \$9.99

MARCHÉ NO 4

- 6 lbs de Rôti de Veau fesse
- 4 lbs de Rôti de porc
- 3 lbs de Boeuf haché
- 3 lbs de Poulet à Rôtir
- 2 lbs de Steak petit T-Bones
- 2 lbs de Saucisse au Bœuf

20 LBS \$13.99

POUR VOTRE CONGÉLATEUR
COUPÉ ET EMBALLÉ À VOTRE GOÛT



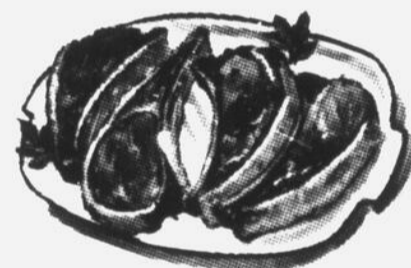
CÔTÉ de BOEUF lb **53¢**

DERRIÈRE de BOEUF lb **63¢**



CUISSES ET POITRINES GRADE A

lb **49¢**



CHOPS de PORC lb **79¢**

ROTI de PORC ÉPAULE

lb **49¢**

SAUCISSE AU PORC LA BELLE FERMIÈRE

lb **59¢**

STEAK MINUTE

lb **99¢**

FESSE de PORC

COMP. lb **59¢**

STEAK de PORC

lb **59¢**

SMOKED MEAT

COORSH 4 POUR **89¢**

FOIE DE PORC LB **39¢**

ORANGES 2 DOUZ. **89¢**

SAUCISSE AU BOEUF LB **39¢**

CÉLÉRI LE PIED **25¢**

TIMBRES EN DOUBLE JEUDI

Dézonage du boul. du Séminaire

Lorrain y tient!

Revenant encore une fois à la charge, le conseiller Alphonse Lorrain a de nouveau déposé un avis de motion pour rendre commercial le boulevard du Séminaire.

"reviendra au bon sens", M. Lorrain se risque encore une fois. Le règlement - qui sera probablement fait pour rien une troisième ou quatrième fois - sera soumis au conseil lors de la prochaine assemblée.

Durant les derniers mois, le doyen du conseil municipal avait, à deux ou trois reprises, tenté de faire passer un règlement qui amènerait le règlement de zonage de la ville. Sans succès!

M. Lorrain a déposé son avis de motion immédiatement après une demande de M. Paré (une deuxième fois) pour rendre commercial son terrain situé à l'intersection de la rue Saint-Germain et boul. du Séminaire.

Mais, croyant que le conseil

"La Voix de l'Est" décroche le trophée MacLaren pour sa présentation graphique

Le quotidien de Granby, "LA VOIX DE L'EST", vient de remporter le trophée MacLaren, décerné annuellement aux journaux du Canada qui se sont signalés par l'excellence graphique de leur mise en page.

Ce prix tient compte de la qualité de l'impression, de la présentation et de la tenue générale du journal.

C'est la première fois que "LA VOIX DE L'EST" décroche cet honneur dans cette catégorie, pour les journaux dont les tirages sont de 25,000 et moins

La Régionale désire engager un comptable

Présentement, depuis la mort de M.M. Lanoue, la Régionale n'a plus de secrétaire-trésorier adjoint. Et l'administrateur M. Raymond Paquette, même s'il n'est pas homme à se plaindre inutilement est débordé de travail.

On ne prévoit pas recevoir d'opposition de ce côté-là, même si le Ministère dans une recommandation en date de décembre dernier a suggéré (?) aux commissions scolaires de ne pas embaucher de nouveau personnel. Dans ce cas-ci il ne s'agit pas de nouveau personnel, mais plutôt de remplacement.

Mais avant de procéder à l'engagement d'un remplaçant à M. Lanoue, la Régionale doit recevoir l'autorisation de son père-nourricier, le ministère de l'Éducation.

Mais où le problème se complique c'est lorsque la Régionale souhaiterait embaucher un comptable agréé pour remplacer M. Lanoue. On n'attend que l'autorisation de Québec pour le faire.



- ☆ Entièrement rénové
 - ☆ Nouvelle administration
 - ☆ Salles de réunions pourvus d'équipement audio-visuel
 - ☆ Facilités de banquets
 - ☆ Déjeuners d'affaires à partir de \$1.85
 - ☆ Buffet chaud et froid, le midi à \$2.00
 - ☆ Stationnement gratuit
 - ☆☆ LA FAMEUSE CUISINE DE L'HÔTEL DE LASALLE
- Tarif des Chambres**
- ☆ Ces prix comprennent le petit déjeuner continental et le stationnement gratuit.
 - Chambres simples — de \$11.00 à \$17.00
 - Chambres doubles à grand lit — de \$14.00 à \$19.00
 - Chambres doubles à lits jumeaux — de \$16.00 à \$20.00
 - ☆ Tarifs spéciaux pour groupes et congrès
- Pour Réservations:**
adressez-vous à votre agence de voyages ou téléphonez, à nos frais, Montréal 866-6492

HÔTEL DE LASALLE
1240, RUE DRUMMOND,
MONTREAL 25, P.Q.



Réélu pour la 4^e fois

Le conseiller Adrien H. Gagnon a été réélu pour un quatrième terme consécutif lors des élections de lundi soir à Iberville. Des 2061 électeurs éligibles à voter, 699 seulement se sont prévalus de ce droit représentant 33.9% des électeurs du quartier centre. Le conseiller Gagnon a recueilli 384 votes en sa faveur contre 302 pour son adversaire, M. Georges Lussier. Douze bulletins ont été rejetés pour une raison pour pour une autre et un seul bulletin a été considéré comme nul.



Nous avons besoin de 50,000 auxiliaires

Dans une métropole en plein essor, dont nous nous devons d'assurer la destinée de plus en plus prestigieuse, il faut être conscient d'un devoir impérieux: celui de la justice sociale qui doit régner au sein de notre collectivité. C'est à la lumière de cette réalité que nous devons endosser la plus vaste campagne de souscription jamais entreprise en terre canadienne: la Campagne des Fédérations du Grand Montréal.

La Campagne des Fédérations du Grand Montréal, présentement en cours, se terminera le 30 avril. Mais c'est le 10 avril que le véritable effort aura lieu. Pour mettre cette immense machine en marche, nous avons besoin, ce jour-là, de 50,000 auxiliaires. Chacun d'eux se chargera de visiter 15 foyers ou moins, et de recueillir les dons des citoyens conscients de leurs responsabilités sociales.

Jean Trappeau

un seul appel un seul don

OBJECTIF: \$10,400,000

*Nous avons besoin de
50,000 auxiliaires le 10 avril*

LA CAMPAGNE DES FÉDÉRATIONS DU GRAND MONTRÉAL



On suggère au conseil d'embellir la ville

M. Agostino Vello, un Italien de Saint-Jean, est revenu à la charge cette année encore, et a demandé au conseil municipal de faire un effort pour embellir la ville.

Il suggère de placer une ou deux fontaines, dans la ville, pour commencer; et il demande surtout aux conseillers de réserver, tous les ans, un certain montant d'argent pour l'embellissement de la ville. "Si les autres villes peuvent le faire, a-t-il dit, Saint-Jean le peut aussi!"

Tout en se disant d'accord avec M. Vello, les conseillers ont plusieurs réserves. Ainsi, le conseiller Fernand Roy souligne qu'après

l'étude du budget de 1968 "on a de la difficulté à planter des arbres dans nos parcs". Et d'ajouter: "On veut de belles choses, mais la population ne veut pas d'augmentation de taxe. Le budget est serré dans tous les domaines. On ne peut plus prendre d'initiatives".

D'autres conseillers, dont M. Alphonse Lorrain, ont clairement laissé entendre que l'argent dont peut disposer la ville devra servir à beaucoup d'autres fins.

Enfin, le conseiller Jean Payette a tranché la question et a proposé que le surintendant des parcs de Saint-Jean produise au conseil un plan, avec des estimés des coûts d'achat et d'installation.

Il manquerait \$150,000

Selon les premiers rapports que nous obtenons des membres du conseil, les dépenses "normales" de 1968 dépasseraient les revenus d'environ \$150,000.

Aussi, selon le conseiller Fernand Roy, pour empêcher un déficit, il faudrait porter le taux de la taxe de .95 cents à \$1.10 les cent dollars d'évaluation.

Récemment, le maire, M. L.N. McMillan avait laissé entendre que l'augmentation ne dépasserait pas les cinq cents. Certains autres conseillers, pour leur part, porteraient le taux à \$1.05.

De toutes façons, le contribuable ne saura probablement pas avant le mois prochain le nouveau taux de la taxe, car l'étude du budget n'est pas encore complétée.

POUR UNE PÉRIODE LIMITÉE SEULEMENT!



PEINTURE MURALE AU LATEX SPRED SATIN

Votre spécialiste



DENIS Des Granges
MAGASIN DE SPÉCIALITÉ EN PEINTURES
148, Pl. du Quai
OUBAUX-VERNIS-TAPISSERIES
TEL. 347-1668



SPECIAL A
\$5.95 \$1.95
Gallon Pint



DANS
BLANC ET COULEURS

Latex Mat
Semi lustre
Email
Email à plancher
Extérieur

Le seul magasin de peintures avec
STATIONNEMENT FACILE.

\$7.10 GAL. REG. \$10.95 GAL.



SUPER MARCHÉ SD BYRNS INC.

260 RUE RIENDEAU, IBERVILLE, TÉL. 347-6401



LIVRAISON GRATUITE

SPÉCIAUX EN VIGUEUR - JEU. - VEN. - SAM. 4-5-6 AVRIL

SAUCISSE LARD ET BOEUF "MAPLE LEAF" LB 59¢

PAIN TRANCHE SD FRAIS EN CELLO 24 ONCES 2 POUR 43¢

ROTI DE PORC ENVIRON 3 1/2 LBS BOUT DES COTES LB. 43¢ BOUT DU FILET LB. 59¢

ROTI DE PORC GOUPE DU CENTRE TENDRE DÉGRAISSÉ lb 79¢ MOUTARDE PRÉPARÉE "FRENCH" POT 16 ONCES EPARGNEZ .13¢

2 POUR 49¢

GRATIS

POUR UNE SEMAINE
1 CARTON DE SEVEN UP

avec chaque achat de \$10.

SHORTENING "FLUFFO" PAQUET 1 LB. EPARGNEZ .23¢ 3 POUR \$1

DETERGENT SPIC & SPAN FORMAT ECONOMIQUE EPARGNEZ .30¢ \$1.39

CELERI DE CALIFORNIE GROSSEUR 24 25¢

PATATES NO. 1 N.B. SAC 50 LBS. 99¢

DINER MACARONI "KRAFT" BOITE 7 1/2 ONCES EPARGNEZ .8¢ 2/29¢

ORANGES FRAICHES DE FLORIDE GROSSEUR 1 1/2 DOZ. 89¢

FERME LE LUNDI pour donner congé à nos employés - OUVERT LE JEUDI jusqu'à 9 hres du soir.

NÉCROLOGIE

Mme Adrien GUAY

Le 27 mars est décédée à l'âge de 83 ans, Mme Adrien Guay née Blanche Brosseau.

Elle laisse dans le deuil un fils et une belle-fille: M. et Mme Hercule Guay (Gabrielle Girardin); une soeur Mme Albert Forest (Marie) ses beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes Clément, Armand et Oscar Guay. Plusieurs neveux et nièces.

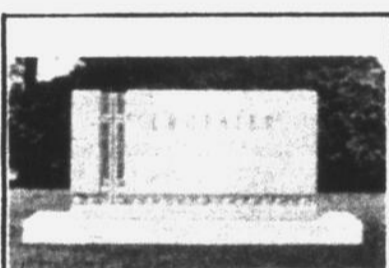
Ses funérailles ont eu lieu samedi le 30 mars, en l'église de l'Acadie et elle fut inhumée au cimetière paroissial.

M. Joseph DESMARAIS

Le 31 mars est décédé à l'âge de 95 ans, M. Joseph Desmarais époux de feu Rose-Emma Faunais.

Il laisse dans le deuil ses filles et beaux-fils: MM et Mmes René Choquette (Lucienne), Ian Markulick (Yvette), Mlle Blanche Desmarais, soeur Juliette Desmarais de la Congrégation Notre-Dame, MM et Mmes Oscar Domingue (Rollande), Arthur Bélanger (Angèle), Oscar Demers (Cécile); un fils et deux belles-filles: M. et Mme Adrien Desmarais (Gisèle Therrien), Mme Valmore Vigeant plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi le 3 avril en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice et il fut inhumé au cimetière de Saint-Jean.



MONUMENTS MORISSETTE LTEE

630 Saint-Jacques Saint-Jean

Tél. 347-3639

LETTRE ET REPARATION DE MONUMENT

au cimetière fait par des experts.

M. Frédérick C WEILER

Le 28 mars est décédé à l'âge de 95 ans, M. Frédérick Charles Weiler époux de feu Elisabeth Krauckler.

Il laisse dans le deuil une fille et un beau-fils: M et Mme L.G. Gage (Mildred); une soeur Mme Elisabeth Pearl; une belle-soeur Mme Jack Gordon; plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Ses funérailles ont eu lieu vendredi le 29 mars en la United Church de Saint-Jean.

M. Jules GERVAIS

Le 28 mars est décédé à l'âge de 63 ans, M. Jules Gervais, époux de Jeannette Martin qu'il laisse dans le deuil ainsi que un frère et une belle-soeur: M et Mme Eugène Gervais (Jeanne Savary); ses beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes Alfred Martin, Henri Martin, Alphonse Martin, Maurice Martin, Lionel Desmarais, Bernard Moreau, Mmes Victor Gaudette, Oscar Martin, René Martin. Plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu samedi le 30 mars, en l'église Cathédrale et il fut inhumé au cimetière de Saint-Jean.

M. Arthur BARRIERE

Le 2 avril est décédé à l'âge de 82 ans, M. Arthur Barrière époux en 1er noces de feu Marie Jetté et en 2ième noces de feu Anahis Leblanc.

Il laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: MM et Mmes Armand Barrière (Béatrice Roy), Albert Barrière (Jeanne Boucher), Gérard Barrière (Lilliane Trahan), Jérôme Barrière (Yvonne Roy), Mme Marcellin Barrière (Bertha Deragon); ses filles et beaux-fils: Mme Alfred Dextraze (Irène) MM et Mmes Robert Rainville (Roberte), Roland Bélair (Lucette); plusieurs petits enfants; un frère et une belle-soeur: M et Mme Philias Barrière; une soeur: Mme Rosa Poulin; une belle soeur: Mme Oswald Jetté; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles auront lieu ce matin, jeudi, 4 avril, à 10 heures en l'église Notre-Dame Auxiliatrice et il sera inhumé au cimetière de Mont St Grégoire.

La dépouille mortelle est présentement exposé aux Salons LeSieur 406 Laurier.

Mme Alexander FALLS

Le 29 mars est décédée à l'âge de 86 ans, Mme Alexander Falls née Johan Balsillie.

Elle laisse dans le deuil ses filles et beaux-fils: MM et Mmes Maurice Poissant (Isabella), D. Cook (Ina), F. Macnabb (Jean), J. Carson (Catherine), ses fils et belles-filles: MM et Mmes William Falls (Doreen Cook), James Falls (Charlotte Comeau), plusieurs petits-enfants.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 1er avril en la United Church de Saint-Jean.

Mme Armand FORGET

Le 1er avril est décédée à l'âge de 68 ans, Mme Armand Forget née Léda Manny.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil un fils: M. Michel Forget; ses filles et beaux-fils: MM et Mmes Denis Marcoux (Réjeanne), Paul Emile Marcoux (Marielle), Fernand Tougas (Jacqueline), Philippe Beaulieu (Armande) Robert Copeland (Huguette) Mlle Céline Forget; 18 petits-enfants; un frère et une belle-soeur: M et Mme Urgel Manny; 3 soeurs et un beau-frère: M et Mme Armand Bonneville (Fabiola), Soeur Yolande du Sacré-Coeur religieuse de la présentation de Marie, soeur Rose de Jésus, soeur de St Joseph; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes Calixte Comeau, Alcidas Forget, Gilles Forget, Marc Forget, Aimé Forget, MM Mathias Caron, Rodrigue Forget, Soeur St Rodrigue, soeur de St-Joseph.

Ses funérailles auront lieu aujourd'hui, jeudi, 4 avril, à 2 heures, en l'église St-Edmond et elle sera inhumée au cimetière de St-Sébastien.

La dépouille mortelle est présentement exposée à la résidence LeSieur et Frère 114 St-Jacques.

M. Hector PILOTTE

Le 10 mars à l'âge de 88 ans est décédé M. Hector Pilote époux de feu Marie-Louise Godin.

Les funérailles ont eu lieu le 13 mars. Précédé de laudais de fleurs la dépouille mortelle partit des salons Poissant pour l'église paroissiale. La levée du corps fut faite par M. le Curé Michel Bernard qui a aussi chanté le service, assisté de M. l'Abbé Savoie.

M. Pilote laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: M. Edouard Pilote, MM et Mmes Dieudonné Pilote (Margot Ménard) Henri Pilote (Rubis Lewis), Jean-Louis Pilote (Simone Lefebvre), Clément Pilote (Adrienne Bleau) Arthur Pilote (Rachel Poissant) Georges Pilote (Lucille l'Ecuyer) Léon Pilote (Thérèse l'Ecuyer) M. Gilles Pilote, Mme Jean-Paul Pilote (Paula Martin); ses fils et beaux-fils: MM et Mmes Arcade Rouillier (Eugénie), Roch Pinsonnault (Yvette), Sarto Lavole (Louissette) Mlle Annette Pilote; 43 petits-enfants et 19 arrière petits-enfants; ses beaux-frères et belles soeurs: M. et Mme Léonard Ste Marie, M. Clément Godin, Mmes Hélène Galarneau, Lucienne Grenier, Aldéa Godin, Ida Godin, plusieurs neveux et nièces.



Nouveau président

Le club Optimiste de Saint-Jean a procédé à l'élection de son bureau de direction. Ci-dessus, à gauche, le nouveau président, Me Jacques Rancourt, reçoit le "marteau du président" des mains de M. André Denault, président sortant. Les autres membres sont MM. Raymond Jérôme, vice-président, André Thibodeau, trésorier, Bernard Dussault, secrétaire, Jean Bessette, vice-président, Jean Boyer, Real Morin, Agostino Vello et Alain Martin, directeurs.

(Photo Ken Walliett)

Marcel C. Lamoureux

PHYSIOTHERAPEUTE
220 RUE COLLIN, TEL: 346-4763

Tous les jours.

Bureau ouvert de 9h. A.M. à 9h. P.M.

Mercredi et Samedi de 9h. A.M. à 1h. P.M.

Pour massage, bain de vapeur, ultra-violet, traitement à l'ultrason contre l'arthrite. Exercices correctifs

COURS DE NAGE A IBERVILLE

Les amateurs de natation jeunes et moins jeunes, hommes, femmes et enfants peuvent actuellement s'inscrire à une série de cours qui seront offerts dans la piscine des Frères Maristes à Ibergville. Ils seront dispensés par:

MME RAYMONDE ROBERT

Instructeur diplômée de la Croix-Rouge et de la Société Royale de Sauvetage!

De plus, toute la famille peut profiter des périodes de bain libre le dimanche les enfants entre 10h. et 11h. adultes entre 11h. et 12h.

Pour renseignements: Mme René Robert, 347 4914



HEUREUX GAGNANT D'UNE CAMERA POLAROID

Au mois de février dernier un concours d'essai sur route organisé par les produits Chevrolet 1968 en collaboration avec les concessionnaires Chevrolet remportait un éclatant succès. Samedi le 30 mars 1968 le tirage d'une magnifique "Polaroid" était gagnée par M. Alain Rome 301, 4e Avenue, Ibergville, à la suite de ce fabuleux concours. L'on distingue au centre de la photo M. Ronald Beaugard qui a effectué le tirage et à droite M. Willie Derry, président de la maison Lasnier & Gailpeau Ltee de Saint-Jean, votre concessionnaire GM qui fait des heureux.

Le Sieur & Frère LTEE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

347-5555



Dignité
Courtoisie
Discretion

3 RESIDENCES FUNERAIRES

114 ST-JACQUES - ST-JEAN

"Dans chaque ville, il faudrait un administrateur apolitique!"

"Il faudrait dans chaque ville un administrateur apolitique qui connaît le métier d'administrateur. Nos édiles font du mieux qu'ils peuvent, mais ce n'est pas suffisant!"

Telle est la suggestion qu'a laissée aux membres de la Chambre de commerce de Saint-Luc, M. Lucien Jarraud, conférencier samedi soir au banquet annuel.

par Robert PARADIS

Le thème de sa conférence portant sur "l'administration municipale", le conférencier-journaliste-artiste-éditorialiste a insisté sur le mot "responsabilité".

M. Jarraud a demandé "qui est responsable de tous les scan-

dales qui éclatent ici et là au Québec?" Et de répondre: "Sont-ce les personnes que nous avons élues?... Ou sommes-nous responsables parce que nous refusons de nous occuper de nos affaires, nous qui n'assistons presque jamais

aux réunions du conseil municipal ou de la commission scolaire".

Pour M. Jarraud, l'administrateur apolitique pourrait être appelé un gérant municipal ou un directeur des services. Le nom n'a pas d'importance. Ce qui compte, "c'est que cet homme se tienne en dehors des luttes politiques et qu'il ait les compétences voulues pour administrer une ville".

COLLABORATION

"L'as-reporter de CJMS" a

également insisté longuement sur le fait que les corps intermédiaires ne devraient pas lutter contre l'administration de la ville "parce qu'on n'est pas du même bord...".

"Il faut que les corps intermédiaires travaillent, s'intéressent à la politique municipale, provinciale et fédérale. Et même si votre député ne peut obtenir ce que vous lui demandez, ça ne servira à rien de l'engueuler. Supportez-le plutôt!"

Et de poursuivre: "Nous payons nos représentants. Nous sommes donc en mesure de vérifier ce qu'ils font. Et, plutôt que de dire que le maire et le député sont pourris, il est préférable de les écouter, les épauler, les aider".

Et, comme mot de la fin: "N'oubliez pas que vous avez des droits et aussi des devoirs! Si un jour vos politiciens ne veulent pas vous écouter, vous pourrez toujours aller voir les journalistes!"

"Agir efficacement, au moment opportun, n'est pas facile!"

"Le mouvement Chambre de commerce est impliqué d'une manière globale dans le domaine du développement économique de notre milieu. Or, le rythme avec lequel se prennent les décisions affectant ce développement et leur diversité d'origine s'accroissent continuellement. Simple-ment se tenir à jour sur ce qui se passe dans notre champ d'intérêt est déjà un tour de force. Agir efficacement au moment opportun devient alors une tâche exigeant une rapidité d'action difficile à réaliser pour une organisation comme la nôtre et qui veut demeurer démocratique".

C'est ce qu'a déclaré, samedi soir, au souper annuel, M. Gérard Massé, président de la Chambre de Commerce de Saint-Luc. Il a tenu ces propos immédiatement après avoir déclaré que "personne ne sait vraiment ce que c'est que d'être président de la Chambre de commerce avant de l'avoir été".

"Je veux dire par là, a-t-il précisé, que l'on ne soupçonne pas le fardeau très lourd de responsabilités que comporte par moments cette fonction, les défis qu'elle lance au jugement de son détenteur, les heures d'angoisse et d'incertitude, de même que les moments de consolation, même l'intense satisfaction qu'elle apporte".

ACTIVITES

Puis, M. Massé a noté les activités de la Chambre: panneau-réclame à l'embranchement de l'autoroute, une carte municipale, un comité de recrutement, un comité de décoration des fêtes, un comité des affaires municipales, cours oratoire et de personnalité, de comptabilité administrative, etc....

Parmi les projets à longs termes, M. Massé a mentionné le problème "du taux excessif" de l'autoroute, le parachèvement de la route 7-9B, la pollution de la rivière Richelieu et le regroupement avec Saint-Jean.

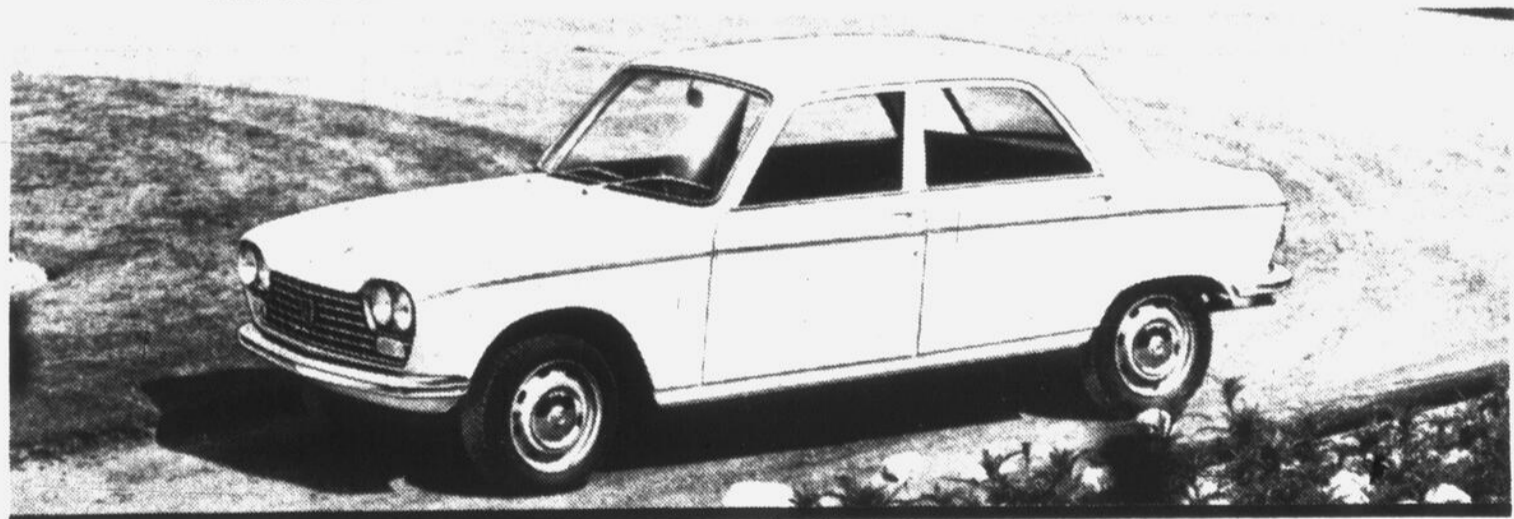


Nous reconnaissons, de gauche à droite, MM. Gérard Massé, président de la Chambre de commerce de Saint-Luc, Lucien Jarraud, conférencier et Jérôme Proulx, député du comté de Saint-Jean à l'Assemblée législative. (Photo Ken Wallert)

La PEUGEOT a maîtrisé la piste de Kampala!



...avant de tourner le coin de votre rue.



... la piste de Kampala termine les 3 100 milles du rallye Safari de l'Afrique orientale — l'épreuve automobile qui exige le plus d'endurance! Six Peugeot de la série 204 participèrent et arrivèrent PREMIÈRE... DEUXIÈME... TROISIÈME... QUATRIÈME... CINQUIÈME... SIXIÈME dans leur catégorie, tandis que la Peugeot 404 à moteur à injection se plaça première au classement général. Quatre-vingt-onze voitures des Etats-Unis, d'Europe et de la Grande-Bretagne prirent le départ... 38 seulement franchirent la ligne d'arrivée... dont les 18 Peugeot participantes. C'est une des raisons pour lesquelles "l'American Rodding Magazine" a appelé la Peugeot "la voiture la plus robuste au monde". Et c'est la même Peugeot qui s'est vu décerner la médaille d'or pour "l'élégance de sa conception" au

grand prix européen des Arts et de l'Industrie. Que dire de plus? SEULEMENT CECI. Sous son intérieur élégant, la Peugeot offre les derniers perfectionnements techniques: traction avant • suspension indépendante sur les quatre roues • freins à disque de sécurité à l'avant et à tambour à l'arrière, assistés par dépression avec compensateur automatique de freinage • garnitures et pare-chocs en acier inoxydable • sièges à dossiers inclinables • ventilateur à débrayage électromagnétique • chauffage à deux vitesses • bloc moteur en alliage d'aluminium coulé d'une conception moderne • arbre à cames en tête. ce qui n'existait jusqu'ici que sur les voitures de sport les plus coûteuses



Quintin Automobile Inc.
CONCESSIONNAIRES PEUGEOT

297, Chemin Richelieu, Saint-Jean, P.Q., Tél.: 346-9445

ESSAYEZ-LA. VOUS VERREZ QU'À TOUS LES POINTS DE VUE, C'EST UNE AUBAINE!

Autos volées

Les employés du garage sont tous relâchés après interrogatoire

Six personnes appréhendées vendredi au garage Saint-Luc Auto Parts ont toutes été relâchées après un interrogatoire qui a duré huit heures dans les bureaux de l'escouade des autos volées de Montréal. L'enquête se poursuit mais aucune accusation ne sera vraisemblablement portée contre ces derniers.

Au nombre des personnes interrogées se trouvaient le co-proprétaire du garage, M. Arthur Casivi. Le chanteur Robert Demontigny devait lui aussi se présenter à la sûreté provinciale lundi pour permettre aux agents de poursuivre leur enquête. M. Demontigny est co-proprétaire avec M. Casivi depuis janvier dernier.

Un seul individu répondant au nom de Maurice Borduas et domicilié à Laprairie a comparu lundi

à Montréal pour répondre à des accusations de vol d'auto et de recel.

Selon un agent de l'escouade des autos volées, ce serait Borduas qui aurait vendu une auto volée au garage de Saint-Luc. C'est à partir de cette auto que les agents ont décidé d'effectuer une descente au garage et d'interroger les employés.

Rencontrés au cours de la journée de lundi, les employés et le gérant nous ont déclaré que les achats effectués par le garage se faisaient avec des compagnies d'assurances, des compagnies de finance et des garages qu'ils croient fiables.

"Nous avons tout dit à la police, de déclarer l'un d'eux, et comme nous n'étions pas au courant qu'une des autos avait été volée, ils n'ont rien pu faire d'autre que nous relâcher".

4 vols par effraction

Quatre vols par effraction ont été perpétrés dans la nuit de jeudi à vendredi, à Saint-Jean. A trois de ces endroits, les articles volés ont été retrouvés quelques heures plus tard.

Laiterie Samoisette

Des cambrioleurs ont brisé une fenêtre d'une porte qui n'était même pas fermée à clef pour emporter des caisses de beurre et des caisses d'oeufs ainsi qu'une machine à calculer. Tout le matériel a été retrouvé en bordure de la voie ferrée, sur la rue Carignan.

Laurin Express

Il en a été ainsi de 8 des 11

GANTIC

(suite de la page 3)

a été celle de la firme Levasseur, de Montréal, au coût de \$2,444,000. Les plans sont l'oeuvre des ingénieurs Monarque, Morelli, Gaudette et Laporte, de Saint-Jean.

La longueur totale du pont, avec l'emprise sur l'île des Fresnes qui divise le Richelieu à cet endroit, sera de 1,930 pieds. Sa largeur sera de 95 pieds; trois travées de 30 pieds pour les autos et un trottoir de 5 pieds. Le pont est en acier et en béton précontraint.

pneus volés avant ou après l'effraction à la laiterie Samoisette. Les agents ont retrouvé les pneus en bordure de la voie ferrée, rue Carignan. A cet endroit, le coffre-fort a été éventré mais les cambrioleurs n'ont réussi qu'à mettre la main sur quelques dollars de monnaie.

Taverne

Le coffre-fort de la taverne des sports a été vidé d'une somme de près de \$300 et plusieurs cartouches de cigarettes ont disparu pendant la nuit de jeudi à vendredi. Les cambrioleurs ont trafiqué le coffre-fort dans la cave de l'établissement pour travailler tout à leur aise. Ils sont entrés par une fenêtre de la cave.

Impérial

Trois individus ont comparu mardi matin en Cour de magistrat pour répondre à des accusations de vol par effraction d'un montant de \$1,200, commis sur le chantier de construction de l'usine Impérial Paper de Saint-Jean. Ils ont été condamnés à 11 jours de prison et devront verser chacun un cautionnement de \$300 pour garder la paix pendant deux ans.

A Sabrevois

Cinq chalets endommagés

Cinq chalets de la plage Brunet, à Sabrevois, ont reçu la visite de cambrioleurs dans la nuit de dimanche à lundi. Les bandits n'ont rien trouvé à se mettre sous la main mais les dommages ma-

tériels sont évalués à plus de \$200. Ce sont principalement des vitres et des portes qui ont été forcées et brisées.

La sûreté provinciale de Saint-Jean a ouvert une enquête.

VOS PHOTOS DE PÂQUES EN 10 SECONDES

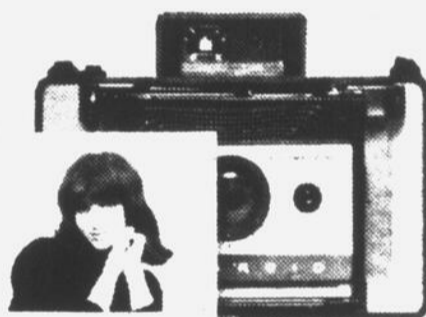
VOICI LE Swinger

un excellent cadeau qui vous permet de voir vos photos quelques secondes après les avoir prises. Un appareil facile à se servir. Il fige l'action, ne nécessite aucune mise au point. Venez nous voir pour une démonstration.



SEULEMENT \$18.50

UNE VRAIE AUBAINE



PÂQUES ET POLAROID

A COMPTER DE \$54.95

Augmentez la joie de la photographie en achetant un appareil:

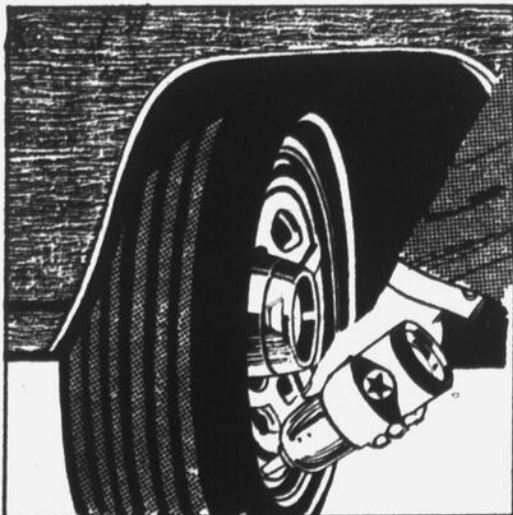
POLAROID

qui vous permettra de voir vos photos en couleur en 60 secondes. Nous avons les modèles les plus récents et pour tous les budgets.



Photo Lord Inc.

195, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, QUE. TEL. 347-7569



60 SECONDES POUR REGONFLER UN PNEU CREVÉ

Vissez cette boîte au pneu... en 60 secondes, votre pneu est bouché, gonflé (pneu à chambre ou sans) et vous pouvez rouler 100 milles... ou jusqu'à la prochaine station-service.

HUILE A CHAUFFAGE - GAS PROPANE GASOLINE ET HUILE A MOTEUR

ROLAND BOUDREAU,

Saint-Paul, Ile-Aux-Noix, Qué. C.P. 41 Tél.: 346-6356

GRATUIT!

OBTURATEUR* À PRESSION POUR CREVAISONS offert par votre distributeur Texaco

Pour remercier nos clients et pour encourager les nouveaux, nous vous offrons, avec votre prochain achat d'au moins \$20.00 d'huile de chauffage ou de produits pétroliers pour la ferme, un obturateur* à pression pour crevaisons Texaco. Roulez sans crainte... prenez la route en toute sécurité... vous avez dans votre malle le nécessaire de secours qu'il vous faut... un des 442 bons produits Texaco.

* offre limitée à un par client.

Venez voir votre distributeur



Z. O. THUOT ENR.

(Daniel Ferland, Prop.)

814 - 1ère Rue, Iberville, Qué. Tél.: 347-4269

BOVIN PETROLES INC.

340 - 10e Avenue, Iberville, Qué. Tél.: 347-4486

La Régionale ne veut pas acheter "une antiquité"

On offre le Pensionnat

Les soeurs de la Congrégation de Notre-Dame veulent vendre leur pensionnat de Saint-Jean à la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier.

par Daniel SIMARD

Dans une lettre qu'elles ont adressée aux commissaires, devant les transformations que subit actuellement le système d'éducation, ces Religieuses ont offert le Pensionnat à la Régionale.

Même si ceux-ci n'ont pas donné de réponse définitive, ni affirmative ni négative, il ne serait pas prématuré d'affirmer qu'ils ne sont pas intéressés plus que nécessaire à se porter acquéreur de cette maison qu'un de ceux-ci a même qualifiée "d'antiquité". Quant au président, mi-badin mi-sérieux, il a mis son grain de sel en disant qu'il "serait prêt à l'acheter pour \$1 plus le terrain".

Présentement la Régionale loue des locaux des Soeurs de la Congrégation.

Les Religieuses voudraient avoir une réponse le plus tôt possible afin de savoir à quoi s'en tenir en septembre. Quoiqu'il arrive il semble qu'elles n'auront pas de réponse pour cette date. Cependant la Régionale compte

Appel aux musiciens

M. Maurice Bernard, qui, tout récemment, annonçait son intention de mettre sur pieds une "association régionale des musiciens du Haut-Richelieu", nous confie que le sondage d'opinions va bon train.

Quelque 80 musiciens, sur un total possible de 200, ont déjà répondu à l'invitation de M. Bernard. Pour les autres, qui sont sympathiques au mouvement, leur réponse ou commentaire pourrait être envoyée au domicile de M. Bernard, au 339, rue Maison-neuve, à Saint-Jean. Pour plus d'informations, on peut composer 348-5910 le soir, ou 348-4951 le jour.

D'ici à quelques semaines, M. Bernard convoquera tous les musiciens à une réunion générale qui aura lieu dans une salle d'école. Les intéressés seront avisés par lettre.



Nathalie 15 mois, enfant de M. et Mme Gerard Giguère.
(Photo Ken Wallitt)

NOUVEAU SERVICE



GARAGE ALAIN MORIN ENR'G.

Spécialités : *Débossage et Peinture*

249, COLLIN, SAINT-JEAN, P.Q. TEL. 347-1946

ENLIGNEMENT ET BALANCEMENT DES ROUES

Sur toutes marques d'autos Européenne et Américaine avec la machine

508, LAURIER (COIN SAINT-DENIS), SAINT-JEAN, STATION SUPERTEST - TEL. 348-2844

MORIN
AUTO GLASS
SERVICE

VITRES D'AUTO



Profitez de suite de ce qui vous fait envie



... à peu de frais avec un PRÊT PERSONNEL Toronto-Dominion

Offrez-vous la voiture ou le bateau neuf de vos rêves, d'enchanteresses vacances ou encore un téléviseur en couleurs. Allez de l'avant dès maintenant avec un Prêt Personnel Toronto-Dominion, facile à obtenir si vous travaillez régulièrement. Nous prêtons de l'argent pour à peu près toute bonne raison; et vous pouvez choisir jusqu'à trois ans pour rembourser. Ne rêvez plus, vivez! Voyez votre gérant de Banque Toronto-Dominion pour un Prêt Personnel à peu de frais, couvert par une assurance-vie.

TORONTO-DOMINION

La banque où le personnel crée toute la différence.

M. Primeau, gérant, 46, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Québec.

observations par daniel simard SCOLAIRES

Durant 100 ans!

Les religieuses de la Congrégation ont eu un pensionnat à Saint-Jean durant cent ans, soit de 1867 à 1967 et une Ecole Normale qui va fermer ses portes de façon définitive en juin. Cette école s'est ouverte en 1936. C'est dans une lettre qu'elles ont adressée aux commissaires où elles offraient leur maison en vente, que ces révélations furent faites.

DES FELICITATIONS

La régionale Honoré-Mercier a offert ses félicitations à un de ses professeurs, M. Fernand Houde, à l'occasion de la publication aux éditions "Les Variétés Pédagogiques" d'un livre fort intéressant qui a pour titre "Les instruments de la planification scolaire". Il est en vente dans toutes les bonnes librairies.

SYNDICAT

Les commissaires de la Régionale vont rencontrer les membres de l'exécutif des enseignants d'Honoré-Mercier (Syndicat des professeurs) le jeudi, 3 avril, à 20 heures.

POLYVALENTE DE MARIEVILLE

La Régionale Honoré-Mercier a accepté les devis pédagogiques de la polyvalente de Marieville, Québec avait déjà autorisé la construction de cette école. Ces devis doivent être envoyés au ministère de l'éducation ces jours-ci.

La polyvalente de Marieville pourra recevoir environ 1,200 élèves.



Au club Richelieu

M. Noël Lamoureux, gérant du Service pour la compagnie Chrysler (Canada), sera le conférencier lors du prochain souper au club Richelieu de Saint-Jean, le mercredi, 10 avril, à 18h.30, du restaurant Le Louvre.

ATELIER PEDAGOGIQUE

Les écoles secondaires Saint-Georges et Notre-Dame-de-Lourdes d'Iberville n'auront qu'un seul atelier pédagogique. Les commissaires de la Régionale ont accepté les noms des personnes qui éventuellement vont faire partie de cet atelier. Douze personnes le composeront soit cinq représentants des parents, cinq enseignants et les principaux de ces deux écoles, M. Gaétan Boudreault et Mme Denyse Ménard. Les parents comptent des délégués d'Iberville, Mont Saint-Grégoire et Henryville.

Le ministère de l'Éducation doit aussi approuver les noms des membres de tous les ateliers pédagogiques.

Pas d'argent pour magasiner? Voyez HFC.



Faites votre liste: vêtements printaniers de votre famille... ce qu'il vous faut pour la maison... nouvelle tondeuse... et venez chercher un prêt de magasinage chez Household Finance. On vous dira d'avance ce que vous coûtera votre prêt. On vous le détaillera en dollars et en cents. Pas de frais camouflés. Pas de suppléments. Pas de mauvaises surprises... chez Household Finance.

Avant de signer sur la ligne pointillée, sachez le coût de votre prêt.

Montant de prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$	\$	\$	\$6.12	\$9.46
300				18.35	28.37
550	23.73	28.28	32.86	51.24	
750	31.65	37.88	44.13	69.21	
1000	41.45	49.77	58.11	91.56	
1800	57.72	79.36			
2000	72.15	99.20			
2200	79.36	109.12			
2500	96.18	124.00			

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE

ST-JEAN

39, rue St-Jacques—Téléphone 347-7538

(au coin des rues St-Jacques et Champlain)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

NOUVEAU service de LIVRAISON

Votre copie du

LE CANADA FRANÇAIS

peut maintenant vous être livrée

chez-vous

LE MERCREDI SOIR

par nos camelots, chaque semaine

Désirez-vous ce service?

Téléphonez à

**M. NARCISSE MIRON
à 348-4752**

et votre nom sera
immédiatement inscrit
sur la liste de
livraison à domicile

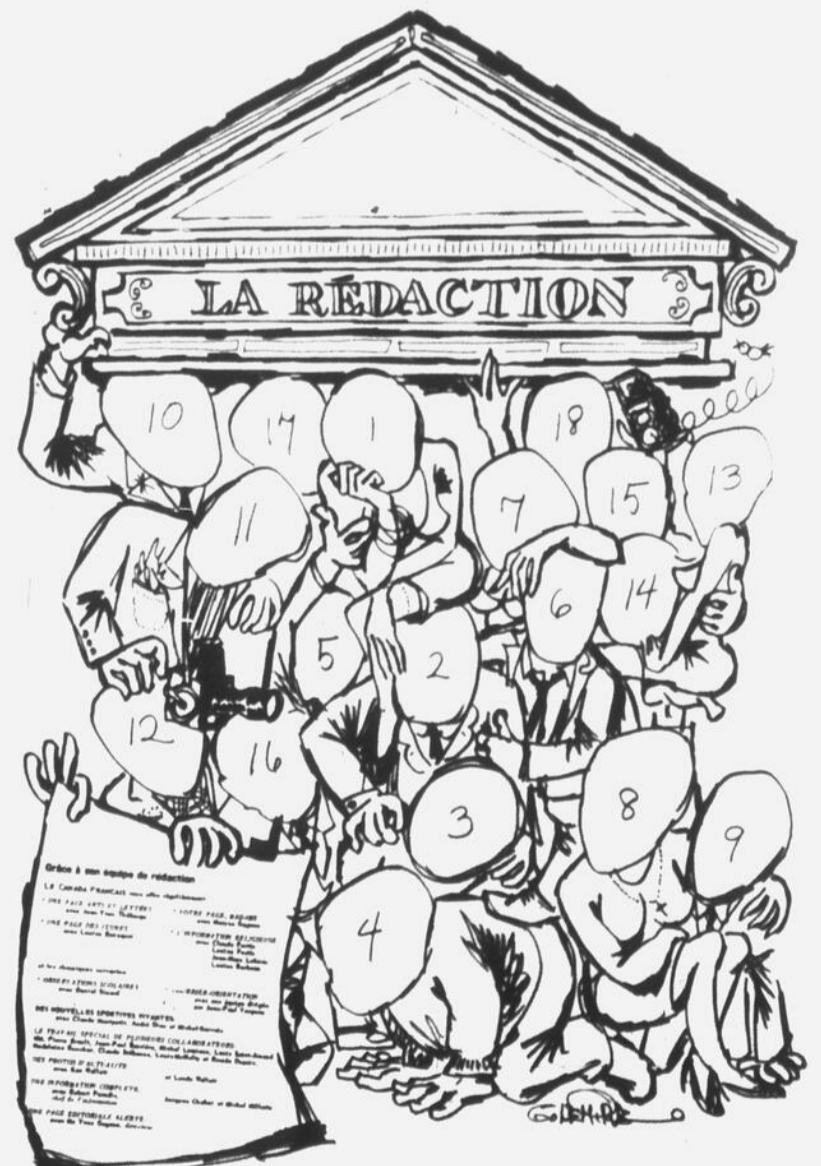
Ceux qui utiliseront cet avantage pourront payer l'abonnement à l'année, au mois ou à la semaine.



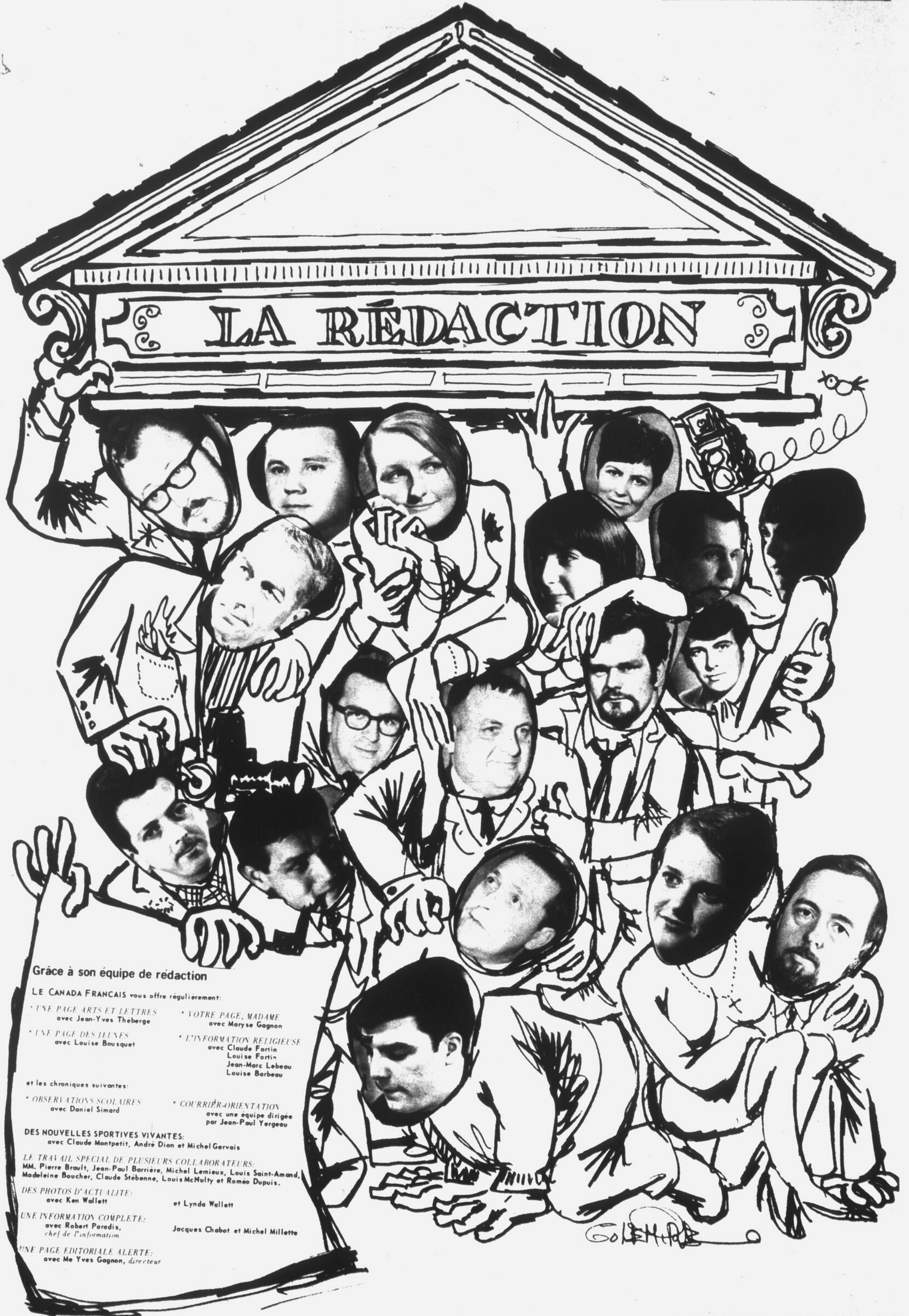
Diane 3 ans, Louis 1 an, enfants de M. et Mme André Dorneau. (Photo Ken Wallett)



Robert, âgé de 2½ ans, fils de M. et Mme André Brunet.



Maryse Gagnon (1), Daniel Simard (2), Claude Montpetit (3), Michel Gervais (4), Jean-Marc Lebeau (5), Michel Millette (6), Louise Bousquet (7), Louise Fortin (8), Claude Fortin (9), Yves Gagnon (10), Ken Wallett (11), Robert Paradis (12), Lynda Wallett (13), Jacques Chabot (14), Jean-Paul Yergeau (15), Jean-Yves Théberge (16), André Dion (17), Louise Barbeau (18).



LA RÉDACTION

Grâce à son équipe de rédaction

LE CANADA FRANCAIS vous offre régulièrement:

* UNE PAGE ARTS ET LETTRES
avec Jean-Yves Théberge

* VOTRE PAGE, MADAME
avec Maryse Gagnon

* UNE PAGE DES JEUNES
avec Louise Bousquet

* L'INFORMATION RELIGIEUSE
avec Claude Fortin
Louise Fortin
Jean-Marc Lebeau
Louise Barbeau

et les chroniques suivantes:

* OBSERVATIONS SCOLAIRES
avec Daniel Simard

* COURRIER-ORIENTATION
avec une équipe dirigée
par Jean-Paul Yergeau

DES NOUVELLES SPORTIVES VIVANTES:

avec Claude Montpetit, André Dion et Michel Gervais

LE TRAVAIL SPECIAL DE PLUSIEURS COLLABORATEURS:

MM. Pierre Brault, Jean-Paul Barrière, Michel Lemieux, Louis Saint-Amand,
Madeleine Boucher, Claude Stébanne, Louis McNulty et Roméo Dupuis.

DES PHOTOS D'ACTUALITE:
avec Ken Wallett

et Lynda Wallett

UNE INFORMATION COMPLETE:
avec Robert Paradis,
chef de l'information

Jacques Chobot et Michel Millette

UNE PAGE EDITORIALE ALERTE:
avec Me Yves Gagnon, directeur

G. L. H. P.



Régionale Honoré-Mercier

courrier ORIENTATION

Décloisonnement - promotion par matière

J'attire votre attention particulièrement sur les articles 6 et 7 du règlement numéro 1 du Ministère de l'Éducation.

ARTICLE 6.

"Au cours secondaire, la promotion s'effectue séparément, pour chacune des matières. En règle générale, l'écart entre les niveaux des diverses matières auxquelles un élève s'inscrit ne doit pas dépasser l'équivalent de deux degrés".

ARTICLE 7

"Le programme du cours secondaire est réparti sur cinq ans.

Il ne se divise pas en sections ou cours distincts, mais il comprend toutes les matières actuellement prévues par les programmes en vigueur pour les classes du niveau de septième (7e) à onzième (11e) années, et, dans le cas des écoles catholiques de langue française, pour la classe de douzième (12e) commerciale spéciale. Toutefois, il ne comprend plus les matières actuellement inscrites au programme de plusieurs sections et dont le contenu est équivalent, auquel cas une seule de ces matières demeure au programme".

En résumé, ces deux articles demandent le DECLOISONNE-

MENT des cours et la répartition sur cinq (5) ans.

1- QU'EST-CE QUE LE DECLOISONNEMENT?

Le décloisonnement des cours a pour objectif d'axer l'enseignement sur les différences individuelles par l'abolition des sections et des années-dégrés. Il ne sera plus question de Sciences-Mathématiques, Sciences-Lettres ni de cours Général. Pour atteindre cet objectif le programme institutionnel de l'école secondaire devrait offrir un éventail de matières tel que chaque élève puisse se bâtir un programme individuel qui lui permettra de développer au maximum ses aptitudes originales.

Ce programme individuel correspondra à l'orientation que l'élève entend suivre en vue de se préparer à des études post-secondaires ou en vue d'exercer un emploi dans un secteur du monde du travail.

Dans cette perspective il faut rendre accessible à chaque élève toutes les matières offertes actuellement dans les divers cours.

Cette réorganisation de l'enseignement conduit à l'établissement du système des options graduées et à la promotion par matière.

2- QUE SONT LES OPTIONS GRADUÉES?

Les options graduées laissent entendre plusieurs programmes de culture plus ou moins élaborés dans une même matière, comme le français, les mathématiques ou les sciences. Ce qui veut dire qu'à un niveau donné, l'élève se constitue un programme qui, pour chaque matière, correspond à ses aptitudes, à son rythme d'apprentissage et à son orientation. Le système des options graduées a donc pour effet l'adaptation de l'enseignement à chaque élève. C'est l'une des formes les plus connues de l'école sur mesure.

3- QUE SIGNIFIE LA PROMOTION PAR MATIÈRE?

La promotion par matière veut dire qu'un élève est promu pour les matières réussies. Quant aux matières échouées, il devra les reprendre dans ce même degré. De sorte que, on ne verra plus un élève doubler sa classe parce qu'il aura échoué une ou deux matières comme cela se faisait par le passé. Nous avons la conviction qu'avec ce système, les élèves seront beaucoup plus motivés. Par surcroît, les étudiants pourront tenir compte eux-mêmes des matières réussies et des échecs dans leur programme individuel et dans l'optique de leur orientation.

Options graduées et promotion par matière donnent à l'enseignant la souplesse nécessaire pour convenir aux besoins de chaque élève. Par conséquent, c'est dans la mesure où le programme institutionnel se prêtera à l'instauration du système des options graduées et de la promotion par matière qu'il deviendra l'instrument

SERRURIER

VENTE - INSTALLATION - REPARATION

Coffre-forts - Serrures - Cadenas - Fermes - Portes

Installation de système de CLEFS-MAITRESSES pour:

MAISON APPARTEMENTS, MAISON CHAMBRES, HOTELS, MOTELS ET INDUSTRIES.

Alain Letendre 176a) DeSalaberry, Saint-Jean, Tél.: 348-4319 (Service sur place)



Cartes d'Affaires

J. A. BOUCHARD
DÉCORATEUR DIPLOMÉ

38 - St-Charles St-Jean

347-7232

POUR UN CHAUFFAGE CONFORTABLE

commercial - industriel - domiciliaire

LYMBURNER & FILS

NOS HUILES A CHAUFFAGE TRAITEES CHIMIQUEMENT SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES

148 boul. St-Joseph St-Jean

Tél. 347-3242

RÉAL BEAUDOIN

Entrepreneur-Electricien
Installations - Réparations
Entretien
résidentiel et commercial

330 Boul. Héroux Iberville
Tél. 346-3646

BERNARD DUSSAULT

Ceramique - Mosaïque - Ardoise
vinyle amianté - tapis mur à mur

Vente et installation

347 Ste-Marie St-Jean P.Q.

Tél. 348-2949

ANTOINE BOURASSA

Syndic Autorisé - Liquidateur

204 Richelieu Saint-Jean Tél. 347-1925

SI vous voulez boire, c'est votre affaire. Si vous voulez ARRETER et ne pouvez le faire c'est notre affaire appelez: 347-6580 ou 346-9405 ou 347-3000.

PÉTRIN & FRERES INC.

Blocs de ciment-Blocs légers
"aggrité"

305 Boul. Guoin

Tél: 347-2357

Gaine et brassière sur mesure "L'IONNANTE"
à partir de \$3.95

Les gaines en Lycra à partir de \$7.95

MME JEANNETTE DUBOIS Dépositaire de la gaine et brassière sur mesure Corsetière diplômée

1111 Boul. Iberville (anc. Missisquoi)

Iberville.

TEL. 347-2818

347-2391-2

Réparation et réchapage de pneus
Vente de pneus neufs ou usagés

RAYMOND RAYMOND PNEUS.

ST. JOHN'S VULCANIZING WORKS REG. LTD.

Terrain de stationnement - réparation à l'intérieur
Service de route

6, rue Jacques-Cartier

Saint-Jean, Qué

RÉPARATION ET FABRICATION

TARPAULIN, TENTE, AUVENT, TOILE DE TOUTES SORTES

ALAIN LETENDRE 176a) DeSalaberry, Saint-Jean, Qué.
Tél.: 348-4319

Cartes professionnelles

DENIS TREMBLAY

Arpenteur-géomètre
Ingénieur-conseil.

184 Blvd Montcalm
St-Jean
Tél. 347-6616

GÉRARD CHARBONNEAU

B.A., A.D.B.A. IRAC
ARCHITECTE

Bureaux:
54 St-Jacques St-Jean
Tél. 346-4455

6260 Chemin Côte des Neiges
Montréal, Tél. RE. 8-1669

LAURENT VÉRONNEAU

Arpenteur-Géomètre

Cessionnaire du greffe de
Charles Godin, arp.Géom.

45 DeSalaberry St-Jean
Tél. 346-3509

V. FORTIN

CONTRACTEUR GÉNÉRAL
Construction et réparation
de maison

314 Talon, Saint-Jean
Tél. 348-8354

MAURICE BOULAIS, A.P.A.

AUDITEUR PUBLIC ACCRÉDITÉ

39, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.
Téléphone: 347-7503-04



Berys Borduas

CHRS

\$1 + \$1 = \$3.

Comment?
347-2343

Décloisonnement - promotion par matière

fonctionnel d'un enseignement polyvalent (Poly; beaucoup; valere; valoir; qui peut avoir plusieurs qualités, plusieurs fonctions).

4- QUAND AURONS-NOUS LE DECLOISONNEMENT ET LA PROMOTION PAR MATIERE?

La réponse est aux Directions des écoles, aux professeurs et aux parents par les ATELIERS pédagogiques. Actuellement, la machine est en marche et tous les intéressés travaillent avec enthousiasme.

Tout laisse prévoir le DECLOISONNEMENT et la PROMOTION PAR MATIERE pour septembre 1968.

5- QU'EST-CE QUE L'ATELIER PEDAGOGIQUE?

"L'ATELIER pédagogique est une formule de participation qui permet à des éducateurs travaillant en équipes de préparer et de réaliser eux-mêmes les projets relatifs au renouvellement pédagogique de leur école".

Les parents seront appelés à brève échéance à faire partie de ces ATELIERS. Ils sont absolument indispensables. Leur coopération est garante du succès du renouvellement pédagogique.

Je ne puis m'étendre sur les ateliers pédagogiques, parce que je suis trop limité quant à l'espace qui m'est réservé dans le journal.

"On cherche aujourd'hui à remplacer l'esprit de compétition par un sens plus communautaire du travail, un esprit d'équipe et de solidarité".

"La démocratie exige de chacun une participation active dans des groupes intermédiaires et un intérêt pour la chose publique".

L'école doit entreprendre de convaincre les parents que la REFORME scolaire a besoin d'eux; elle ne saurait mieux le faire qu'en associant un certain nombre d'entre eux à l'étude de ses problèmes et à l'application de leurs solutions".

Les parents doivent être en mesure de participer à l'application

des politiques relatives à l'éducation, car ils sont les premiers responsables de l'éducation de leurs enfants et seront, de plus, directement touchés par le renouveau pédagogique et l'action de l'école coopérative.

Pour ma part, je suis édifié et enthousiasmé par le dévouement des Directions d'école et même que des professeurs pour l'organisation du renouveau pédagogique. Ils ne craignent pas de consacrer des veillées supplémentaires pour arriver à leur fin. Que tous en soient félicités très chaleureusement.

Pour ce qui concerne les parents, patience; d'ici quelques jours, on fera appel à votre généreuse coopération.

Il y a de l'espoir dans l'air pour septembre 1968. Enfin, l'éducation sera réellement une coopérative où chaque membre apportera ses lumières pour le plus grand bien des étudiants (es). Ces derniers, considérant les efforts des parents, des directions, des professeurs, des conseillers, des psychologues, des documentalistes, des aides-sociaux, des médecins et des commissaires seront plus motivés dans leurs études, et surtout, se présenteront à l'école pour venir s'enrichir et acquérir les connaissances de base indispensables au niveau secondaire pour en arriver à un choix judicieux d'une carrière proportionnée à leurs aptitudes, leurs goûts et leurs intérêts.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à: Service d'Orientation et de Psychologie, 180, rue Notre-Dame, Saint-Jean, P. Qué.



Benoit - Doucet

M. et Mme Joseph Benoit. La mariée (Lorraine) est la fille de M. et Mme Jacques Doucet. Le marié est le fils de M. et Mme Oscar Benoit, de Sabrevois également. (Photo Lucien Perron)



Eddy Phaneuf

Location: Habits de gala, mariage et de cérémonies.

605, 4ième rue

Iberville

Tél. 346-4137



BESOIN D'ARGENT

voyez

LES PRETS RICHELIEU INC.

(une institution locale et régionale)

Gérant, M. Luc-A. Prud'homme

INC.

Qui verra à vous aider immédiatement en vous offrant un service rapide, courtois et confidentiel pour tout genre de prêt, comprenant assurance-vie si désirée à meilleur prix que partout ailleurs, avec remboursement mensuel adapté à votre budget.

LES PRETS RICHELIEU INC.

ET

FINANCE RICHELIEU INC.

155, rue Champlain, St-Jean

(Au dessus de la ferronnière Idéal)

Tél. 347-5577

POUR TOUT GENRE DE PRET
VENEZ, TELEPHONEZ OU POSTEZ CE COUPON

Prêts Richelieu

Je voudrais emprunter \$..... pour..... mois

Nom.....

Adresse.....

Tél..... Ville.....

Je serai à votre bureau le..... A.M. P.M.

12 MOIS		18 MOIS		24 MOIS		30 MOIS	
Prêt	Montant	Prêt	Montant	Prêt	Montant	Prêt	Montant
5.00	12.00	44.00	488.94	6.00	18.19	22.00	258.94
5.00	13.47	48.00	491.96	7.00	19.46	23.00	271.86
7.00	14.00	48.00	514.00	8.00	20.81	24.00	284.86
8.00	14.80	50.00	536.23	9.00	22.14	25.00	297.93
9.00	15.18	52.00	558.27	9.00	23.51	26.00	311.07
10.00	16.79	54.00	580.14	9.00	24.87	27.00	324.27
11.00	18.23	56.00	602.79	9.00	26.23	28.00	337.51
12.00	19.50	58.00	625.04	9.00	27.57	29.00	350.80
13.00	20.48	60.00	647.29	9.00	28.92	30.00	364.13
14.00	21.00	62.00	669.34	9.00	30.27	31.00	377.49
15.00	21.63	64.00	691.90	9.00	31.62	32.00	390.89
16.00	22.11	66.00	714.14	9.00	32.97	33.00	404.32
17.00	22.61	68.00	736.07	9.00	34.32	34.00	417.78
18.00	23.11	70.00	757.81	9.00	35.67	35.00	431.27
19.00	23.64	72.00	779.34	9.00	37.02	36.00	444.79
20.00	24.18	74.00	800.68	9.00	38.37	37.00	458.34
21.00	24.73	76.00	821.84	9.00	39.72	38.00	471.91
22.00	25.29	78.00	842.82	9.00	41.07	39.00	485.51
23.00	25.86	80.00	863.63	9.00	42.42	40.00	499.13
24.00	26.44	82.00	884.27	9.00	43.77	41.00	512.78
25.00	27.03	84.00	904.74	9.00	45.12	42.00	526.45
26.00	27.63	86.00	925.04	9.00	46.47	43.00	540.14
27.00	28.24	88.00	945.18	9.00	47.82	44.00	553.85
28.00	28.86	90.00	965.16	9.00	49.17	45.00	567.58
29.00	29.49	92.00	984.99	9.00	50.52	46.00	581.33
30.00	30.13	94.00	1004.67	9.00	51.87	47.00	595.10

GRANDE VENTE DE PEINTURES

PITTSBURGH

2 POUR 1

L'ACHAT D'UN GALLON DE PEINTURE DE 1ERE QUALITE VOUS DONNE DROIT A UN 2E GALLON GRATUITEMENT!

Latex intérieur..... \$10.70 le gal..... 2e GAL. GRATUIT
Semi-lustre..... \$11.30 le gal..... 2e GAL. GRATUIT
Flat à l'huile (mat)..... \$10.70 le gal..... 2e GAL. GRATUIT
Blanc seulement

PROCUREZ-VOUS CES FABULEUX SPÉCIAUX CHEZ LES DISTRIBUTEURS AUTORISÉS SUIVANTS:

QUINCAILLERIE D. LONDERO,

949, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN,

TÉL.: 347-5257 OU 346-4106 RES.

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 7 1/2 H.

MAURICE TRAHAN LTEE,

143, RUE MERCIER, SAINT-JEAN,

TÉL.: 346-6897 OU 346-9417 RES.

LIVRAISON GRATUITE

Lalanne : "A l'avenir, on pourra afficher les positions ouvertes"

Le président de la Régionale, le Dr Jean-Guy Lalanne, apportant certaines précisions relatives à l'engagement de M. Augustin Robichaud, comme directeur-général des écoles à Honoré-Mercier, semblait avoir la contrition parfaite quand il a expliqué les circonstances qui ont entouré cette embauche. Le terme "contrition parfaite" est peut-être un peu fort parce que M. Lalanne ne croyait pas avoir péché.

Ce dernier a admis qu'il n'y avait pas eu d'appel d'offre et que cette position n'avait pas été annoncée publiquement. Le Président a endossé toutes les responsabilités sur ce point-là. Expliquant les raisons qui l'ont incité à agir ainsi le Dr Lalanne a ajouté "qu'il n'aimait pas à faire déplacer des gens pour rien". Continuant sur le même ton, il renchérit: "Il serait hypocrite d'annoncer dans les journaux qu'un poste est ouvert, quand la personne est déjà choisie. Ce n'est pas mon genre, je ne peux absolument pas être hypocrite". M. Lalanne a conclu en ajoutant que "s'il y a des répercussions, j'en prendrai personnellement la responsabilité".

C'est à la suite de ces explications que le Président a témoigné de sa contrition parfaite en affirmant "qu'à l'avenir on pourra af-

ficher les positions ouvertes", tout en rappelant que dans le passé on n'a pas toujours affiché les postes ouverts. Le Dr. Jean-Guy Lalanne, après avoir demandé à ses collè-

gues s'ils avaient quelque chose à ajouter, devant des signes de têtes approbateurs ou des oui convaincant à conclu: "Je vais essayer de me corriger sur ce point-là".



Saint-Alexandre

Jean-Paul Ostiguy président des Loisirs

L'Association des loisirs de Saint-Alexandre a élu récemment les membres de son nouvel exécutif. M. Jean-Paul Ostiguy a été porté à la présidence tandis que Mme Bernard Frégeau, Mlle Lucille Fournier et Mme Roland Raymond sont respectivement vice-présidente, secrétaire et publiciste. Les nouveaux directeurs sont: MM. Charles Hamel, Gérard Quintin, Marcel Paquette, Fernand Rouselle, Daniel Audette, Réal Brodeur, Mme Daniel Audette, M. Jean-Guy Raymond, Mme Marcel Paquette et Mme Luc Mercier.

DELEGUES

Lors de la même assemblée, les membres ont choisi les délégués à une assemblée régionale qui doit se tenir à Saint-Hyacinthe. MM.

Luc Mercier et Jean-Paul Ostiguy ont été nommés tandis que M. André Galpeau et Mlle L. Bessette agiront comme substitués.

GAGNANTS

Mlle Diane Raymond, M. Robert Cloutier, M. Serge Cadieux, Mme Florian Boucher et Mme Germain Audette se sont mérité chacun \$5 au cours de la réunion.

BUREAU A LOUER

228 A) RICHELIEU

500 pieds de plancher, tout refait à neuf. Sera divisé au goût du locataire.

Téléphoner 347-1150 le jour 348-4234 le soir

En Guadeloupe

VACANCES

inoubliables

sous un SOLEIL RADIEUX

ATMOSPHERE
FRANÇAISE
ANTILLAISE



Une table... des vins!!!

Un hôtel de classe sur une magnifique plage de sable fin

Hôtel "Les Alizés"

128 chambres climatisées

LE MOULE
GUADELOUPE
ANTILLES FRANÇAISES

Pour Pâques...

VOUS TROUVEREZ LE PLUS GRAND CHOIX DE MOULES ET BOITES DE CHOCOLAT



LA CONFISERIE "DE LUXE"

LA MAISON DU CHOCOLAT ENR.

601, 1ère Rue, Iberville, Tel. 346-9670

OEUFS

à la crème

5¢ - 10¢ - 29¢

39¢ - 49¢



LE PLUS GRAND CHOIX DANS LA RÉGION



OEUFS DE PAQUES

McComick

Toutes grosseurs

LB

45¢

BARRES DE CHOCOLAT

pur "Willard"

LB

69¢

SMARTIES

LB

65¢

ARRANGEMENTS SPÉCIAUX

DE PANIERS DE PAQUES

19¢ à \$12

PARTICIPEZ À NOTRE GRAND TIRAGE...

Avec chaque achat d'un dollar et plus vous donnez droit au tirage d'un coq géant

VALEUR \$15

TIRAGE: SAMEDI SAINT A 4.00 P.M.



Réservez votre lapin, poule, oeuf, boîte de chocolat. Un léger dépôt suffira.

LES MEILLEURS PRIX SUR LA RIVE SUD

PLUS DE 200 MOULES DE PAQUES

attendent votre visite... du plus petit oeuf à la poule géante

2¢ à \$20.

GRAND SPÉCIAL



POULES EN CHOCOLAT

Rég. \$1.69 pour \$1.39

2 pour \$2.50

CHOCOLATS BRISES

Snack Bar

2 lbs 99¢

ARRANGEMENTS

DE FLEURS ARTIFICIELLES

\$1.95 et plus

OUVERT TOUS LES SOIRS DE LA SEMAINE SAINTE ET DIMANCHE DE PAQUES



Vivre au coeur du Haut-Richelieu

Le publiciste en train de concevoir la pièce de résistance du programme de promotion de la construction résidentielle "au Coeur du Haut-Richelieu", programme dont l'initiative revient à la compagnie L.O. Laporte, d'Iberville.

Si vous avez des Obligations d'Épargne du Canada 1959

PROFITEZ DE CETTE OFFRE SPÉCIALE

Le Gouvernement du Canada offre à tous les détenteurs d'Obligations d'Épargne du Canada 1959 la possibilité de les échanger, avant leur échéance, contre des OBLIGATIONS SPÉCIALES DE REMPLACEMENT à rendement supérieur.

- Elles sont datées du 1^{er} mai 1968 et viennent à échéance dans 10 ans et 5 mois, soit le 1^{er} octobre 1978
- On ne peut pas les acheter, mais seulement se les procurer en échange d'un montant égal d'Obligations d'Épargne du Canada 1959
- Leur rendement annuel moyen est de 6.88%, si vous les gardez jusqu'à l'échéance. Si vous n'encaissez pas vos coupons ordinaires d'intérêt, vous recevrez à l'échéance 3 Certificats d'intérêt composé d'une valeur de \$280 par \$1000 d'obligations. Cette somme, plus les coupons ordinaires d'intérêt, vous permet de doubler votre argent.
- Lors de l'échange, vous recevrez, sous forme de Coupons de paiement anticipé:
 - les 6 mois d'intérêt qu'ont rapporté vos anciennes obligations;
 - la prime de 3% non taxable que vous n'auriez reçue normalement que le 1^{er} novembre 1968.
- Elles sont remboursables en tout temps, à toute banque, à leur pleine valeur nominale plus l'intérêt couru.

Ces 2 coupons, payables le 1^{er} mai 1968, totalisent \$55 dans le cas d'une obligation de \$1000.

Pour de plus amples renseignements, consultez tout agent autorisé à faire l'échange, soit toute banque, caisse populaire, société de fiducie ou tout courtier agréé.

CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE PREND FIN LE 15 MAI 1968.
NE TARDEZ PAS... ÉCHANGEZ-LES DÈS AUJOURD'HUI.



Maurice Leblanc



André Laberge

Nouveaux propriétaires d'AIGLE D'OR

Coin St-Jacques et Boul. du Séminaire

Ouvert 24 hres par jour maurice leblanc



PETROLEUM INC

<p>Spécialités CHANGEMENT D'HUILE RÉPARATION PNEUS - BALANCEMENT ROUES SERVICE PNEUS - BATTERIES - ACC.</p>	<p>De tout pour l'automobiliste</p>
--	--

GOLDEN EAGLE

**406 St-Jacques
Coin Boulevard du Séminaire**

Tél. 347-6855



Chambre de commerce de Saint-Luc

Cette photo a été prise lors de la dernière assemblée ordinaire de la Chambre de commerce de Saint-Luc. Nous reconnaissons de gauche à droite MM. Normand Nadeau, Raymond Raby et Paul-Aimé Denault, directeurs, Johny Brisandé, 2e vice-pré-

sident, Gérard Masse, président, Jean-Louis Dusault, 1er vice-président, Mme Ginette Lacroix, secrétaire-trésorière, Gilles Dolbec, publiciste et Jean-Louis Clermond, directeur.

(Photo Ken Walllett)

Maintenant dans Votre Localité

L'ASSURANCE AUTOMOBILE
Wawanesa
À BAS PRIX
FACILITÉS de PAIEMENTS

PREMIÈRE EN ASSURANCE AUTOMOBILE AU QUÉBEC

Actif
Plus de
\$65.000.000



Plus de 30 ans
Au Service
Du Québec

Pour plus de détails et sans obligation, postez ce coupon-réponse.

Wawanesa 8585 Décarie, Montréal 9, Qué.

S.V.P. m'expédier votre documentation

S.V.P. me contacter pour plus de détails

NOM

ADRESSE

VILLE

S

TÉL:



Thibodeau - Lange

M. et Mme Denis Thibodeau. La mariée (Carmen) est la fille de M. et Mme Wilfrid Lange. Le marié est le fils de M. et Mme Rosario Thibodeau.

(Photo Serge Guillet)



Tétrault - Landry

M. et Mme Emile Tétrault. La mariée (Lise) est la fille de M. et Mme Benoit Landry. Le marié est le fils de M. et Mme Emile Tétrault. (Photo Serge Guillet)

Boyer Marine
ENTREPOSAGE

D'autos-neige selon les spécifications du manufacturier. S'adresser à:

444, St-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-6686

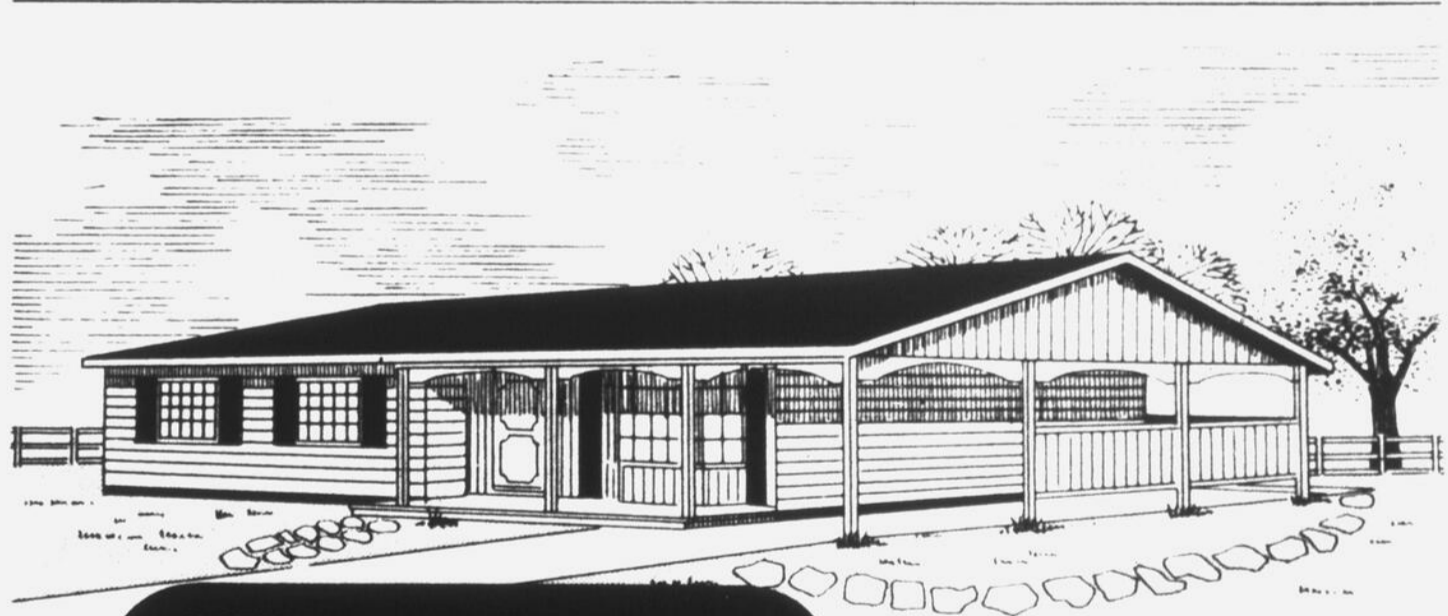
18 modèles sont à votre disposition
Pour livraison dès le 1er mai

VILLE



SPÉCIAL
D'OUVERTURE
AUX
PROPRIÉTAIRES
DE TERRAINS

CAMPAGNE



SÉRIE "ELDORADO"

Comparez ce modèle à tous ceux que vous avez visités à prix plus élevés et vous vous rendrez compte de l'économie substantielle dont vous bénéficiez en transigeant directement avec le manufacturier.

La salle de séjour, la salle-à-manger et la cuisine sont revêtues de cèdre véritable. Trois chambres à coucher aux murs construits de Gyproc ajoutent à la commodité des modèles Eldorado.

Inclus dans le prix: • Installation d'électricité 110/220 • Fenêtres de cèdre à glissières • Isolation en fibre de verre • Accessoires de chambre de bain en couleur. Visitez cette maison finie au Québec pour les besoins du Québec.

VILLAGE MODÈLE
800 boulevard Labelle
Ouvert de 9 am à 10 pm
1 mille au nord du parc Belmont
par le Pont de Cartierville



\$6950.00
\$500.00 COMPTANT

LIVRAISON
GRATUITE
N'IMPORTE OÙ
10 ANS DE
GARANTIE
ÉCRITE

Tel: 625-1961 Laval (Chomedey) Que.

LES MAISONS LAURENTIDE



Un argument rafraîchissant...joignez-vous aux 10,000 personnes qui jouiront de l'air climatisé, équipement standard de leur Ambassador 1968.

Nous estimons que plus de 10,000 Canadiens se procureront une Ambassador cette année. C'est avec une sensation de bien-être qu'ils pénétreront à l'intérieur de la grosse voiture la plus confortable que nous ayons jamais construite.

Un argument irrésistible: l'air climatisé.

L'an dernier, ce luxe vous coûtait \$500 en supplément... de quoi vous refroidir. Cette année il en est de même pour une Ford, une Chev, une Plymouth, mais **pas** pour une Ambassador.

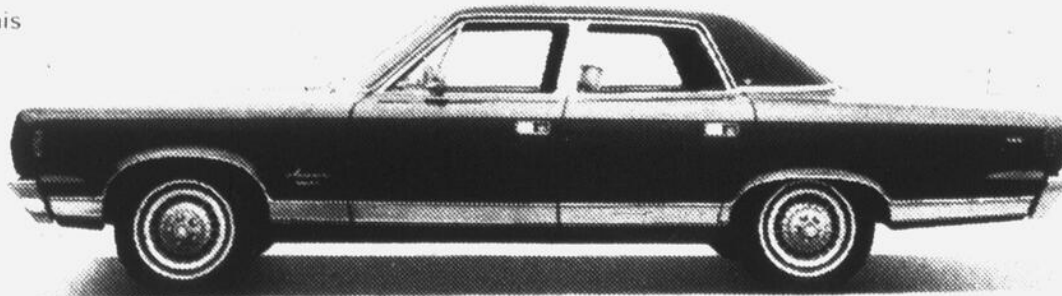
Avec l' Ambassador, vous pouvez jouir de l'air climatisé sans frais supplémentaires.

Ce système de climatisation parfaitement intégré fut conçu spécialement pour nous, par Kelvinator. Finie la chaleur humide, écrasante de l'été... comme par magie, c'est la fraîcheur d'une brise de printemps. En hiver, les ventilateurs puissants ajoutent à l'efficacité du système de chauffage.

Ce souci constant d'assurer votre confort est d'ailleurs la marque d'une Ambassador. Compris dans l'équipement standard: construction monocoque qui élimine les vibrations, sièges munis de ressorts à boudin, plafond acoustique mono-pièce en fibre de verre, dispositif d'étanchéité toute saison pour les portes et les fenêtres.

En somme, la grosse voiture la plus confortable que nous ayons jamais construite. Et le prix... à partir de \$3289, f.o.b. manufacture, Brampton, Ontario.

Joignez-vous aux 10,000 personnes qui se laisseront convaincre cette année par les arguments décisifs en faveur de l' Ambassador. Voyez votre concessionnaire American Motors. Mais ne tardez pas... dès les premiers jours chauds il y aura foule.



American Motors 
UNE DIFFERENCE RÉELLE, UNE VOITURE SUPÉRIEURE.

Voyez votre concessionnaires American Motors pour les

AMBASSADOR
AMERICAN
REBEL
JAVELIN

FAILLE AUTOMOBILE ENRG. 105 Chemin Richelieu 347-4643



A l'école secondaire Beaulieu

La science à la portée de la main

LE CANADA FRANÇAIS

extra

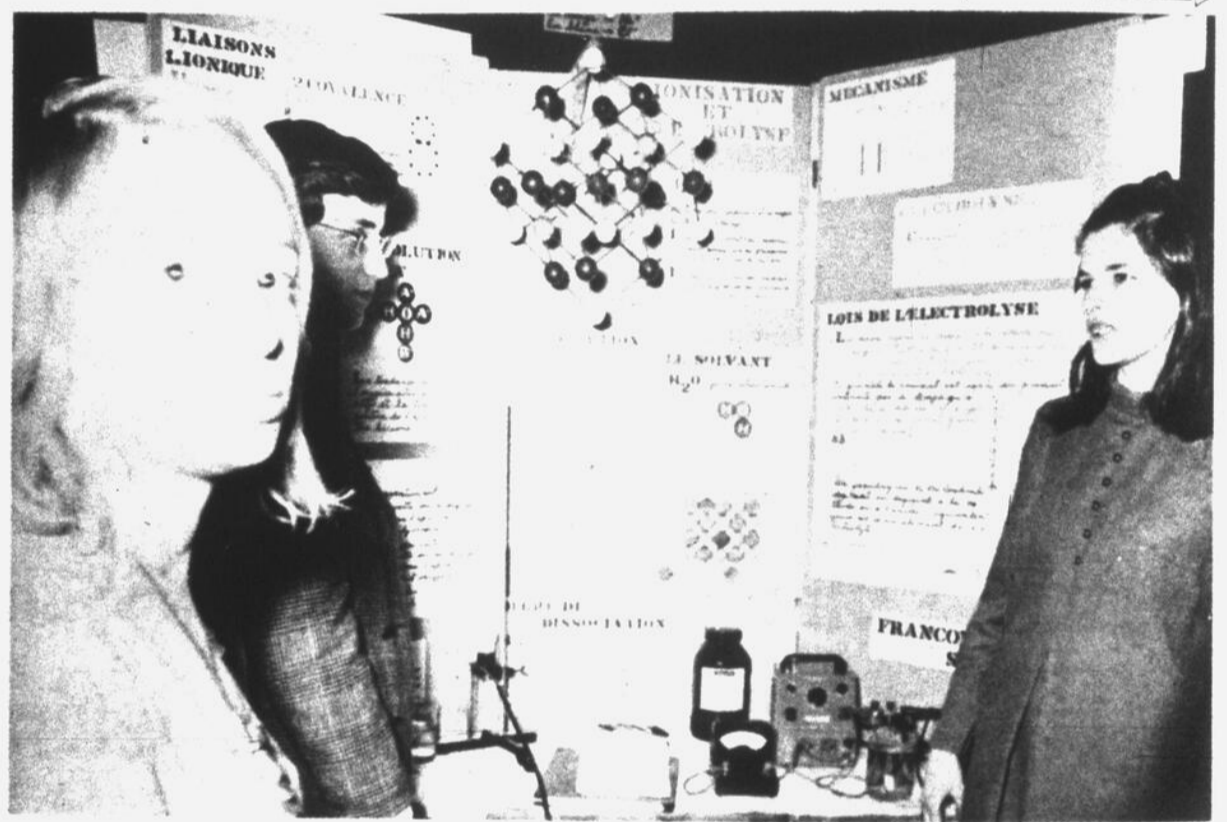
Pour mieux faire comprendre l'application des méthodes scientifiques aux élèves de l'école secondaire Beaulieu, le coordonnateur des sciences, M. Anicet Tessier et le professeur de biologie, M. Marcel Gauthier, ont organisé une Expo-sciences de deux jours dans le gymnase de l'école.

Texte: Michel MILLETTE Photos: Ken WALLETT

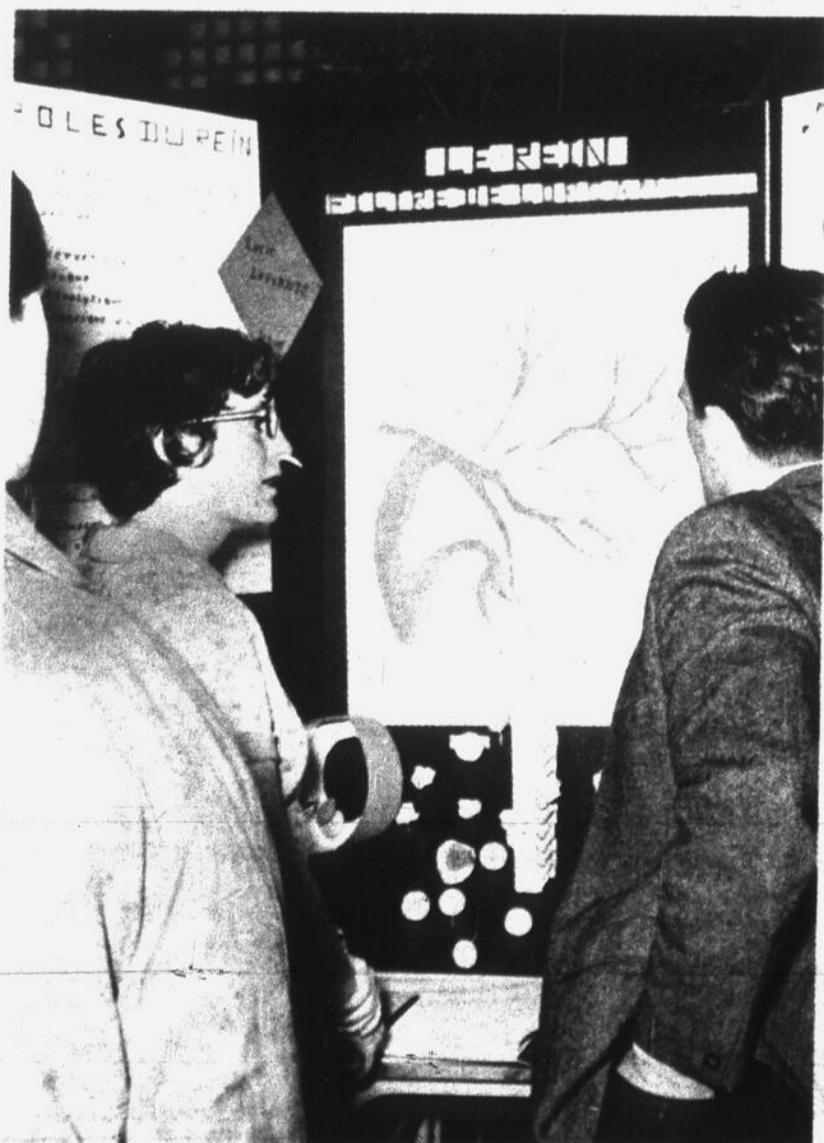
Les kiosques, au nombre de 53, représentaient les travaux d'une soixantaine d'élèves depuis le début de l'année scolaire. Un jury formé de professeurs de sciences du Collège militaire s'est rendu sur place mercredi afin de choisir les meilleurs exposants.

Ces derniers ont été choisis sur un ensemble de 32 kiosques de biologie, 8 kiosques de chimie et 13 kiosques de physique. Des prix en argent ont été remis aux gagnants.

On souhaiterait que de semblables initiatives se répètent plus souvent et dans plusieurs écoles.



Les gagnants des kiosques de chimie; de gauche à droite: MM. Gilles Brouillet, François DeBeck et Mlle Micheline Tétrault.





Expo-sciences régionale

Les gagnants de l'Expo-sciences de l'école secondaire Beaulieu sont éligibles à participer à l'Expo-sciences de la vallée du Richelieu qui aura lieu à la régionale Gérard Filion de Jacques-Cartier les 20 et 21 avril prochain. Des jeunes des écoles secondaires de Sorel, Drummondville, Saint-Hyacinthe, Granby et Laprairie prendront part à cette exposition. De nombreux prix sont distribués selon l'appréciation conforme aux critères suivants: originalité, esprit scientifique, perfection, habileté, clarté et attrait.



Les gagnants choisis parmi les 13 kiosques de physique sont: de gauche à droite: MM. Guy Besette, Gilles Bourassa et Denis Ouimet.



Six élèves se sont partagé les honneurs d'un kiosque de biologie. Ce sont Serge Bisailon, Michel Lange, Evasio Massignani, Huguette Archambault, Jacqueline Saint-Denis et Lucille Bechard.

GRANDE OUVERTURE

Le 13 avril 1968
HOTEL ILE-AUX-NOIX



Danse avec l'orchestre
"LES ENVAHISSEURS"

tous les vendredis, samedis, dimanches
Nombreux prix de présence

MAURICE PAQUIN, M.C.

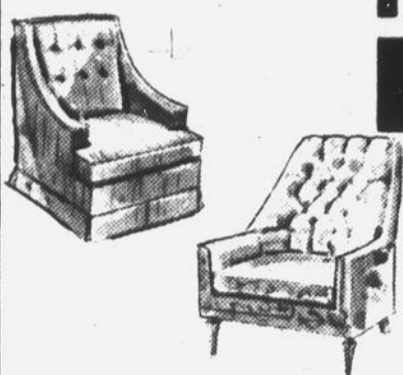
R. Gosselin, Prop.

TÉL. 346-3367

Bienvenue à tous!

NOUVEAU

rembourseur
STAN ST-GERMAIN



SPÉCIALISTE DE 14 ANS D'EXPERIENCE
SPÉCIAL D'OUVERTURE 10% D'ESCOMPTE

A TOUS CEUX QUI MENTIONNERONT AVOIR VU CETTE ANNONCE.

REMBOURRAGE DE TOUT GENRES DE MEUBLES
ESTIMATION GRATUITE - OUVRAGE GARANTIE

ATELIER SITUÉ A **218 - 9e Avenue, Iberville**
Tél. 347-1975

cours de conversation
anglais • espagnol

- Bénéficiez de nos 90 années d'expérience et de recherches
- Leçons particulières — Cours collectifs — Jour — Soir
- Prenez rendez-vous pour une leçon d'essai gratuite

Berlitz

Langues vivantes

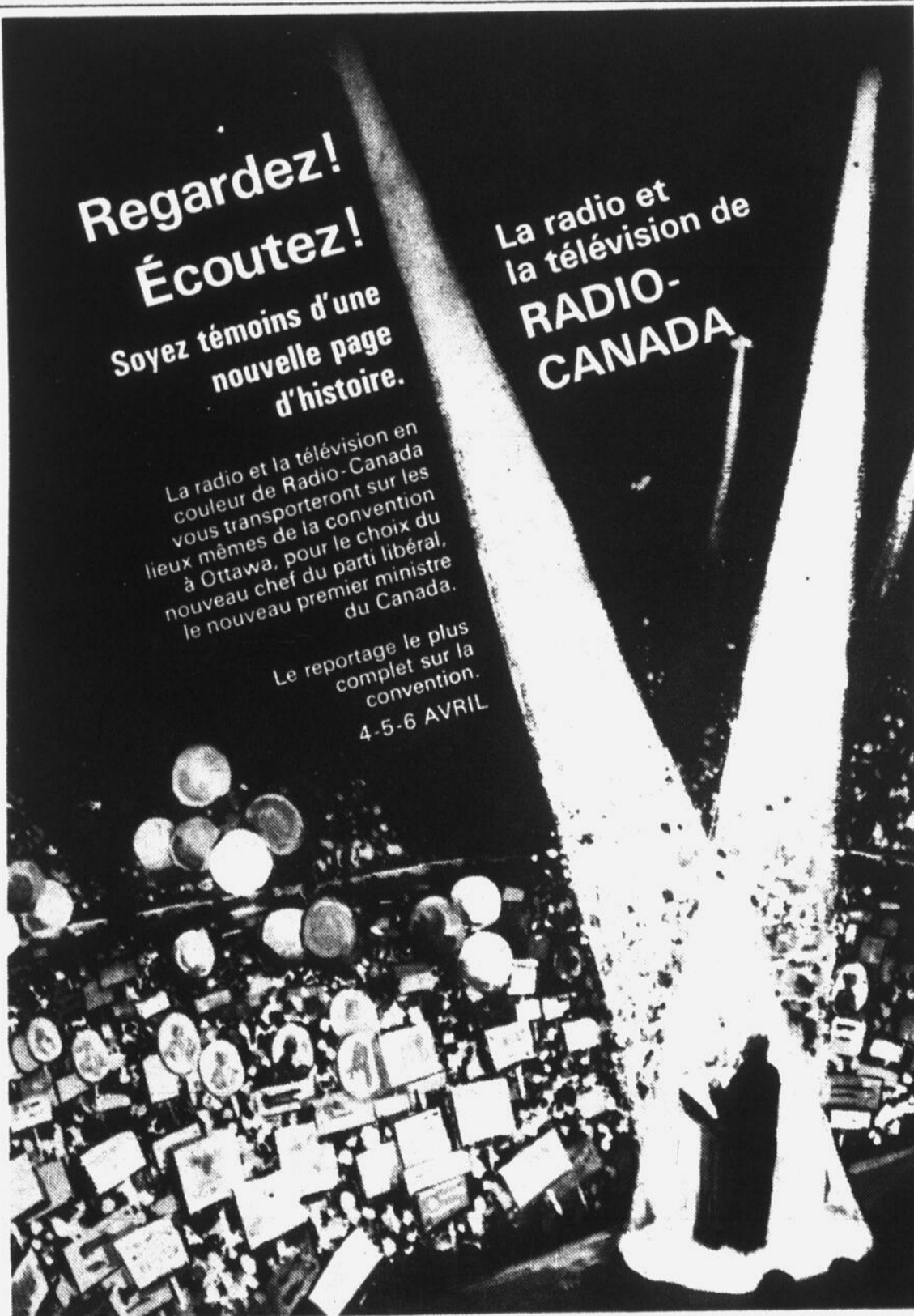
Inscriptions tous les mardis
de 13 heures à 21 heures
207 Richelieu — St-Jean
tel.: 346-6100

Regardez!
Écoutez!
Soyez témoins d'une
nouvelle page
d'histoire.

La radio et
la télévision de
RADIO-
CANADA

La radio et la télévision en
couleur de Radio-Canada
vous transporteront sur les
lieux mêmes de la convention
à Ottawa, pour le choix du
nouveau chef du parti libéral,
le nouveau premier ministre
du Canada.

Le reportage le plus
complet sur la
convention.
4-5-6 AVRIL



Serez-vous le gagnant du concours

Une chance exceptionnelle de faire le voyage de votre vie, à bord d'un DC8 de "ALITALIA" les invités des marchands locaux

21 gagnants

Salerne



par Cesare Vivaldi

Salerne

Salerne est faite pour être vue de la mer. "Au fur et à mesure que nous allons vers le large, je pus découvrir une vue magnifique de la côte amalfitaine, et des fabuleuses fies des Sirènes. La vue de la ville de Salerne accentuait la beauté du paysage; derrière elle, se dressaient les ruines d'un château couvert de lierre, dont les masses obscures évoquaient la lugubre époque au cours de laquelle il fut construit. Et pourtant il ne faudrait pas dire lugubre, car c'est alors, justement, que Salerne prospérait sous la domination des princes lombards et jouissait d'une richesse depuis longtemps disparue. L'histoire nous dit qu'en cette ville les belles lettres étaient aimées et encouragées et que son Ecole de Médecine était l'une des plus célèbres d'Europe."


Par ces mots, un voyageur romantique, l'écossais Crawford Tait Ramage, auteur d'un célèbre Voyage dans le Royaume des Deux Siciles (The Nooks and By-Ways of Italy), décrivait la côte salernitaine telle qu'il la voyait de la mer en 1828. Une description encore d'actualité car le grand et beau golfe fermé d'un côté par la Pointe Campanella, en face de Capri, et de l'autre par la Pointe Licosa, n'a guère changé, du moins quand on le voit d'assez loin. Les citadelles et les petits pays, Amalfi, Ravello, Positano, Maiori, Vietri, sont les mêmes, à peine un peu plus grands et plus peuplés; les mêmes sont aussi les fies des Sirènes, c'est-à-dire Li Galli (îlots déserts intacts et si l'on accepte une ou deux villas), qui se trouvent en face de Positano; et les mêmes sont aussi les bourgs de l'arrière-pays, Capaccio, Trentinara dominant Pesto et ses ruines grandioses; la même, encore, Agropoli, qui ferme le golfe, au sud. Ce qui est différent, dans ce paysage qui est l'un des plus riants et des plus majestueux d'Italie c'est surtout la ville de Salerne, chef-lieu moderne d'une vaste et florissante province (grâce aux travaux de bonification qui ont restitué à l'agriculture de vastes zones de territoire jadis dévastées par la malaria, comme la plaine du Sele et de Pesto). En 1828, la ville n'était pour Ramage qu'un groupe de maisons rassemblées autour d'un château lombard; aujourd'hui elle a pour le moins quintuplé le nombre de ses habitants et sa superficie, arrivant jusqu'à la mer, avec la reconstruction d'un port de grande importance et, vers le sud, de nouveaux quartiers, des gratte-ciel, des industries et l'aspect d'une communauté économiquement, socialement et technologiquement en plein essor.

2 SEMAINES Portugal - Madere
 Pour seulement **\$ 341**
TARIF AVION COMPRIS

Veuillez m'expédier des dépliants sur

<input type="checkbox"/> 2 semaines de ski dans les alpes italiennes	\$374.00	<input type="checkbox"/> Portugal - Madere
<input type="checkbox"/> Golf grand style en Italie	\$653.00	<input type="checkbox"/> Espagne - Portugal
		<input type="checkbox"/> Italie

LES TOURS D'ARGENT 312 Champlain, Saint-Jean



DENIS Des Granges
 148, Pl. du Quai
 EMAUX-VERNIS-TAPISSERIES
 TEL. 347-1668

MAGASIN DE SPECIALITE EN PEINTURES


Le bon PREMIER

LASNIER GALIPEAU LINTÉE

114, Richelieu, Saint-Jean, Tel. 347-2385

R. HARNOIS

Real Guerin, Prop. ENR.
 Importations - Draperies
 Nouveautés - Merceries - Coupons

185, Saint-Jacques, Tél.: 347-4182

Demandez à Pierre

BOUCHERIE PIERRE

Pierre Gruslin, Prop. ENRG.
 Spécialité - Boeuf marque rouge
 Charcuterie - Fromage

612 Dorchester - St-Jean, P.Q. Tél. 348-4415

LORD PHOTO INC.

Portrait - Commercial - Industriel
 Dépositaire d'équipement photographique

195, Champlain, Saint-Jean, Qué.
 Tél.: 347-7569

- SEPTIEME TIRAGE**
Eligibles au tirage des 21 prix
- | | |
|--|---|
| <p>Mme Florence Robert, Iberville;
 Mme Moïse Giroux, Saint-Jean;
 Mme Raymonde Saint-Jacques, Saint-Jean;
 Lussier "Vitres", Saint-Jean;
 Fernand Saint-Pierre, Ile Sainte-Thérèse;
 Germaine Berteru, Saint-Jean;
 John Deveau, Saint-Jean;
 Manon Mathieu, Saint-Jean;
 Mme Serge Busque, Saint-Jean;
 J.L. Bouffard, Marieville;</p> | <p>Carole Goineau, Saint-Luc;
 Mme G.V. Harrand, Saint-Jean;
 Roger Raymond, Saint-Luc;
 Louis Gervais, Saint-Jean;
 Frs Trahan, Saint-Jean;
 Lucie Labenski, Saint-Jean;
 Mme Siméon Robert, Saint-Jean;
 N. Ditato, Saint-Jean;
 E. Carozato, Saint-Luc;
 Claire Delorme, Sainte-Brigide.</p> |
|--|---|

20 bons d'achats de \$20
 ou 2 billets d'avion sur ALITALIA de
MONTREAL À ROME
\$600
 pour frais de séjour

"VOYAGE À ROME"?

magasins locaux, et de l'agence de voyage "Les Tours d'Argent" avec la collaboration de votre hebdo LE CANADA FRANÇAIS

Magasins \$1800 en prix

<p>AGENCIER DE SPÉCIALITÉ EN PÉTURES Glickler</p>	<p>PHARMACIE ST-JEAN LIVRAISON GRATUITE TEL. : 348-4931</p>	<p>CANADIAN TIRE Jean Racine, prop. 281 RICHELIEU, SAINT-JEAN TEL. 346-4308 EN SPECIAL CETTE SEMAINE CANNE A PECHE 54", 99¢ EN FIBRE DE VERRE Rég. \$1.59 Spécial</p>	<p>LA Boutique du cuir (ST-JEAN) ENR. Guy Delisle, prop. Spécialiste dans le cuir kid-suede. POUR DAMES ET MESSIEURS 4 Place du Marché, Saint-Jean Tél. 347-2022</p>
<p>UNITEE 7-2385</p>	<p>Pharmacie Régnier TEL. 346-5582 Prescriptions, Produits Rexall, Laura Secord LIVRAISON GRATUITE</p>	<p>LINGERIE CHEZ ROSE Rose Fortier, Prop. VENEZ VOIR LE LINGE DU PRINTEMPS Jaquet pour hommes et garçons, manteau court en cuir pour dames, ensembles 3 morceaux pour enfants, beau choix de chaussures pour toute la famille aussi bottes et caoutchoucs. 194 Talon St-Luc, P.Q. TEL.: 348-2713</p>	<p>LIBRAIRIE - PAPETERIE CLAUDE PAYETTE INC. 211, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél. 346-6894 131 - 5è Avenue, Iberville, Tél. 347-5233</p>
<p>S ENR. coupons 82</p>	<p>PAUL Jussault INC. CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES 242, Richelieu St-Jean Tél: 347-4800</p>	<p>SALAISSON ST-JEAN ENRG. André Brunet, prop. SPECIALITE: BOEUF DE L'OUEST 124 MERCIER (coin Frontenac), TEL. 347-5213 PRIX SPECIAUX POUR CONGÉLATEUR</p>	<p>3 corsetières diplômées à votre service Salon du Corset Monique Lomme, propriétaire 216, rue Champlain, St-Jean, P.Q. Tél. 347-1150</p>
<p>RE ENRG. 348-4415</p>	<p>SALON CHIC ENR. 157, rue Saint-Jacques, Saint-Jean. Chapeaux - Bas - Gants - Bourses - Foulards Spécialité: Voile de mariée Assortiment complet de costumes et vêtements "sport" CRÉATIONS LYSE ENR. 42b) Saint-Jacques, Saint-Jean, Tél.: 347-3997</p>	<p>KIRKMAN Marshalls OF CANADA LTD La femme économe qui aime coudre, achete chez Marshalls. 23 rue Saint-Jacques Tél.: 347-5253 George Farrar, gérant</p>	<p>Votre magasin de musique par excellence CARROUSEL DISQUES - INSTRUMENTS DE MUSIQUE - ORGUES 33, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Tél.: 347-4332</p>
<p>que</p>	<p>Frs Payette & Fils Limitée Vêtements pour hommes et jeunes hommes 254, rue Richelieu, Saint-Jean Tel. : 346-3012</p>	<p>FERRONNERIE Ideal LIMITEE 153, rue Champlain, Saint-Jean, P.Q. TEL. 346-6811 - 2</p>	<p>BELANGER Bel et bien... Belanger LIONEL DUBUC "1965" INC. LE CARROUSEL DE MUSIQUE DE STYLE 21, Place du Marché, Saint-Jean, P.Q. Tél. : 346-3038</p>

Comment y participer?

Rien de plus simple! Faites vos achats chez les marchands participants dont les annonces paraissent ici. Pour chaque dollar d'achat vous recevrez un coupon sur lequel vous inscrirez vos noms et adresse, puis, déposez ces bords de participation dans une boîte placée à cette fin dans l'établissement. Il suffira, pour justifier votre droit au tirage,

de donner la bonne réponse à la question suivante (que vous trouverez sur le coupon) "Quelle ville désigne-t-on sous le nom de "ville éternelle"?"

CHAQUE SEMAINE un coupon sera tiré au sort et à la fin du concours, vous serez éligible à l'un des 21 PRIX offerts: soit un bon de \$20. chez l'un de ces marchands, soit au voyage à Rome pour deux personnes.

Les gagnants :

Les 20 premiers noms tirés parmi les coupons du groupe "éligible" recevront un BON DE MARCHANDISE DE \$20. chacun.

Le 21e sera le gagnant du gros lot consistant à un VOYAGE POUR DEUX de Montréal à ROME à bord d'un spacieux avion à

propulsion de la compagnie ALITALIA, plus une somme de \$600.00 en compensation des frais de séjour dans la ville éternelle pendant les 14 JOURS de la durée du voyage.

Il est possible aussi que d'autres prix viennent s'ajouter à cette liste. C'est un merveilleux concours ouvert à tous, sauf aux employés et leurs familles des établissements annonceurs et du journal LE CANADA FRANÇAIS.

LE TIRAGE FINAL se fera en présence d'une foule de citoyens lors d'une célébration qui sera annoncée plus tard.

A Saint-Jean

Des changements seront peut-être apportés dans les "comptes d'incendie"

Une personne de l'Acadie est venue se plaindre au conseil de Saint-Jean, du fait que le conseil de l'Acadie lui demande un montant de \$200 pour le déplacement des pompiers de Saint-Jean, lors d'une fausse alerte au 161, des Carrières.

Cette personne soutient qu'il ne s'agissait que d'un matelas qui brûlait à l'extérieur de l'immeuble, qu'elle ou son locataire n'ont jamais appelé les pompiers, et que normalement on ne devrait pas lui faire payer ce montant.

Le conseil de Saint-Jean, tout en disant que Saint-Jean fait affaire avec le conseil de l'Acadie et non avec les résidents de l'Acadie, a néanmoins laissé entendre qu'il se peut que des changements soient apportés concernant les "comptes d'incendies".

Actuellement, les municipalités doivent payer toutes les "sorties" des pompiers, à raison de \$200 pour la première heure, et \$125

pour les fractions d'heure ou heures complètes suivantes.

Le conseiller Roy a dit, entre autres, qu'il y aurait peut-être lieu de charger "au pro-rata de la population des municipalités, au lieu de charger selon le nombre de feux et le temps pris par les pompiers".

TRANSPORT GRATUIT AUX SOIRÉES FAMILIALES C. DE C.

Le président des soirées familiales des chevaliers de Colomb (bingos) nous informait qu'un transport gratuit sera mis à la disposition du public tous les lundis soirs.

L'autobus sera identifié, à l'avant par une carte sur laquelle sera inscrit "DOREMI" et sur tout signal des intéressés, elle s'arrêtera.

Tout en s'amusant, on permet à ce grand mouvement de poursuivre son oeuvre et on sait que de nombreux prix de présence sont tirés au sort aux cours de ces soirées familiales.

Voici le trajet de l'autobus, mise gratuitement à la disposition des fervents de ces soirées.

Tous les lundis soirs, le départ s'effectue de l'Eglise Saint-Edmond à 7.00 précises, puis l'autobus s'engage sur le boul. Gouin, les rues Bouthillier, Saint-Jacques, Longueuil, Saint-Georges, Jacques-Cartier, fait un premier arrêt, à 7.10 à l'Hôtel National, poursuit son trajet sur Jacques-Cartier jusqu'à Foch où elle s'immobilise une seconde fois à la Station C.P.R. à 7.20 hres de Foch elle se dirige aux rues Laurier, Saint-Paul DeSalaberry, Saint-Louis, où elle s'arrête une dernière fois à 7.30 hres au coin de Notre-Dame et Saint-Louis. Après quoi elle emprunte les rues Grégoire, Latour, Boul. du Séminaire et sans arrêt jusqu'à Saint-Luc vers la salle Do-Ré-Mi.

Nouvel exécutif

L'organisation du Camping Saint-Edmond vient d'élire les membres de son exécutif pour l'année '68. M. Rémi Gosselin a été porté à la présidence et on a nommé une équipe de douze directeurs pour le seconder dans sa tâche.

Ce sont: Mmes Rita Brassard, Yvan Boucher, Jacques Plouffe, R. Laliberté, Maurice Rathé de même que MM. Yvan Boucher, Jacques Plouffe, R. Laliberté, Maurice Rathé, Gérard Poirier, R. Boisvert et L. Pelletier.

A l'issue de l'élection les membres du nouveau comité ont tenu à remercier toutes les personnes présentes à l'assemblée générale. Ils ont dit espérer "pouvoir compter sur la collaboration de tout le monde dans le futur de la même manière que dans le passé".

POUR TOUS VOS TRAVAUX D'ASPHALTE

Adressez-vous à:

PAVAGE G. DAUDELIN

921, VINCELETTE, IBERVILLE, QUE.

ENR.

POSAGE D'ASPHALTE

Excavation, pierre, sable, tourbe verte, terre noire, parterre
Ouvrage garanti, estimation gratuite sur demande

Gérard Daudelin, prop.

Tél. 347-2843

La
Chaumière
INC.



Spécialités:

- Shish-kebob
- Diner d'hommes d'affaire
- Poulet dans le panier
- Steak "piments verts"
- Fruits de mer assortis
- Spaghetti Italien
- BIERE ET VIN

GRATIS TARTE AU SUCRE
avec chaque commande de \$5. et plus.

Pour réunion, cocktail, party de bureau ou soirée nous préparons, sandwich et hors-d'oeuvre.

Commande pour apporter ou livraison par taxi.

Restaurant La Chaumière Inc.

141, rue Richelieu. Tél. 347-3859



SUPER MARCHÉS

M E T R O

RAYMOND ENR.



BOEUF DE L'OUEST DE MARQUE ROUGE OU BLEU
DEMANDEZ VOS TIMBRES GRAND PRIX

322 - 8e AVENUE, IBERVILLE,

TÉL. **346-9304**

Livraison rapide Licence de biere

CÉLERI

NO 1 CALIFORNIE
GROSSEUR 24

29¢

PATATES

N.B. NO. 1

50 lbs **97¢**

LIMITE A 2 SACS PAR CLIENT

POULET

EVICERE CAT. A FRAIS OU C.O.V.

2 a 3 lbs **35¢** lb

SAUCISSES

A HOT DOG
BURNS

49¢ lb

BACON

A DEJEUNER
SUIFT PREMIUM

59¢ lb

SAUCISSES

AU BOEUF ET PORC
BURNS

39¢ lb

TOMATES

METRO CHOIX
BOITE 28 ONCES
EPARGNEZ 32¢

4 **\$1** POUR

PATTES DE PORC

15¢ lb

SURVEILLEZ NOTRE CIRCULAIRE POUR D'AUTRES SPÉCIAUX



**Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix
LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ LaSalle**



**ENSEMBLE PEIGNOIR ET
ROBE DE NUIT POUR DAMES**

Tissu Nylon Acetate. Le peignoir et la robe de nuit en imprimés de fleurs attrayants de nuance rose ou bleu. Trois ou quatre rangs de bordures dentelle lui confèrent un cachet distinctif. Tailles dames P.M.G.

4²⁷

**MINI ROBE DE NUIT
TRICOT NYLON, DAMES**

Une mini robe de nuit vaporisée avec insertion 15 deniers au bas. Entolure carrée ornée de piquette Nylon opaque n'exigeant pas de repassage. Choix de aqua, orange rose, brun pâle. Tailles P.M.G.

3⁴⁴



**MANTEAU
TOUTE
TEMPERATURE
FILLETES
DE 8 A 14 ANS**

18⁸⁸

Fameux tissu "Canadian Mist" 35% Nylon 65% Coton en vert jade ou or. L'élégante coupe miltaire illustrant deux grandes poches, ceinture et pli au dos. Les pochettes et poches plaquées sont à grosses glissières extérieures.



De coquettes robes à prix très spéciaux!

**ROBES
TRICOT GAUFRÉ
POUR DAMES**

Une coupe élégante, un tricot Nylon/Acétate facile d'entretien. Rayures de rose, canari, bleu, gris, aqua.

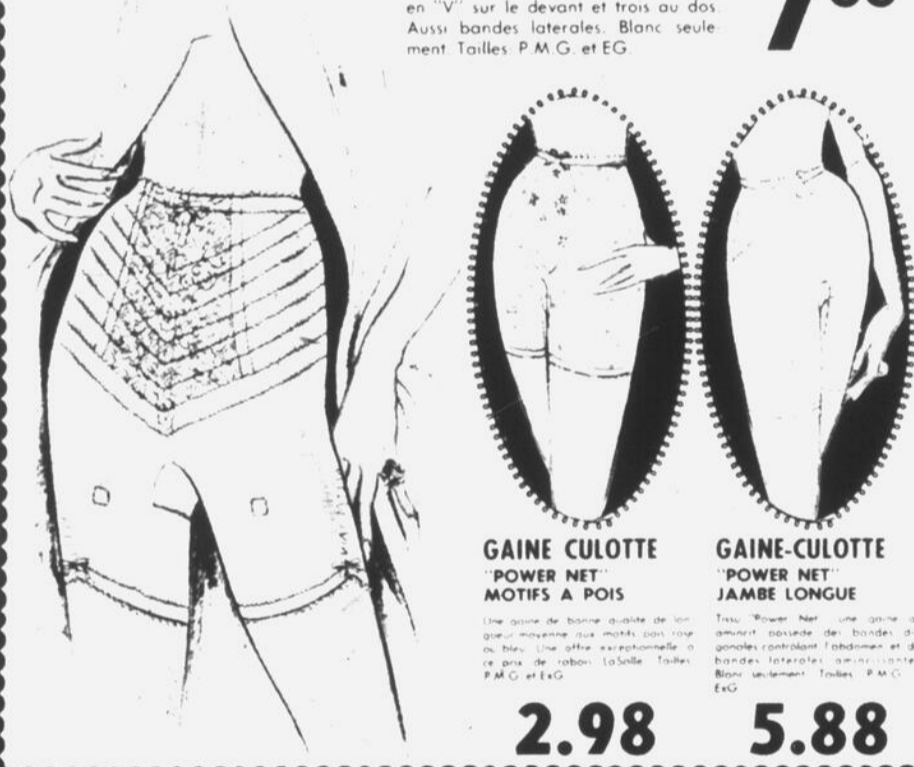
A GAUCHE:- Modèle droit sans manches, collet boutonnant et fermeture à boutons. Tailles: 10 à 18.
A DROITE:- Modèle droit sans manches, encolure evasée et ceinture-cordon assortie. Tailles: 12 à 20.

4¹⁹ 3²⁹

GAINÉ-CULOTTE LYCRA, JAMBE LONGUE

Modèle confectionné de souple fibre Spandex. Quatre bandes de contrôle en "V" sur le devant et trois au dos. Aussi bandes latérales. Blanc seulement. Tailles P.M.G. et E.G.

7⁸⁸



**GAINÉ CULOTTE
"POWER NET"
MOTIFS A POIS**

Une gaine de bonne qualité de lycra qui épouse au mieux vos courbes. Une offre exceptionnelle à ce prix de rayon LaSalle. Tailles P.M.G. et E.G.

2.98

**GAINÉ-CULOTTE
"POWER NET"
JAMBE LONGUE**

Tissu "Power Net" une gaine qui épouse au mieux vos courbes. Les bandes de contrôle assurent l'adhésion et les bandes latérales assurent l'aération. Blanc seulement. Tailles P.M.G. et E.G.

5.88



**MANTEAU VELOURS CORDÉ
HYDROFUGE POUR DAMES**

Un manteau que vous serez fière de porter en toute occasion. Confectionné de velours de coton côtelé importé de Belgique et traité hydrofuge. Plaine longueur devant croisé, ligne junior. Entièrement double demi ceinture et boutons cuivre. Vert jade. Tailles Demoiselles 8 à 16.

32⁸⁸

**MANTEAU LAINE/MOHAIR
NUANCE POIL DE CHAMEAU**

Un manteau qui reflétera votre bon goût. Modèle classique à devant croisé, coupe raglan et collet "Johnny". Coutures fantaisie au collet et aux poches en biais. Entièrement double parsley.

29⁸⁸

23 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR



**SAINT-LUC, Comté Saint-Jean,
RUE MOREAU (par la rue Bernier) LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC**

HEURES D'AFFAIRES :
Tous les jours : de MIDI à 10 p.m.
Samedi : 9 a.m. à 6 p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

votre page, *Madame*

Les pommes de terre ...quoi de neuf?

Les familles étant moins nombreuses qu'autrefois, les marchands offrent maintenant des pommes de terre dans des contenants de 5, 10, 15 livres et dans des sacs de 25, 50 et 75 livres. Généralement, les emballages permettent de juger de la qualité du produit. Souvent, les pommes de terre sont brossées et même lavées à l'avance.

Pour faciliter l'achat de pommes de terre, il existe un système de classement; les critères

sont: grosseur, forme, maturité et absence relative de taches, maladie ou avaries.

Il est très avantageux d'entreposer les pommes de terre dans un endroit frais (45F à 50F) sombre et aéré car une température plus élevée les fait germer et ramollir. A une température plus basse, elles tendent à prendre un goût sucré tandis que la lumière les fait verdigriser et acquérir un goût amer.

Depuis la dernière guerre, la pomme de terre a subi des transformations étonnantes. Une foule de produits se succèdent à vive allure dans le but de vous épargner du temps. D'abord, il y a les chips et les pommes de terre julienne, puis les flocons ou les cristaux de pommes de terre et les tranches déshydratées que l'on retrouve dans les mets au gratin, salades, potages ou fricassées.

Les produits congelés pour leur part, comprennent les frites ordinaires ou de fantaisie, les pommes de terre soufflées, frites ou congelées et les croquettes. Evidemment, au comptoir des conserves, vous remarquerez les minuscules pommes de terre aux avantages multiples.

Que faire? Choisir les pommes nature qu'il faut peler, tailler et cuire ou se laisser charmer par les produits pré-cuits? Il est entendu que ces produits sont bien utiles puisqu'ils prennent si peu de temps à préparer. Par contre, ils coûtent plus cher que les pommes de terre nature. A vous de choisir ce qui vous convient le mieux.

Avez-vous remarqué à quel point la présentation de la pomme de terre s'est transformée depuis quelques temps? Il y a plusieurs années, les pommes de terre vendaient en minots ou encore dans des sacs de jute de 75 ou de 100 livres. Depuis, la mode a bien changé, même pour les étalages!

Gratin de pommes de terre

3 c. à table de beurre
1/2 tasse d'oignon haché
1/2 tasse de céleri en dés
1/4 tasse de piment vert, en dés
2 c. à table de farine
1/4 c. à thé de sel
1/8 c. à thé de poivre

1/2 c. à thé de moutarde sèche
1 1/4 tasse de lait
1 tasse (4 onces) de cheddar râpé
4 tasses de pommes de terre cuites en dés
2 c. à table de chapelure beurrée
6 tranches de bacon.

Sauter au beurre oignon, céleri et piment environ 5 minutes. Incorporer farine, assaisonnements puis lait et cuire en brassant jusqu'à ce que la sauce épaississe. Ajouter le cheddar et brasser pour fondre. Ajouter la sauce aux pommes de terre et verser dans un plat à four beurré de 6 tasses. Parsemer de chapelure, cuire à 350 F., 25 à 30 minutes. Au moment de servir frire le bacon et en garnir les pommes de terre. 6 portions.

Croquettes de pommes de terre

3 tasses de purée de pommes de terre
1/4 tasse de beurre fondu
1 oeuf battu
3/4 tasse (3 onces) de cheddar râpé.

1/4 c. à thé de poivre
1 oeuf battu
1/2 tasse de chapelure.

Mêler les 5 premiers ingrédients, réfrigérer pour rendre ferme. Façonner en boules ou croquettes. Passer dans l'oeuf battu puis la chapelure. Cuire à 425F., environ 20 minutes ou frire dans 1/4 tasse d'huile, environ 10 minutes (tourner les croquettes pour dorer uniformément). 6 portions.



**entre
NOUS**
par Maryse Gagnon

Partageons les responsabilités

Les hommes ne sont pas comme des produits de consommation, ces derniers se conservant soit dans le sucre soit dans le vinaigre. Non, les hommes qui sont pris avec des pincettes, vivant au côté d'une femme douce comme le miel, pourrissent.

Au lieu de conserver leur forme et leur entrain, leur prévenance et leur compréhension, ils périclitent, enrobés de sucre. Ils deviennent mous, farcis de mauvaises habitudes, sans imagination pour aider aux travaux ménagers et s'enfoncent lourdement devant la télévision, une revue à la main, dans le fond de la sécurité mielleuse.

Mais où sont ces jeunes combattants? Sont-ils devenus "objecteurs de conscience"? Ont-ils quitté le champ de bataille après avoir conquis des positions trop avantageuses?

Mesdames, si vous êtes dans ce cas à ce temps-ci de l'année, période critique pour ce genre de combat, il faut retourner à un autre genre de mise en conserve, celui qui se fait au vinaigre. En mêlant les deux, peut-être obtiendrez-vous un juste milieu soutenable le "doux-amer"!

N'êtes-vous pas en partie responsable de cet état de chose? N'avez-vous pas trop gâté votre homme cet hiver? A-t-il perdu certaines bonnes habitudes comme celles de sortir les poubelles, essuyer la vaisselle de temps à autre, faire le marché avec vous, vous accompagner au magasin, vous faire sortir?

Il rêve bien davantage du fauteuil, trouve les enfants toujours trop bruyants et turbulents. Il refusait même de peler sous prétexte qu'il se fatiguait trop vite!

Chaque foyer a ses corvées et chaque foyer a des corvées qui ne plaisent ni à l'un ni à l'autre des conjoints. Il est important pour ne pas dire rudimentaire que chacun fasse sa part.

D'ailleurs mesdames, secouez votre mari, c'est une charité à lui faire. Il se paye le luxe d'être amorphe à la maison et s'excite peut-être aux belles jambes de ces demoiselles printanières. Pourtant il n'est même pas en forme, il est en train de faire le vieux et de le devenir, sans s'en apercevoir, en cultivant des habitudes de vieux garçon. Viennent les corvées de poser les moustiquaires, de tondre le gazon ou de resolidifier la galerie et il sera mouillé en lavette après cinq minutes d'ouvrage.

Ce n'est certes pas comme cela que le couple peut s'épanouir ensemble et simultanément. Les hommes ont tendance à être paresseux (hors de leur métier), laissons-leur donc toujours un peu de pain sur la planche, sinon ils ne verront même pas que leur maison tombe en ruine!

La congélation : l'invention du siècle?

La congélation permet de présenter, douze mois par année, une foule de produits dont la qualité se compare bien à celle des ali-

ments simplifient le travail et sont des amis fort utiles en cas d'imprévu.

La prochaine fois que vous achèterez des aliments congelés, vérifiez certains détails au magasin afin d'être certaine d'obtenir des produits de qualité supérieure. Examinez de près quelques emballages: ils doivent être bien scellés, sans déchirure. Si vous achetez des fruits et des légumes dans des sacs de plastique, choisissez ceux qui ne contiennent pas ou peu de neige sinon il y a des chances que le produit ait été recongelé après décongélation. Evitez l'achat de légumes formant une masse solide et choisissez des produits qui ne sont pas décolorés. Enfin, n'oubliez pas de vérifier la marque de catégorie, indice de qualité du produit. En général, vous verrez surtout la catégorie Canada de Fantaisie bien que la catégorie Canada de Choix existe aussi.

Afin d'en conserver la qualité, placez les produits congelés au congélateur dès votre retour à la maison (sans vous être attardée en route) et assurez-vous que la température du congélateur est au moins à 0 degré F ou plus bas.

Comme vous le savez, la température à laquelle les aliments sont conservés conditionne la durée d'entreposage. Si le congélateur de votre réfrigérateur n'indique

que 20 degrés F, achetez les légumes congelés en petites quantités et utilisez-les rapidement. En passant, souvenez-vous que tous les légumes congelés doivent être cuits sans être décongelés et aussi qu'ils exigent une cuisson plus courte que les légumes frais.

Les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada vous suggèrent, pour un meilleur usage de votre congélateur, de tenir un inventaire des produits que vous y placez et d'utiliser d'abord les aliments qui y sont séjournés le plus longtemps.



En poils de chameau

Cette robe culotte en poils de chameau, après le tailleur, est le vêtement le plus important dans la collection de Larry Aldrich. La fermeture-éclair ainsi que la ceinture ajoute une note sportive et cavalière à cette tenue vestimentaire.



ADOPTÉZ DOMINION CETTE SEMAINE ET PROFITEZ D'UNE

DOUBLE ÉCONOMIE



AVEC DES PRODUITS QUI VONT ENSEMBLE!

Il existe une foule d'aliments populaires qui sont doublement appréciés lorsqu'ils sont dégustés ensemble. Nous disons que ces produits "vont bien ensemble". Eh bien, cette semaine, Dominion a placé ensemble plusieurs de vos produits préférés, pour vous aider à doubler vos économies et votre plaisir. Voyez les produits annoncés qui constituent quelques-uns seulement des nombreux étalages assortis que vous trouverez au Dominion. Prenez l'habitude de garder une bonne provision de ces produits assortis pour les goûters, les réceptions, et aussi pour les repas de la famille. Faites des provisions de vos produits préférés, dès cette semaine, au Dominion, et économisez!

ECONOMISEZ AVEC LES ÉTALAGES DE PRODUITS ASSORTIS!

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

TARTES aux POMMES

RICHMELLO EPARGNEZ 16¢

TARTES 24 OZ. **33¢**

PAPIER de TOILETTE

DELSEY - AQUA, BLANC, ROSE, JAUNE - SPECIAL!

3 PQTS 2 ROUL. **95¢**

PAPIER ALUMINIUM

REYNOLD (18" x 25' - 69¢)

SPECIAL! ROUL. 12" X 25' **35¢**

NETTOYEUR JET Bout. **89¢**

Formule 77 (rechange 69¢) 24 oz.

MARMELADE CHIVERS 2 **65¢**

Gingembre ou Old English Spécial Pots 9 oz.

ESSUIE-TOUT Spécial! Pqt. **57¢**

Kleenex - couleurs assorties -

EAU de JAVEL Spécial Cont. **49¢**

La Parisienne

CAFÉ INSTANTANÉ Pot. **\$1.79**

Maxwell House - 2 oz. de plus gratuit Spécial

LAIT en POUDRE Pqt. **\$1.19**

Instantané Borden Spécial

MÉLANGES à GATEAUX **5 \$1**

Assortis Monarch - Spécial Pqts 10 oz. Pouch Pak

SACS à RÉBUTS Paquet de 15 **49¢**

ou à sandwich paquet de 100 Lion Snap Off

SOUPES CLARK 6 Btes. **\$1**

Assorties - de fantaisie Spécial

SPIC & SPAN Format. **\$1.40**

15¢ de rabais économique

CAFÉ MOULU Spécial Sac. **89¢**

Maxwell House

SAUCE à SALADES Pot. **29¢**

Richmello (32 oz. 53¢) Spécial

PAIN TRANCHÉ 2 pains 24 oz. **43¢**
Richmello - Blé entier ou concassé

BEURRE D'ARACHIDES 39¢
Richmello Pot 16 oz.

PATATES FRITES Pqt. 2 lb. **53¢**
Congelées Domino - coupe dentelée

BATONNETS D'AIGLEFIN 47¢
Congelés Highliner Pqt 8 oz.

FOIE de PORC La livre **35¢**
frais, tendre - tranché 1ère qualité

BACON TRANCHÉ Pqt. 1 lb. **69¢**
sans couenne Maple Leaf

SAUCISSES FUMÉES Pqt. 1 lb. **59¢**
Maple Leaf - 1ère qualité

PETITS PAINS **39¢**
à chien-chauds Richmello

TOUT EST GARANTI

C'EST SURTOUT A CAUSE DE LA VIANDE

CUISSEAU DE VEAU

NOURRI AU LAIT - DE LA NOUVELLE SAISON MAINTENANT A SON MEILLEUR UN BOUT OU L'AUTRE, OS ENLEVE LB.

79¢

EPAULE de VEAU

Tranché ou en panier - Spécial

La livre **79¢**

ROTI POT-AU-FEU

roulé, désossé - Country Club

La livre **79¢**

ROULÉS COTTAGE

Cry-O-Vac - Maple Leaf Tendersweet

La livre. **79¢**

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi le 6 avril au DOMINION: 165 rue Jacques-Cartier - Aussi Plaza Val Richelieu, Saint-Jean.

DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

PATATES DE TABLE

DU NOUVEAU BRUNSWICK - CANADA NO. 1 SPECIAL

SAC 50 LB. **95¢**

ASPERGES DE LA FLORIDE

CANADA NO 1 FRAICHE TENDRE

LB. **39¢**

ORANGES de FLORIDE

CANADA NO. 1 - REMPLIES DE VITAMINE C - GROSSEUR 100

LA DOUZ. **59¢**

HARICOTS VERTS

DE FLORIDE U.S.A. - CAT. CANADA NO. 1 - JEUNES, TENDRES,

LA LIVRE **29¢**

en ce TEMPS ci



Tous doivent cultiver l'optimisme

"L'optimisme est la fine fleur de la charité fraternelle". C'est en ces termes que le père Marcel-Marie Desmarais, s'adressait à plus de 200 personnes, le 20 mars au sous-sol de l'église Saint-Edmond lors de la soirée organisée par l'Association féminine d'éducation et d'action sociale de cette paroisse.

Avec l'humour et la verve qu'on lui connaît, le père Desmarais a rappelé que tous devaient cultiver

l'optimisme. "Ne vous laissez pas aller à des rêveries irréalisables, changez dans vos vies ce qu'il est possible de changer et prenez votre part des choses inchangeables, l'important est de fleurir là où Dieu nous a planté".

Le Père Desmarais sait, par une foule d'exemples, capter l'attention de son auditoire. Par là il rappelle d'une manière facile à comprendre des données fondamentales pour la vie heureuse des

couples: fidélité, attention à l'autre, psychologie quotidienne, etc.

En résumé, on peut dire que l'amour quotidien se fait ou se défait par une série de petites choses.

Gaétane LeBeau.

Les enseignantes devant un cul-de-sac

par Claude et Louise FORTIN



On se plaint partout du manque de compétence des enseignantes. En effet, elles sont en majorité munies d'un Brevet "B" maintenant dévalué. Pourtant la plupart suivent une somme impressionnante de cours ici et là qui leur aide dans leur travail mais ne leur permette pas d'accéder à un brevet supérieur.

Les enseignantes sont donc véritablement prises dans un cul-de-sac face au perfectionnement. D'une part, elles doivent se recycler vis-à-vis les nouvelles méthodes d'enseignement qui changent à un rythme affolant, d'autre part les dix années d'études générales à temps partiel pour accéder au prochain brevet soit le "A", sont pour le moins déconcertantes.

Une enquête faite par le sociologue Pierre Dandurand sur le perfectionnement des maîtres laïcs à Montréal révèle que 62,7% des cours suivis par les hommes conduisent à un diplôme alors que 61% des cours suivis par les femmes sont des cours isolés.

Nous ne comprenons pas que le ministère de l'Éducation ne mette pas à leur disposition des possibilités plus humaines de débloquer du brevet "B" vers le "A" et ne donne aux études qu'elles ont faites des équivalences raisonnables pour compléter un diplôme supérieur.

Les enseignantes elles-mêmes, par l'intermédiaire de leur syndicat, font-elles pression auprès du ministère à ce sujet, on se le demande? Qu'a fait concrètement le syndicat de Saint-Jean depuis 2 ou 3 ans, on se le demande?

Pas étonnant qu'à chaque année la Commission scolaire soit saignée de certaines de ses enseignantes qui ont le plus de ressources. Ces ressources leur permettent justement de vivre ailleurs leur vie de femme.



"Quoi...des femmes qui s'occupent des syndicats?"

Telle fut la réaction d'un responsable local d'un syndicat lorsque des femmes du Mouvement des Travailleurs Chrétiens se sont adressées à lui pour connaître la situation ouvrière de notre région. Ces femmes appartiennent à l'équipe du Mouvement des Travailleurs Chrétiens d'Iberville. Pour elles, leur christianisme se traduit par un engagement en vue de la promotion humaine et chrétienne du monde ouvrier.

Les principales préoccupations de l'équipe sont centrées sur les ouvriers inorganisés. Participant à un sondage qui se réalise sous la responsabilité du M.T.C. national, ces femmes découvrent gra-

duellement les conditions de vie des travailleurs non-protégés par le syndicalisme.

Quand on examine les comptes-rendus de leurs rencontres, on perçoit vite leur insertion dans le quotidien du monde des travailleurs. Ce quotidien est aussi leur lot, car elles sont mères de familles ouvrières.

L'insécurité domine dans les préoccupations: petit salaire, licenciement, chômage, enfants qui quittent l'école pour aider la famille, endettement, coût de la vie, etc. La participation au renouveau scolaire, l'éducation au budget familial, etc.

Mme Bonin est responsable du secteur d'Iberville, Mme Deshaies est l'animatrice de l'équipe de Saint-Noël Chabanel et M. l'abbé Phaneuf en est l'aumônier. L'automne prochain, on mettra sur pied une équipe de couples. Dans le diocèse de Saint-Hyacinthe, il y a une vingtaine d'équipes.

L'action du M.T.C. n'est pas spectaculaire, mais elle est efficace par une vraie solidarité au monde ouvrier et par une éducation de la foi vécue au jour le jour dans les événements du monde des travailleurs.

Jean-Marc LeBeau



OUVERTURE

JEUDI 4 AVRIL

restaurant Dairy Lou

291, rue Richelieu, St-Jean, Qué.

Maurice Gernaye, propriétaire

SPECIALITES:
CREME GLACEE MOLLE, "MILK SHAKES", BANANA SPLIT,
PARFAIT, SUNDAE, LIQUEURS, HOT-DOG, HAMBURGER,
PATATES FRITES.

GRATUIT!

A l'occasion de l'ouverture, le restaurant Dairy Lou vous offrira une

CRÈME GLACÉE

gratuitement avec tout achat de hot-dog, hamburger et patates frites

Cette annonce a été publiée grâce à la collaboration des marchands suivants:

PEINTURE :

CHARLES PONTON,

437, SAINT-MICHEL, SAINT-JEAN,
TEL.: 348-5825

Entrepreneur général :

OMER BRAULT,

25, SAINT-DENIS, SAINT-JEAN,
TEL.: 348-3683

PORTES & CHASSIS :

BARRIÈRE & FRÈRE,

231, RUE DESALABERRY, SAINT-JEAN,
TEL.: 348-3151

**LES ÉQUIPEMENTS DE BUREAU
RICHELIEU LTÉE,**

268, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN,
TEL.: 347-3724

**LIQUEURS RÉGAL
(SAINT-JEAN) INC.**

EMBOUTEILLEURS AUTORISÉS
PEPSI-COLA, SEVEN UP, NESBITTS, SNOW-WHITE, SCHWEPES
MOUNTAIN DEW, EAU MINÉRALE ABENAKIS
122, JACQUES-CARTIER, SAINT-JEAN,
TEL. 346-5474

COMPLIMENTS DE :

LES BREUVAGES MÈNARD INC.,

90, SAINT-GEORGES, SAINT-JEAN,
TEL. 347-2369

MERCERIE-FERRONNERIE :

C. O. GERVAIS & FRÈRES LTÉE,

150, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN,
TEL.: 346-6865

VITRERIE :

ANGELO SARAN

26 SAINT-PAUL, SAINT-JEAN
TEL.: 348-5756

- * Fabrication de miroir avec dessins.
 - * Vitres de table repolies
 - * Bar de cabinet à boissons
 - * Devantures de magasins en aluminium.
 - * Vitreaux liés en plomb
 - * Plastique de tout genre
- Service de première qualité

Place aux *jeunes*

par Louise BOUSQUET



La radio encourage-t-elle la paresse intellectuelle chez les étudiants?

Voici le compte-rendu d'une enquête faite auprès de 45 étudiant(e)s du niveau collégial et de collège, au Séminaire. Nous avons

même, ces derniers temps, un interrogatoire destiné à préciser leurs goûts et habitudes radiophoniques.

Pour ce faire, nous leur avons posé des questions concernant les périodes de temps qu'ils consacrent à l'écoute de la radio. Nous nous sommes aperçus que 44% des garçons écoutent une heure de radio par jour, tandis que 52% des filles l'écoutent moins d'une heure par jour. Mais il ne faut pas oublier le fait que les filles nous ont dit qu'elles l'écoutaient tout en faisant leurs travaux, ceci dans 24% des cas contre 4% seulement pour les garçons. Ceci laisse croire que la radio sera écoutée surtout le soir, en particulier sur semaine. Mais cet état de chose ne dérange-t-elle pas quelque peu ces étudiantes dans leur travail?...

LE "HIT PARADE"

Si nous poursuivons notre enquête, nous constatons que les émissions favorites, tant chez les filles que chez les garçons, se situent au niveau du "Hit Parade".

Ce qui implique l'écoute majoritaire des postes tels que CJMS et CHR5. Mais par contre, un groupe d'étudiants, ceux de 19 ans, s'intéressent davantage aux émissions d'information, qu'à celles dites chansons populaires. Les chansonniers ainsi que les musiciens classiques sont aussi en vogue. Donc on se permet d'écouter CBF et CBF-FM.

UNE DETENTE

Pour 45% des garçons et 50% des filles interrogés, écouter de telles émissions, leur procure une détente après une journée de travail intellectuel. Mais comme les filles travaillent tout en écoutant la radio, il en résulte qu'elles soient nécessairement moins attentives à ce qu'offre la radio. Par conséquent, 50% de ces filles contre 36% des garçons ne portent pas une bien grande attention aux émissions radiophoniques.

UNE INFLUENCE RESTREINTE

Quoi qu'il en soit, il semble assez évident que l'influence de la radio sur les étudiants du collégial est plutôt restreinte. Nous avons demandé aux étudiants: "à supposer que les émissions radiophoniques soient plus culturelles, alors les écouteriez-vous davantage?" Leur réponse fut négative. Car selon leur dire, la radio doit leur apporter une détente avant de leur procurer des éléments de culture. De plus, qui dit détente implique, si on le désire, une écoute plus ou moins attentive; c'est dire que le garçon ou la fille ne se creuse pas la tête pour chercher une signification profonde aux propos ou chansons entendus. Au contraire, il est évident qu'en écoutant le "Hit Parade", l'étudiant peut travailler, parce qu'en fait, il ne prête qu'une oreille très peu attentive aux paroles. La musique lui apporte alors ce climat de détente qu'il cherche, semble-t-il.

LA FACILITE INTELLECTUELLE....

D'après les résultats obtenus, nous n'avons aucune difficulté à conclure que l'étudiant se laisse facilement gagner par la facilité intellectuelle. Ainsi 58%, soit la majorité, ne se gênent pas pour dire: si les émissions radiophoniques avaient plus de corps, de contenu, ils ne l'écouteraient pas plus et 16% l'écouteraient moins.

Ainsi imaginons un CJMS dans un optique d'émissions plus culturelles; alors il n'est pas exagéré de dire que CJMS perdrait près de 60% de ses auditeurs.

... OU LA PARESSE INTELLECTUELLE

L'étudiant doit-il être blâmé? D'une certaine façon, oui. Parce que souvent il se plaint des émis-

sions radiophoniques qu'il trouve insignifiantes. Mais si on lui propose quelque chose de plus sérieux, donc qui fait appel à son jugement et à son intelligence, alors il recule (58%) devant cet effort. Doit-on l'accuser de paresse intellectuelle? Nous apportons quand même une petite excuse, qui ne vaut que son poids. L'étudiant peut-être fatigué de sa journée de travail. Alors il désire du repos. Voilà...

Deux étudiantes du Séminaire.



Jeunesse 68 : quelque 1,800 spectateurs

Dans un tourbillon international, les folkloristes ont conquis tout l'auditoire lors de leur 12e représentation: "Jeunesse 68". Leurs spectacles les 15, 16 et 17 mars ont attiré plus de 1,800 spectateurs.

Des suites Ukrainiennes, Western, Russes et Matelot, montées par M. Paul Hébert, des suites Espagnoles, Polonaises, Tchèques dirigées par M. Germain Hébert, ainsi qu'une suite Lithuanienne montée par Mlle Ghyslaine Coulombes ont remporté chacune à leur tour un bon succès, des bravos et un tonnerre d'applaudissements.

Une transition présentant quatre danseuses avec bougies a apporté une lueur de fantaisie et quelques danses dont l'espagnole, le western et le matelot ont lancé un éclat de nouveauté.

Le spectacle de Jeunesse 68 a douze ans et il est en pleine vie. Il faut le voir l'an prochain si vous avez manqué cette représentation. Aux folkloristes le mot, de cinq lettres pour toute l'année qui vient.

Plusieurs gagnants à l'expo-sciences de Beaulieu

Quelques jours après l'Expo-Carières et le Concours Oratoire est venue l'Expo-Sciences qui n'a pas manqué d'intéresser un nombre imposant d'étudiants de divers collèges et écoles ainsi qu'un bon nombre de parents.

Dans le domaine des sciences, soient la chimie, la physique et la biologie, les élèves de "secondaire V" de Beaulieu ont présenté plusieurs kiosques portant sur différents sujets aussi intéressants que bien travaillés et bien présentés. Parmi ceux-ci: "Les drogues", "les vitamines", "les ondes", la photographie"....

Mercredi soir des juges ont rencontré les exposants et ont déterminé des gagnants dans chaque catégorie. En chimie, les 3 gagnants sont dans l'ordre: François De-Beck pour "Ionisation et électrolyse", Gilles Brouillet pour "les piles solaires" et Micheline Té-

treault pour "analyse et filtration de l'eau." En physique ils sont: Guy Bessette pour "le frottement", Denis Oulmet pour "la triangulation" et enfin Denis Bourassa pour "Le pendule oscillant dans un liquide". En biologie:

Serge Bisailon pour "Santé et tabac", Evasio Massignani pour "Des premiers âges à l'homme" et Lucille Béchard pour "L'humus". (voir texte et photos dans "Le Canada-Français-Extra").



LSA : Jean Ferrat ne vient pas à Saint-Jean

Bien qu'on avait annoncé que Jean Ferrat, lors de sa tournée québécoise, viendrait donner son spectacle à l'auditorium du Séminaire, il est maintenant certain qu'il ne viendra pas. Il paraît qu'il manque de temps et qu'il ne

peut se rendre à Saint-Jean. Louis Saint-Amand nous laissait entendre que Jean Ferrat ne veut simplement pas venir. La population ne peut qu'être déçue puisque ce spectacle était attendu.

Rappelons que trois autres spec-

tacles seront présentés par les Productions LSA: Dans moins d'une semaine, Monique Leyrac sera parmi nous. On sait le succès qu'elle a obtenu lors de sa dernière visite. Elle nous reviendra le 13 avril prochain.

Peut-être pour remplacer la venue de Jean Ferrat, Marcel Dubé viendra nous présenter sa dernière pièce: "Un matin comme les autres", un drame qui a obtenu beaucoup de succès. Cette soirée aura lieu le lundi, 13 mai.

Enfin, le dernier spectacle de l'année: Les Cyniques. Ils nous présenteront alors un spectacle entièrement nouveau.

Pour ce spectacle, comme les autres, les billets sont en vente au Carrousel, 152, rue Saint-Jacques.

Woolworth

PARADE DE BONBONS DE PÂQUES



Grande valeur

Assortiment pour Pâques

Des oeufs, des lapins, des poules et des coqs en délicieux chocolat au lait pur, qu'il sera si agréable de découvrir le matin de Pâques!

Prix modique Woolworth

99¢

Exquis ces bonbons de Pâques!

A Pâques, offrez un de ces oeufs en chocolat. C'est une attention délicate qui sera appréciée. Nous y inscrivons gratis le nom de votre chéri

Prix modique Woolworth

59¢

Les enfants raffolent de ces lapins, poupées ou écureuils, creux, en chocolat au lait pur; présentés en jolies boîtes fantaisie

Prix modique Woolworth

199

Délicieux oeufs Smiles 'n' Chuckles à la crème, aux noix et aux fruits, recouverts de chocolat au lait pur. 5 oz.

Prix modique Woolworth

49¢

Pâques ne serait pas une vraie fête sans une livre de ces délicieux petits oeufs à la gelée de pectine aux nombreuses saveurs. Parfaits pour les goûters, pour remplir les paniers de Pâques et décorer les gâteaux et les biscuits.

Prix modique Woolworth

49¢

2 LBS. POUR 97¢

Tout petits oeufs en chocolat enveloppés dans du papier d'aluminium de différentes couleurs. Toujours frais et savoureux, parfaits pour Pâques. Les enfants en raffolent!

Prix modique Woolworth

99¢

Les favoris de Pâques, à prix économique



Toujours préféré des petits garçons, un camion-benne en plastique, rempli de friandises de Pâques.

Prix modique Woolworth

177



Ce bateau en plastique est rempli d'oeufs en chocolat, de lapins et de jujubes, frais et délicieux.

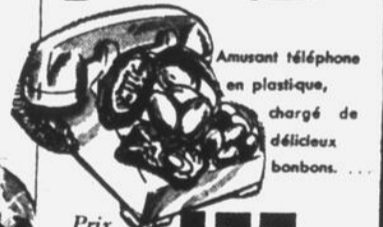
Prix modique Woolworth

177

Une nouveauté de Pâques qui ravira les jeunes. Un seau rempli de leurs friandises préférées.

Prix modique Woolworth

177



Amusant Téléphone en plastique, chargé de délicieux bonbons.

Prix modique Woolworth

177



Pour le jeune musicien, une guitare en plastique enveloppée de cellophane et remplie de bonbons de Pâques.

Prix modique Woolworth

288



Cette brochette en plastique est remplie de lapins en chocolat, de jujubes et d'oeufs à la guimauve.

Prix modique Woolworth

288



Votre centre d'achats de Pâques



Une comédie

La compagnie joanaise présentera dans quelques semaines une "guignolade" (comédie) de Eugene Ionesco intitulée "Le Tableau". Cette pièce a trois personnages sera jouée les mercredis 17 et 24 avril les jeudis 18 et 25 avril ainsi que les dimanches 21 et 28 avril, au Guibou, 4 Place du Marché. La compagnie joanaise célèbre cette année son cinquième anniversaire.

Bibliothèque

Subvention de \$7,800

Le ministère des Affaires culturelles du Québec vient de faire connaître qu'il versera une subvention de \$7,800 à la ville de Saint-Jean en guise de compensation à la suite de l'incendie qui a détruit la bibliothèque municipale au mois de janvier. Cette nouvelle nous a été communiquée par le député Jérôme Proulx.

On sait que la bibliothèque a été temporairement relogée au sous-sol de l'hôtel de ville en attendant que le conseil prenne une décision.



Décès

A Montréal est décédé M. Joseph Sarrasin, à l'âge de 96 ans.

Ses funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale de Sabrevois et l'inhumation eut lieu au cimetière local.

M. Sarrasin était le père de Mme Jean-Baptiste Bissonnette.

Nous offrons nos sympathies à M. Jacques Doucet à l'occasion de la mort de son frère M. Gaston Doucet, décédé accidentellement à Lanoraie.

A New York est décédé M. Elie Ouimet oncle de M. et Mme Rodolphe Courtemanche. M. Ouimet demeurait à Amonk, New-York; il était bien connu dans la région pour passer ses vacances dans sa famille à Sabrevois.



FABRICATION DE CABINET CHOUINARD ENRG.

370, 9e Avenue, Iberville, Tél. 346-9479

Nous avons le plaisir de vous présenter la "grosse berceuse canadienne" pour compléter notre vaste choix de meubles sur commande.

PAYSAGISTE NETTOYAGE DE PATERRE ENTRETIEN SAISONNIER

ROGER BRISSON
658-0239

Frais virés acceptés

RICHELIEU, QUE.

Les produits de ciment



Pierre Tremblay, président.

857, Boul. Iberville, Iberville Tél.: 346-3014

BLOCS DE TOUTES SORTES AVEC QUALITÉ ET PRIX RAISONNABLE TUYAUX DE CIMENT



75 sièges DANS NOTRE SALLE À MANGER

\$50 TIRÉS TOUS LES 1ER DE CHAQUE MOIS AVEC L'ACHAT DE \$1. ET PLUS!

Pizza délicieuse chez
MISS ST-LUC, B.B.Q.

LIVRAISON GRATUITE
DANS SAINT-JEAN ET
IBERVILLE

CONSERVE SA RÉPUTATION D'EXCELLENTE CUISINE CANADIENNE

TÉL. 348-2603

Oswald Martin,
Y. Jetté.

GRACIEUSEMENT LES BREUVAGES MENARD INC. vous invite à venir voir bientôt au Cinéma Cartier Tintin

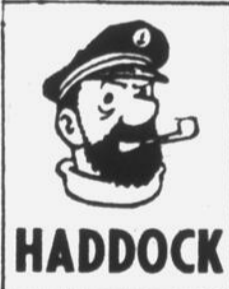
ATTENTION
DEPOSEZ VOS COUPONS DE PARTICIPATION AU TIRAGE DANS LE LOBBY DU THEATRE

GAGNEZ UN ALBUM TINTIN



MILOU

Oubliez pas



HADDOCK

Il y a de quoi se réjouir vous verrez Tintin parmi nous avec MILOU



OUI DEMANDEZ UN COUPON DE PARTICIPATION DU CONOURS

GAGNEZ UNE BICYCLETTE
UN RADIO TRANSISTORS

REPRESENTATION TINTIN SAMEDI ET LUNDI APRES-MIDI 13 ET 15 AVRIL A 1 HRE



BIENTÔT TINTIN
parmi nous au
CINÉMA CARTIER

Les merveilleuses aventures Tintin et Milou aussi

Les poissons rouges
ainsi que
Le gros et le petit

Admission **50¢**

CONOURS SURPRISE TIRAGE

Objectif de \$10,400,000

La première campagne unifiée a lieu ce mois-ci

"Nous avons compris le sens et le but de l'union des Fédérations. Depuis notre affiliation, la campagne des Fédérations du grand Montréal ça veut dire aussi nous tous de la rive-sud, c'est pourquoi nous avons accepté dans nos villes et municipalités, de voir personnellement à ce que la campagne remporte un grand succès".

C'est ce qu'ont déclaré sept maires de la rive-sud, qui apportent leur concours à la campagne des fédérations du grand Montréal. Cette campagne a lieu du 1er au 30 avril. Elle est menée auprès de toutes les compagnies, de tous les employés et de toutes les familles de la région de Montréal. C'est un territoire de 32 milles en longueur et de 15 milles en largeur.

L'argent versé par les résidents de la rive-sud reviendra à la rive-sud pour subventionner les oeuvres suivantes: Centre Mgr Forget, Pavillon de l'enfance, Société des infirmières visiteuses, South Shore Community Service, Victorian Order of Nurses, Service des loisirs de la rive-sud Métropolitaine, Service social du diocèse de Saint-Jean, Camps des garçons, Camps des filles, Service des camps, Conseil de bien-être.



M. Rodrigue Lasnier a été nommé président du 8e arrondissement (secteur de Saint-Jean), dans la présente campagne unifiée du Grand Montréal, qui a lieu du 1er au 30 avril.

OBJECTIF

L'objectif de la première campagne unifiée est fixé à \$10,000,000. Les six membres fondateurs: 1) la Fédération des oeuvres de charité canadiennes-françaises; 2) la Société canadienne de la Croix-Rouge; 3) la Souscription pour les oeuvres de santé du grand Montréal; 4) la "Federation of Catholic Charities"; 5) les "Jewish Welfare Services of Montreal"; 6) les "United Red Feather Services", redistribueront leur part aux oeuvres qui leur sont affiliées. Au total, les six organismes subventionnent 109 oeuvres.

HISTORIQUE

C'est à partir d'octobre 1964 que des représentants des organismes de sollicitation pour les oeuvres de bien-être, de santé et de loisirs se sont réunis pour étudier la possibilité de grouper les campagnes annuelles dans la région de Montréal.

L'unification permet:

- de mener une seule campagne annuelle dans le grand Montréal;
- de regrouper les milliers de bénévoles;
- de centraliser les frais généraux occasionnés par les campagnes de souscription;
- de fournir un effort publicitaire plus cohésif et plus intensif;
- de parer et de subvenir avec plus d'efficacité aux besoins de plus en plus nombreux et grandissants des citoyens moins favorisés.
- d'unir, dans la lutte pour le bien-être communautaire tous les groupes ethniques et religieux de la région métropolitaine.



Nouveaux membres

Deux nouveaux membres ont été initiés tout récemment au club Kingsmen de Saint-Jean. Sur la photo, on reconnaît de gauche à droite MM. Ghis-

lain Proulx, nouveau membre, Tony Tully, ex-gouverneur, André Larivière, nouveau membre et Roger Pelletier, président ex-officio.

Cartier

COMMENCANT SAMEDI SOIR

LE CINEMA QUI OFFRE TOUJOURS LE MEILLEUR A MEILLEUR PRIX

LE DRAME ÉMOUVANT D'UNE JEUNE AVEUGLE DESHONORÉE ET ABANDONNÉE!

CATHERINE DENEUVE
et la VEDETTE CANADIENNE
ANDRÉ LAWRENCE
et **HARDY KRUGER**

Un film de MARCEL CAMUS

IN COULEURS

COMPLÈMENT DE PROGRAMME

PRIMEUR

ANTONELLA LUARDI

PREMIERE FOIS A SAINT-JEAN

Le Gendarme de St-Tropez

VIENT CONQUÉRIR L'AMÉRIQUE...

C'EST UNE EXPLOSION DE RIRE!

LOUIS DE FUNÈS
dans son NOUVEAU TRIOMPHE!

le gendarme à New-York

avec Genoviève GRAD et la Brigade de ST-TROPEZ

SCOPE-COULEURS

INVINCIBLE, INDESTRUCTIBLE

REPTILICUS

RICARDO MONTALBAN
VINCENT PRICE

dans

GORDON le CHEVALIER DES MERS

TOTAL SCOPE

COULEURS

EN PRIMEUR

ENFANTS

Spécial samedi après-midi

films de choix

Admission **50¢**

Bientôt: TINTIN, "Les poissons rouges" Le gros, le petit.

Si Saint-Jean n'a pas son CEGEP, on louerait 22 locaux au Séminaire

Si Saint-Jean n'a pas son CEGEP en septembre, la commission scolaire Honoré-Mercier a l'intention de louer 22 locaux au Séminaire pour la rentrée de septembre 1968. Cette question a été abordée lors d'une rencontre entre les commissaires de la Régionale et des représentants du ministère de l'éducation à Québec le mercredi, 31 avril. Nous ne connaissons pas encore les résultats de ce pèlerinage.

Ce n'est pas une nouvelle originale que d'annoncer que la Régionale est toujours en quête, d'année en année, de nouveaux locaux pour loger la meute d'étudiants qui à chaque rentrée arrivent des différentes commissions scolaires locales de son territoire.

Encore cette année elle aura besoin de 35 locaux supplémentaires pour recevoir ces jeunes savants. Une location au Séminaire résoudrait en partie ce problème.



André 3 ans, Sylvain 4 ans, enfants de M. et Mme Jacques Duval. (Photo Ken Wallett)



Mlle Jeanette Pivetta, représentante des produits Lancôme de Paris, invite les dames et jeunes filles, à venir la consulter sur les soins du visage et l'art du maquillage.

Une ordonnance de beauté lui sera délivrée gracieusement.

Rayons des cosmétiques, maquillage sur appointement seulement.

PHARMACIE SAGALA

122 Saint-Jacques, Tél. 347-2389

3 pharmaciens à votre service,
Jean Sagala, propriétaire

À VENDRE, au AU DOMAINE BELLEFLEUR

Longeant la rivière Richelieu vers Chambly.



Joli bungalow de 5 1/2 pces, 27 x 42, avec ou sans abri d'auto, le tout construit suivant les normes de Centrale Hypothèque.

Devenez propriétaire, pour moins qu'il en coûte d'un loyer modeste, puisque vous payer moins pour votre maison.

**PRET GARANTI,
COMPTANT DISCUTABLE
OCCUPATION IMMEDIATE**



**VENEZ VISITER NOS
MAISONS MODELES**

Le samedi ou dimanche après-midi, de 1 heure à 5 heures, ou prendre rendez-vous en appelant Lionel Brault à 348-2384, ou Lionel Dubuc 348-2903.



LE PLACEMENT PAR EXCELLENCE: choisissez votre terrain en vue de construire votre propre demeure. Facilités de paiement étendues sur une période de 5 ans, avec de très minimes versements. Un placement qui rapportera. **TEL. 348-2384**



Nathalie 3 ans, enfant de M. et Mme Gérard Soucy. (Photo Ken Wallett)

SURVEILLEZ L'OUVERTURE
JEUDI LE 11 AVRIL 1968
DU
central pet shop
190 Place du Quai, St-Jean
Tél. 347-6303

Cinéma
ODEON
CAPITOL

TEL: 347-2037
SAINT-JEAN

**ATTENTION
MARDI SOIR
HOLLYWOOD
\$1000**

3 DERNIERS JOURS "VOYAGE FANTASTIQUE" RAQUEL WELLM
"LE LIQUIDATEUR" ROD TAYLOR STEPHEN BOYD

DES SAMEDI LE 6 AVRIL 14 ANS ET PLUS

Toutes les femmes aiment
James Coburn

F COMME FILLES
F COMME FORMIDABLE
F COMME FLINT

ENSEMBLE POUR LA PREMIERE FOIS
UN AGENT TRES SECRET

2 films en couleurs!
NOTRE HOMME FLINT

IRRESISTIBLE INDESTRUCTIBLE

JAMES COBURN LEE J. COBB · JEAN HALE · ANDREW DUGGAN



Les membres du club Tabou deviennent adeptes du karate

Même si le Karate peut être abordé comme un exercice physique, un sport de compétition et un moyen de défense, il ne faut pas oublier que cette science nous vient de l'enseignement des vieux bonzes Chinois.

Tout comme ces derniers, les membres du Club Tabou sous la direction de M. Denis Benoit membres de l'Institut de Karate de Saint-Jean, visent avant tout les grandes valeurs intellectuelles et morales de l'homme.

Déjà chez plusieurs d'entre eux, il y a métamorphose de leur personnalité et ce, depuis leurs premiers cours. Leur organisme trouve dans cet art un stimulant bienfaisant et leur santé en est pour autant améliorée. Avec l'acquisition d'une telle puissance de frappe, les membres du Club TABOU sentent naître la confiance en eux-mêmes.

En assimilant les premiers mouvements de base, ces jeunes gens développent les notions de beau, de l'équilibre et de la précision. De ce fait ils coordonnent leurs muscles en affermissant leur volonté. Avec les années, corps et esprit ne feront plus qu'un.

Les membres du Club Tabou savent que l'esprit de combat est la nature même de l'homme. Le Karate leur permet de se libérer en salle et sans danger de ce trop plein d'énergie, lui ouvrant ainsi l'union de son corps et de son esprit.

Ces jeunes adeptes ne perdent pas de vue que le but ultime du Karate n'est ni la victoire ni la défaite, mais leur épanouissement. C'est ainsi que par un entraînement rigoureux cet Art martial éveille chez-eux la confiance en eux-mêmes, leur donne une force de caractère invulnérable et les dote d'une fine psychologie qui leur octroie le sens de l'esthétique et le respect de leur partenaire.

Mais le plus important, c'est que le Karate exige des membres du Club Tabou qu'ils se surpassent constamment, s'ils veulent progresser. Ainsi ces jeunes karatéistes découvrent et prennent conscience des ressources qui sommeillaient jusque là en eux, tout en apprenant la vraie valeur de l'effort.

Pour les intéressés(es) disons que le Club TABOU est situé dans les locaux du parc Beaulieu. Ce Club a pour but principal d'intéresser les jeunes à tout ce qu'il y a de beau et de grand. C'est

pourquoi M. Jacques Desrochers a demandé à M. Denis Benoit de leur enseigner l'Art du Karate, qui est un stimulant physique et psychique.

Les cours se donnent les lundis et jeudis dans les locaux du Club. Pour ceux qui seraient intéressés à suivre ces cours ils n'ont qu'à entrer en communication avec Jacques Desrochers et s'inscrire comme membre du Club Tabou, ce qui leur donnera le droit de suivre les cours de KARATE.

Jacques Desrochers.



Conférencier

Le père Marcel-Marie Desmarais prononcera une autre conférence, à Saint-Jean, le lundi saint, 8 avril, à 20 heures, à la salle du couvent des religieuses de la Congrégation Notre-Dame, 154, rue Saint-Charles. Sa causerie est intitulée: "Les croyants sont-ils des nonos". L'entrée sera gratuite.



Les modes du printemps

Une exposition de modes printanières sera tenue le samedi, 27 avril, dans les salles du St-John High School, rue Saint-Michel, au profit du fonds de vacances des Girls Guides, par la maison LaSalle, succursale de Saint-Luc. En plus du défilé des mannequins portant toilettes pour dames, jeunes-filles et fillettes, il y aura goûter servi en fin de soirée. Toutes les personnes intéressées pourront obtenir plus de renseignements au magasin La Salle en s'adressant au gérant, M. Raymond. Le prix du billet est de \$1.



IMPERIAL ST-JEAN
347-3166

18 ANS

Dahlia LAVI

Frank WOLFF

LE DEMON DANS LA CHAIR

Victime d'un Amant d'UNE NUIT!

LES COMPAGNONS DE LA MARGUERITE

Avec Claude Rich

Francis Blanche

MER. JEU. VEN. Soiree 7.15 SAM. continuel depuis 1.30

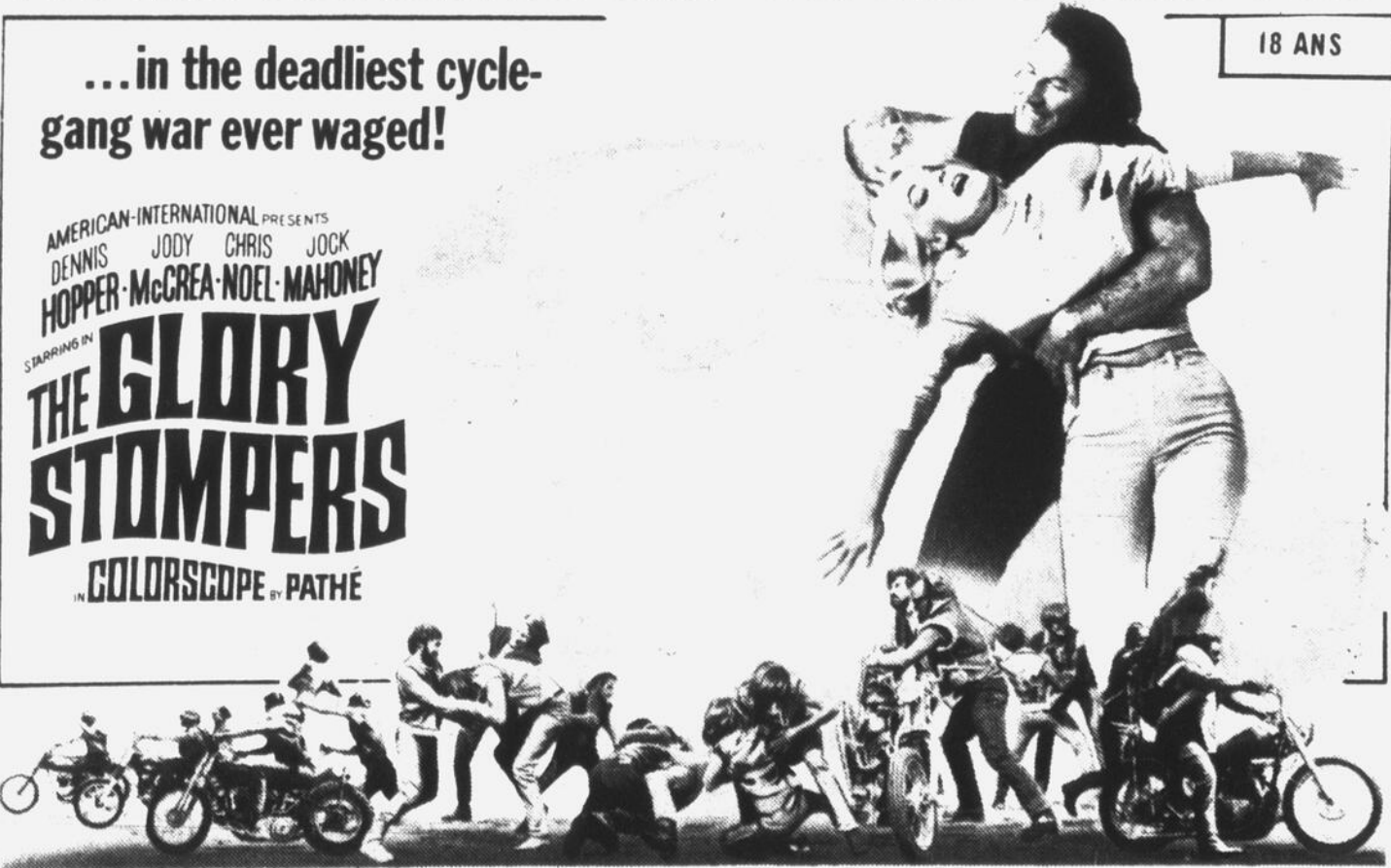
COMMENCANT DIMANCHE LE 7 AVRIL

It's the 'BLACK SOULS' vs. the 'STOMPERS'

...in the deadliest cycle-gang war ever waged!

AMERICAN-INTERNATIONAL PRESENTS
DENNIS JODY CHRIS JOCK
HOPPER-McCREA-NOEL-MAHONEY
STARRING IN
THE GLORY STOMPERS
IN COLORSCOPE BY PATHÉ

18 ANS



AUSSI EN COULEURS

SEPT HEURES DE FEU

Avec Clyde Rogers

DIM. continuel depuis 1.30
dernier spectacle complet à 7.53

LUN. matinée 1h.
soirée 6.30

MAR. soirée 6.30

D. BARRIÈRE

Tapis - tuiles - Draperies

Feutre et posage
Tapis à partir de \$2.25

TERMES FACILES

463, rue Rémillard,
Saint-Jean, P.Q.
TEL. 348-4017

D. Barrière, prop.
(Aucun comptant requis)

Iberville atteint enfin la finale

LE CANADA FRANÇAIS

sport



Jules Gervais n'est plus

Plus d'un sportif se rappelle les exploits de Jules Gervais comme joueur de hockey et ce dernier fut fureur pour les équipes Saint-François-Xavier et C.P.R. de la Ligue des Communications et Téléphones de Montréal. On déplore son décès à l'âge de 63 ans et il comptait une multitude d'amis à Saint-Jean. On le voit sur la photo à gauche à l'arrière alors qu'il portait les couleurs du club de hockey Champlain en 27-28. On reconnaît

tra aussi sur la photo du temps à l'avant: A. Gaboriault, Charlie Berger, R. Sasseville, Eddy Monbleau. Au centre, Philippe Trahan, A. Martin, René Granger gardien de buts, René Martin gerant, Alfred Martin. Debout à l'arrière: Jules Gervais, Maurice Martin, Ovide Granger, A.E. Gregoire, président, H. Hébert, H. Martin et le frère de Jules Gervais, Eugène. Nos sympathies à la famille éprouvée.

Hockey féminin

Les Invincibles ont gagné 2 à 1

Ce sont ces dames qui prenaient la vedette dimanche en fin de journée à l'aréna municipale de Saint-Jean alors deux équipes de hockey féminines se disputaient une vive lutte dans un match qui a fait époque.

Les deux clubs en présence, soit les Invincibles dirigées par Roma Goineau et les Incorruptibles d'Huguette Prince ont offert du jeu ouvert du début jusqu'à la fin et après de nombreuses montées et descentes le long et sur la patinoire, la victoire penchait du côté des Invincibles par le compte de 2 à 1.

Le match disputé devant quelques 200 spectateurs a offert beaucoup d'émotions aux supporteurs et l'enthousiasme était grand pour seconder les efforts de leurs préférées.

Au point de vue compte, disons que ce sont les Incorruptibles qui enfilèrent le premier but; en effet, Lucie Chouinard sur un lancer bas et précis prenait le cerbère Raymonde Ménard en défaut pour offrir une avance à son équipe.

Au deuxième engagement, les Invincibles parvenaient à niveler les chances alors que Monic Charest trompait la vigilance de Liette Maheu dans ses filets et elle était secondée par Marie Bernier et Huguette Montpetit qui obtenaient des assistances.

C'est au milieu de la période finale que le sort du match devait se décider. En effet, l'effacement Monic Charest obtenait son deuxième but de la journée et donnait l'avance et la victoire aux siennes du même coup. Lise St-Louis était créditée d'une passe sur le jeu.

Par la suite la défense des Invincibles se resserrait autour des Huguette Therrien, Marie Bernier, Lise Villeneuve et Louise Chouinard pour arrêter les élans des Louise Dion, Diane Bouffard Madeleine Letarte, Paule Bergeron, Madeleine Pinsonnault des Incorruptibles. Le coach Goineau louait aussi les travaux des Gisèle Leblanc et Yolande Meunier ainsi que Ghislaine Simard à l'avant et toutes ont renouvelé leur contrat pour la saison 68/69.

Pour sa part, le commissaire Yves Prince se déclarait satisfait de la tournure de la joute (et des joueuses) et il prépare déjà une prochaine partie pour la fin de novembre. Bravo Mesdames et Demoiselles.



Champions

Les Crocodiles de Saint-Noël ont remporté le championnat de la ligue de hockey "Atome Optimiste" du hockey mineur de Saint-Jean et Iberville. Ils sont donc détenteurs du trophée donné par le club Optimiste de Saint-Jean. Leur instructeur est M. Roland Lanciault.

Joute vendredi à Saint-Jean

Les partisans des Renards d'Iberville auront connu toute la gamme des émotions fortes au cours de la semi-finale contre Laprairie. En effet, perdant trois parties consécutives après avoir gagné les deux premières, les équipiers de Maurice Perreault sont finalement revenus à la charge pour remporter les honneurs de la série.

Cette série semi-finale 4 de 7 de la ligue Senior "B" du Québec confirmait bien le club à battre dans les Hawks de Laprairie, pour les champions Renards d'Iberville. C'est à partir d'un remaniement de l'instructeur Maurice Perreault dans ses lignes d'attaque que ses protégés sont allés chercher deux gains de 7-2 et 3-0 pour frustrer leurs éternels rivaux.

par Claude STEBENNE

Et voilà que cette classique mémorable présentée devant des assistances-record à Saint-Jean et à Laprairie, devient une histoire classée. Les opinions des observateurs s'étant déjà amorcées depuis dimanche dernier, vers la série finale entre les Renards et les Rockets de Pointe-aux-Trembles. Une victoire relativement facile de 6-3 inaugurerait la nouvelle lutte en faveur des Ibervilleois. Il faudra maintenant se méfier de cette confiance avant de connaître le résultat de la deuxième rencontre qui se déroulait mardi à l'aréna Roussin pour ne pas répéter l'erreur précédente.

Les adversaires chez eux, sont peut-être déjà revenus au naturel en employant les tactiques rudes qui ont fait leur marque de commerce au cours de la saison régulière. Mais les deux clans sont de retour à l'aréna Saint-Jean pour la troisième confrontation qui s'avèrera la joute-clé de la série. Ce match sera présenté le vendredi 5 avril à 21 heures. La lutte se continuera dimanche à 14 h 30 à P.A.T. Si une cinquième joute est nécessaire, c'est pour mercredi prochain à l'aréna Saint-Jean.

LE BLANCHISSAGE DE CAMIRE: COMBLE DE LA SATISFACTION

L'espoir ne fut pas vain dans la chambre des joueurs qui accusaient un déficit de 2 victoires contre 3 défaites, Perreault leur affirma que ceux qui croyaient mettre les chandails dans les boules à mite, feraient mieux d'enlever leur uniforme "tout de suite". Et cette victoire de 7-2 fut leur meilleure performance de la semi-finale. Des Renards enrégés ont fourni une offensive impitoyable, partagée par Richard Rose, Serge Guérin et Denis Audette avec deux buts chacun, l'autre allant au capitaine Jean-Noël Audette. Pour les Hawks c'est le vétéran Nick Verilli qui compta à deux reprises.

La septième à Saint-Jean jeudi dernier, obtint plus d'éclat grâce à la tenue invulnérable du cerbère Michel Camiré, la grande vedette du gain de 3-0. Son opposant Claude Lussier se vit octroyer la deuxième étoile dans le duel. L'in-fatigable défenseur Donald Young fit allumer la première lumière rouge tandis que Denis Audette et Alain Paquette complétaient les jeux de Jean-Noël Audette pour les deux autres buts. Les portecouleurs de Laprairie de même que leur instructeur Raymond Sanchez se sont inclinés dans un grand esprit sportif.

C'est Ed Harrison le patineur, qui donna l'allure au premier gain de 6-3 dans la série finale. Eddy obtenait un but et 4 assistances et ses compagnons de ligne Serge Guérin et Bob Doyle y allèrent de deux buts chacun. Yves Paquette étant l'autre compte. Noël Liret fut la vedette des visiteurs avec deux buts; Gaétan Veilleux obtenait l'autre.

La fin de saison après 6 mois de hockey pour les Renards, dévoile l'issue que le grand public sportif de Saint-Jean-Iberville attendait d'eux. La formation locale qui se donne maintenant justice, le doit aux épreuves, à la patience et aux encouragements. L'équilibre reconquis par un Alain Grégoire est un de ces facteurs. Pascal Farella a également trouvé son élément à la défensive, après avoir été instable à l'attaque.

Le retour de tous les effectifs à l'exception de Pierre Lareau, penche aujourd'hui en faveur des Renards dans la conquête de la double couronne du circuit Jean Charron. Une glace plus molle et l'atmosphère suffocante ajoutent à l'épreuve d'endurance de la présente série. Maurice Perreault pouvait se permettre d'utiliser 3 paires d'arrière-gardes contre les Rockets dimanche qui pour leur part, devaient se priver de quatre joueurs blessés.

Au baseball cet été?

Y aura-t-il du baseball cet été à Saint-Jean? "Cela dépend de vous! En effet, il est grandement temps d'organiser nos ligues de baseball et de balle-molle mineures pour cet été", souligne la direction du service des Loisirs.

Le Service des Loisirs de Saint-Jean veut en effet former des comités qui vont organiser et administrer des ligues de balle-molle et de baseball avec la collaboration étroite de la ville.

Les individus comme les groupements sociaux sont les bienvenus. Il y aura lundi prochain, le 8 avril à 19 h 30, une réunion de tous les intéressés au Service des Loisirs, 105 rue Laurier à Saint-Jean.

"Vos garçons ne demandent qu'à jouer alors regroupons-nous sur des bases solides afin de ne pas décevoir ces jeunes joueurs", mentionne un communiqué du Service de la Récréation.

M. Raymond Jérôme est président des Pirates

La fièvre du baseball commence à se faire sentir. Les Pirates de Saint-Jean, de la ligue Nationale junior, ont déjà entrepris les préparatifs en vue de la prochaine saison. Il y aura beaucoup de sang neuf au sein de l'organisation des Pirates cette année. La nouvelle équipe déborde de confiance et d'enthousiasme.

par Michel GERVAIS

Voici la composition de l'exécutif élu à la dernière réunion du club:

M. Raymond Jérôme devient le président en remplacement de M. Claude Montpetit qui devient maintenant conseiller des Pirates. Pour seconder, M. Jérôme dans ses fonctions, André Thibodeau et Jean Payette accèdent à la vice-présidence. La trésorerie sera à nouveau confiée à Pascal Ditata pendant que Michel Gervais agira en qualité de secrétaire et publiciste. François Poirier assumera encore la responsabilité de la canteine et demeure au bureau de direction.

Parmi les nouvelles figures élues, citons la venue de Jean Boyer, qui deviendra responsable du comité de réception et de Luc Gaudette, qui verra au comité du transport. Bien sûr, l'excellent Paul Martin demeure pilote en chef

de l'équipe et comptera encore cette année sur son assistant Freddie Lawrence. Le sportsman bien connu, M. Harold Savoie est de nouveau proclamé président honoraire de l'équipe.

Dans l'intervalle, l'offensive "passes de saison" va bientôt se répandre. Par les années passées, l'initiative avait connu un succès fort appréciable. Il suffira de verser un billet de \$10 pour assister aux 21 joutes locales des Pirates. Il faut remarquer que les détenteurs d'une telle passe, en plus de jouir d'une économie fort intéressante, aident énormément la cause de l'équipe.

Par ailleurs, l'on nous fait savoir que l'exécutif met sur pied une journée qu'on pourrait appeler "porte ouverte". De quoi s'agit-il? D'ores et déjà, vous savez que le fameux "play-ball" sera lancé le 12 mai prochain. Les Athlétiques

de Sorel seront nos visiteurs pour cette joute d'ouverture. En ce début de saison, le nouveau président Jérôme n'a pas l'intention de chômer. Il nous faisait savoir qu'un nombre assez considérable de billets seront distribués gratuitement



Raymond Jérôme

aux élèves qui fréquentent nos écoles, question soit de les intéresser, de les rapprocher ou encore de les convertir partisans assidus de l'équipe locale. Nous tenons à souligner le précédent car il ne manque pas d'ingéniosité.

KARATÉ

amitié
confiance en soi
personnalité
condition physique
auto-défense

INSTITUT DE KARATE de St-Jean 347-5079
210 St-Jacques, (COIN MERCIER)

HOMMES ET DAMES
Cours tous les jours de la semaine sauf le dimanche.
COURS SPECIAUX POUR LES JEUNES de 7 à 12 ans.

Bienvenue à tous!

par Michel GERVAIS

le joueur de la semaine



Michel Camiré Dossard no 1 Renards d'Iberville Gardien

La qualité maîtresse chez Michel Camiré est son don d'effectuer des arrêts-clés, qui peuvent fouetter et inspirer ses coéquipiers. De plus, nous croyons, d'après la brillante exhibition qu'il nous a offerte dans la septième partie de la demi-finale, que Michel sait scintiller de tous ses feux lorsque la situation est corsée, tendue et irrémédiable. Nous savons fort bien que le remplaçant de Pierre Lareau devant le filet est loin d'être en excellente condition physique. De fait, il excède d'environ quinze livres son poids normal. Mais cela tient à la condition que Michel avait exprimée lors de la signature de son contrat; ses fonctions au bureau de la Sûreté provinciale le retenant en-dehors du hockey, il s'était dit consentant à venir défendre les couleurs des Renards quand le besoin et la nécessité s'en feraient sentir. Si l'on veut bien se mettre au diapason de cette clause, il faut bien avouer que Michel s'est fort bien tiré d'affaires. Assez peu loquace, Michel fait passer l'esprit du groupe bien avant son propre sort. Il avoue que son rendement dépend bien souvent de ce qu'il appelle "une préparation morale personnelle et collective." En d'autres termes, Michel sera d'autant plus efficace qu'il aura la conscience tranquille.

D'autre part, essayons brièvement de reconnaître son style. Michel possède une bonne mitaine, alerte et précise, une audace remarquable (il ne craint pas de s'avancer pour fermer les angles), un côté avant assez faible, un fort penchant à s'incliner et porter son poids sur sa jambe droite lorsque le jeu bourdonne autour des buts. Si on le voit rarement étendu sur la glace, il n'en demeure pas moins qu'il a tendance à adopter un style de forme en "S", c'est-à-dire la partie supérieure du corps en avant, la partie médiane en arrière et la partie inférieure en avant. C'est un genre très personnel. Et pour sauter du coq à l'âne, ajoutons que Michel réussit à pratiquer le ballon-balai, la balle-molle, le golf et le tennis quand il en a le loisir. Bien que protégé par les Tigres de Victoriaville de la Provinciale Sénior, Michel ne cache pas sa très haute opinion vis-à-vis la direction. S'il est encore à Saint-Jean à l'automne prochain, il aimerait bien entreprendre une saison complète dans l'uniforme rouge et blanc des Renards. Nous ne demandons pas mieux!

FEUILLE DE ROUTE:

Date de naissance: 13 juin 1946
Taille: 5'10" 1/2
Poids: 175
Apprentissage: 1964-65-66
As de Victoriaville (Ligue Inter-médiaire "B" des Cantons de l'Est; 1966-67; Les Tigres de Victoriaville (Ligue Provinciale sénior). Etabli à Saint-Jean



SERVICE, DIGNE DE CONFIANCE

Le Gérant du Service Western dit:
"Vérifier l'enlignement des roues maintenant rapporte par la durée des pneus et la conduite plus sûre."

ENLIGNEMENT AVANT

\$ 5.95 Valeur
Reg. \$8.00
(jusqu'au samedi midi seulement)

Un homme du service qualifié, employant l'équipement électronique Snap-On vérifiera et ajustera chasse, cambrure, écartement, de direction.



SERVICE ET SATISFACTION GARANTIS
OU ARGENT PROMPTEMENT REMIS



TERMES BUDGÉTAIRES FACILES

AUTO-CENTRES WESTERN

A Proulx

CENTRE SERVICE B/A

140, BOUL. DU SÉMINAIRE
Saint-Jean, P.Q. — Tél. 347-5880

OUVERT DE 8H. A 9H. DU LUNDI AU VENDREDI SAMEDI DE 8H. A 5H.

Le tournoi de badminton Rive-Sud sera présenté à Saint-Jean samedi

La ligue de badminton Rive-Sud clôturera officiellement sa saison 67/68 en présentant un tournoi qui mettra aux prises les quatre équipes qui en formaient les cadres au cours de la dernière saison.

A la fin du calendrier régulier, les porte-couleurs du club Lon-

gueuil ont terminé au premier rang, devançant les joueurs du club badminton Richelieu de Saint-Jean par la faible marge d'un point seulement au classement final. Les autres membres étaient les clubs de Saint-Hyacinthe et de Tracy qui terminaient dans l'ordre.

TOURNOI ELIMINATOIRE

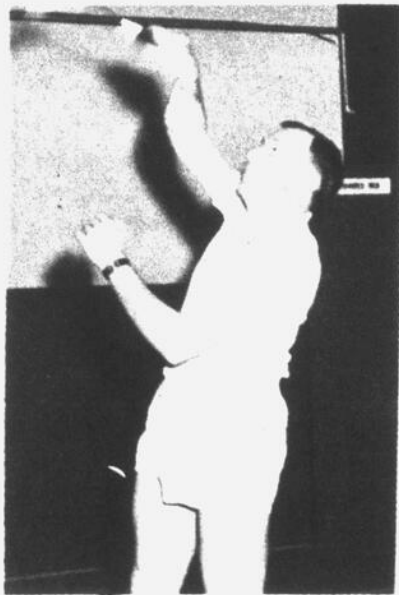
La direction de la ligue a décidé de présenter un tournoi éliminatoire de fin de saison entre les quatre clubs en lice. Cette compétition trouvera pour ainsi le champion du détail et le tout se déroulera au Centre Récréatif de la base d'aviation samedi après-midi et les amateurs y sont invités.

Le club Longueuil qui compte Nadeau Papineau en tête, est actuellement le favori si l'on se fie au classement final, mais ajoutons qu'une vive opposition est réservée du côté de Saint-Jean qui tentera de faire oublier cette perte de la première place avec un point seulement derrière le clande Papi-neau.

Les porte-couleurs du club Richelieu sont: le docteur Jean Gosselin qui se déclare en pleine forme ainsi que Paul Morin, Albert O'Caïn, Stan Cégelski ainsi que le président du club local Yvan Ouimet, et tous sont confiants d'enlever les honneurs du dit tournoi. Mmes Blanche Tétrault et Michèle Beauvolks complètent la formation qui luttera dans le tournoi.

Par la suite, on procédera à la remise des divers trophées pour la saison régulière et en surplus les vainqueurs du tournoi Rive-Sud seront honorés. Le tout sera suivi d'un cocktail et de la danse et c'est au mess des sergents du Collège Militaire.

Pour de plus amples renseignements en marge du tournoi, on a qu'à communiquer avec le président Yvan Ouimet qui se fera un devoir de fournir tout autre détail désiré.



Jean Gosselin



Yvan Ouimet



CHASSE ET PÊCHE

Soirée récréative : un autre succès!

Comme première expérience, c'est un succès sur toute la ligne! De quoi parlons-nous? Mais de la soirée récréative, tenue à l'hôtel Maurice Inn samedi dernier. Près de deux cents personnes, pour la majorité chasseurs ou pêcheurs endurcis ont tenu à concélébrer l'évènement. Pour une heureuse initiative, c'en est toute une! Il nous faut ici porter notre chapeau bas envers Lucien Leduc, le responsable de l'organisation. En plus d'être un président fort apprécié, il a réussi à grouper suffisamment d'aouts pour que l'on soit en droit d'exiger une répétition de cette première. S'il nous faut parler des nombreux prix de présence, de la qualité remarquable de l'orchestre, de l'ambiance chaude quoique restreinte, de la mise en marche de tous les facteurs extérieurs et intérieurs, je me fais le porte-parole du groupe pour exprimer notre gratitude à l'Association. Reste à connaître les projets de l'organisme dans cet ordre de choses!

ET LE CONCOURS DE RENARDS?

Qu'en faisiez-vous? Bien que terminé depuis le 29 mars, nous avons tout juste reçu deux paires d'oreilles. Deux maigres paires pour l'ensemble de la région. Pourtant, les plus avertis nous signalent qu'il y en a à profusion près de Saint-Luc et près de Lacolle. J'ignore si c'est la torpeur ou la nonchalance, mais ce genre de concours ne semble pas gagner les sportifs de la vie en nature. C'est dommage et c'est un non-sens: vous vous privez tout simplement du double plaisir de marcher au grand air et du défi intéressant que l'Association vous propose. Pour Lucien Leduc et Gilles Ménard, les seuls intrépides à avoir réussi l'exploit, le concours ne représente ni plus ni moins qu'un simple souvenir.

TOURNOI AUX CORNELLES!

Mais il est encore temps de se reprendre. Ce tournoi aux cornelles se termine le 28 avril prochain. C'est en plein le temps de vous lancer à leur recherche. Pour chaque paire de pattes ramenées, c'est un billet en argent que vous toucherez. En somme, il faudrait compenser. Et largement.

CLUB JUVENILE:

Nous nous plaignons à revenir sur le sujet. Tous les pêcheurs et chasseurs en herbe, pourvu qu'ils n'excèdent pas l'âge de 14 ans, ne tardez plus un seul instant. Joignez-vous au club Juvenile. De quoi y traite-t-on? Mais de tout, absolument tout ce que le jeune naturaliste et sportif tout à la fois cherche à savoir, à vivre. C'est une sorte de grande famille en santé et qui jouit de judicieux conseils de M. Roger Choïnière. Pour être plus ouverts, disons que le Club s'apparente assez aisément aux normes et coutumes de l'Association de Chasse et pêche Sans compter qu'on y trouvera une foule de suggestions qui ne manqueront pas de satisfaire l'enfant le plus exigeant. A coup sûr, vous y gagnerez éducation sportive et esprit de groupe. Vous pouvez demander tous les renseignements qui vous sembleront utiles en atteignant M. Choïnière lui-même au numéro suivant: 348-8127. Sur ce, à la prochaine!

REMERCIEMENTS

Le comité du Carnaval italo-canadien de Saint-Jean désire par la voix de son président, M. Salvatore Cantarello, adresser des remerciements sincères à la population pour l'encouragement apporté durant ces festivités, à tous les commanditaires et à ceux qui d'une manière ou d'une autre ont collaboré au succès remporté.

Un sincère merci s'adresse tout particulièrement aux gentilles demoiselles qui ont accepté avec beaucoup de générosité à participer au concours de la reine du carnaval.

Devant une telle réussite, le comité pense déjà à l'organisation du prochain carnaval qu'on désire encore plus beau que celui de 1968.



C'est du grand cinéma

Au dire des connaisseurs le film français "Le démon dans la chair" est l'une des meilleures productions cinématographiques qu'il nous a été donné de voir depuis longtemps. Ce film sera présenté sur l'écran du cinéma Imperial jusqu'à samedi soir. Il met en vedette la jolie Dahlia Lavi et l'artiste déjà réputé, Frank Wolff, dans une mise en scène de Brunello Rondi.



J. Brault Inc. (déménagement) se classe 2ième au Canada

Lors de la convention des agents de Atlas Van-Lines (Canada) Ltd. tenue à Toronto au mois de janvier dernier l'Agence J. Brault Inc. de Saint-Jean s'est classée 2e vendeur parmi les 46 agents du Canada pour l'année

1967. L'on distingue ci-haut M. D.A. Anderson, vice-président remettant à M. Maurice Gauthier, gérant de J. Brault Inc. 813, Saint-Jacques, Saint-Jean, une plaque attestant cette 2e position.



Equipe des filles, section junior.



Equipe des garçons, section senior.

A l'école St-Patrick

Trois équipes, trois championnats

La Direction, les enseignants et les élèves de l'école St. Patrick sont très fiers de leurs trois équipes de Ballon-Panier qui ont remporté les trois championnats de leur catégorie respective.

GARCONS SENIOR

Chez les garçons, section senior, l'équipe a triomphé à la suite d'une série 2 de 3. Après les deux premières parties, les deux équipes étaient sur un pied d'égalité. La troisième partie, sans doute la plus enlevante de la série, n'a certes pas manqué d'action au cours des quatre périodes de jeu. En effet, des étoiles comme George Ambroziak, Ronnie Dusault, Gary Roberge, Michael Monette et Guy Noel sous la direction de l'entraîneur, M. Fred Ford,

ont remporté les honneurs de cette troisième rencontre et du championnat section "garçons senior" de la Régionale Honoré-Mercier.

FILLES ET GARCONS JUNIORS

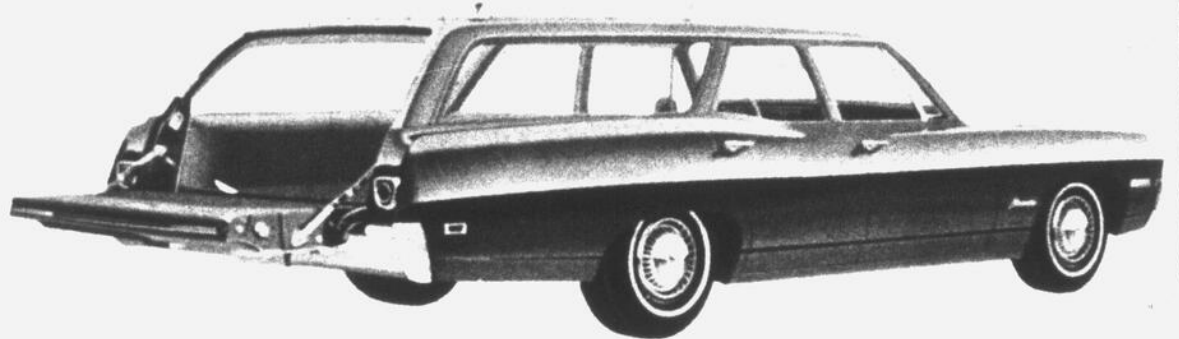
Les deux autres équipes de St. Patrick n'ont pas manqué à l'appel de leurs aînés. En effet, ces jeunes ont travaillé avec acharnement pendant la saison régulière et les séries. L'équipe des jeunes filles, catégorie junior, affiche un record parfait puisqu'elle n'a subi aucun revers. Chez les garçons, le championnat fut remporté contre l'équipe de Saint-Lucien grâce à l'habileté des joueurs comme Michel Moreau, Yves Leduc, Henning Muhl et Richard Boudreau. Ces joueurs étaient dirigés dans leurs efforts par M. Jacques Dion.



Equipe des garçons, section junior.



Les "cheer leaders" de l'école Saint-Patrick: Diane et Joanne Foster ainsi que Nancy et Mary-Lou Branchaud.



LES STATION-WAGONS "CHEVROLET 1968" sont plus avantageux que jamais!



Votre vendeur
Gilles Roy

En effet, le station-wagon Biscayne est fait pour l'acheteur économique qui voit grand en matière d'espace. Il possède tous les avantages des gros station-wagons Chevrolet, en particulier le compartiment de rangement dissimulé dans le plancher, des garnitures en vinyle pratiquement inusables. L'équipement standard du station-wagon Biscayne comprend: tapis de teinte assortie, accoudoirs à rembourrage épais à toutes les portes, et tout l'équipement spécial qui le classe parmi les station-wagons avantageux et pratiques.

Vous voulez le connaître davantage?
Voyez votre vendeur...il vous dira tout sur le Station-Wagon Chevrolet 1968



LASNIER & GALIPEAU

LIMITÉE

114, RICHELIEU, SAINT-JEAN, TEL. 347-2385

Une année décisive pour la ligue Nationale junior

Après avoir enterré la hache de guerre qui menaçait au péril les deux circuits, la ligue Nationale junior et la Montréal junior, nous avons suivi les corollaires qui allaient en dériver. Certes, des modifications et des nominations importantes ont été apportées au niveau des deux ligues. Mais étant plus précisément touchés par le premier, nous nous arrêterons sur les conséquences immédiates et lointaines qui pourraient influencer le sort des Pirates de Saint-Jean.

Cette réforme se traduit par un changement de personnel au niveau des têtes dirigeantes, une politique plus conforme et peut-être plus sérieuse adoptée par l'ensemble du circuit et une représentation accrue et intéressée à sa cause.

Pour que les huit franchises qui forment les cadres de la ligue bouclent une cédule de 42 parties, il importe que son noyau d'organisateur soit dévoué à la cause de l'amateurisme et soucieux d'en faire une école de baseball d'abord et avant tout.

Une fois cette idée acceptée, il doit y avoir concordance pour ne pas dire unanimité face aux décisions et contrôles du circuit. Car s'il est vrai que chacune des équipes verse au fonds de la ligue une somme de \$300 chacune, dont la moitié est déboursée en frais d'administration, il va de soi que les contribuables attendent une participation efficace et profitable de la part de leurs créanciers.

Une des décisions les plus salutaires qu'aie prise le circuit est l'embauchage d'officiels qui arbitrent également dans la ligue Provinciale. Sans être infaillibles, ces hommes ne seront plus des proies à outrage comme il nous a été donné de voir ces dernières années.

Une autre décision qui est susceptible de nous laisser entrevoir un vent nou-

veau et un souci d'ordre plus accentué est la question du fonds de réserve cumulatif. Dorénavant, le salaire des employés externes au niveau des huit équipes sera payé par la ligue, moyennant réception de chèques de l'équipe intéressée suivant les heures de travail dudit mandataire.

Il nous semble évident que cette base de sécurité vient s'appliquer à la suite de l'évolution sociale du circuit mais beaucoup plus par la venue de quatre nouveaux clubs, c'est-à-dire le double d'équipes envisagé au début de l'année. Que signifierait la présence de villes comme Terrebonne, Pointe-aux-Trembles, Pointe-Claire et Anjou si l'on n'instaurait pas un palier de protection? Car ces équipes viennent de déboursier leur premier versement, de sorte que leur réserve est nulle. Ou pratiquement.

En ce qui concerne le cas des Pirates, leur situation financière est réjouissante. Ils jouissent d'un dépôt accumulé qui leur servira de garantie de survivance et de possibilités de perspectives que ne peuvent se permettre les nouvelles équipes. En conséquence, les nouvelles équipes en acceptant leur participation au circuit savaient qu'ils couraient d'abord un risque, à cause du défi qui en ressort, et aussi à cause de leurs pouvoirs restreints face aux équipes établies. C'est là une simple question de justice.

Bien que nous nous réjouissons de l'élargissement des cadres du circuit, il n'en reste pas moins que la Nationale junior aura à traverser cette année la phase la plus décisive de son existence. Ce sera au public de faire preuve de bonne volonté et de manifester son adhésion à l'optique "renaissance" du circuit. Notre vote sera favorable!

Michel GERVAIS

Guignol et Paillasse en tournée à Saint-Jean

Dès le samedi, 6 avril, débutera la grande tournée de "Guignol et Paillasse" dans tous les centres de loisir de la ville de Saint-Jean. Le spectacle, s'adressant aux enfants de 5 à 11 ans, sera présenté le:

6 avril, au Centre Saint-Edmond,
13 avril, au centre Saint-Gérard,
20 avril, au centre Notre-Dame-Auxiliatrice
27 avril, au centre Saint-Eugène,
4 mai, au centre Notre-Dame-de Lourdes,
et le 11 mai, au centre sportif de la Cathédrale.

Il y aura plusieurs attractions tels: des contes, des chants d'enfants, des mimes, etc...

Les Castors champions

Les Castors du capitaine Noël Tremblay ont remporté le championnat de la ligue de quilles de Saint-Eugène, distançant leurs plus proches rivaux par la marge de deux points. En plus de M. Tremblay, les membres de l'équipe sont Mmes Rita Langlois et Jeanne d'Arc Tremblay de même que MM. Gaston Samoisette et Gérard Langlois.



Nancy 1 an enfant de M. et Mme Clément Marchessault.
(Photo Ken Walllett)



Iberville passe à la finale

Ceux qui ont suivi de près la série entre les Renards et les représentants du Laprairie n'en reviennent pas encore de la victoire de nos porte-couleurs. C'est une série qui en a fait voir de toutes les couleurs et bien malin qui pourrait analyser cette série et définir où s'est produit le point tournant. Après avoir pris une avance de deux victoires voilà que les hommes de Maurice Perreault se retrouvent avec un déficit d'une partie et ils font face à l'élimination à Laprairie. C'est à ce moment qu'ils ont retrouvé leur esprit des beaux jours pour infliger deux défaites et se procurer le droit d'atteindre la finale.

Le club Pointe aux Trembles qui affronte les Renards aligne un groupe de joueurs qui favorisent un jeu excessivement rude et cette série ne sera pas de tout repos pour les deux camps. Iberville a remporté la première joute assez facilement dimanche dernier mais ce ne sera pas toujours la même chose. La troisième partie devait avoir lieu jeudi soir mais à la suite de la présentation des joutes du Canadien à la T.V. Les dirigeants de la ligue Senior ont décidé de reporter la troisième joute de la finale vendredi soir à 21 heures ici-même à Saint-Jean.

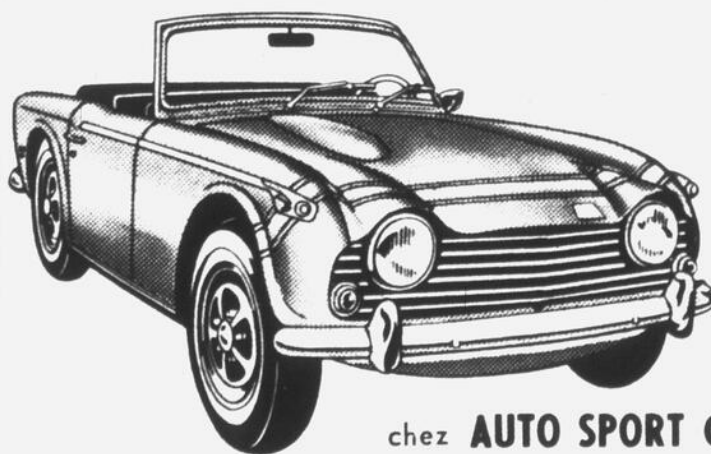
Le hockey Mineur de Saint-Jean et Iberville sera représenté lors du Tournoi de hockey Pee-Wee qui aura lieu à Trois-Rivières, les 5, 6 et 7 avril. Albert Granger et Gilles Rousseau les grands responsables de cette expérience sont très confiants de voir leurs protégés donner une bonne représentation.

La gent sportive a de nouveau été frappée assez durement au cours de la semaine dernière alors qu'un malencontreux incendie a détruit le Club de Curling de Saint-Jean situé sur la rue Saint-Jacques. Il est entendu que ce n'est pas l'oeuvre d'une main criminelle mais un fait demeure c'est qu'à nouveau, cette catégorie de sportifs sera privée de quelque chose qu'ils ont à coeur. Car contrairement à d'autres sports c'est le seul endroit que nous avons à Saint-Jean.

Le sexe faible attire beaucoup plus de spectateurs que n'importe quel club masculin même si ce n'est qu'une joute d'exhibition. Dimanche dernier les Incorruptibles et les Invincibles se sont rencontrés dans une joute qui a fourni des moments des plus amusants. Les deux gardiennes de buts Raymonde Maynard et Liette Maheu, se sont livrées un duel du tonnerre et si ce n'eut été de leur performance le compte aurait beaucoup plus élevé que 2 à 1. Comme vous le remarquez je n'ai pas spécifié quel club avait gagné afin de ne pas me faire d'ennemis.

AUTO SPORT CENTRE ENRG.

Dépositaire  TRIUMPH



LA NOUVELLE
TRIUMPH TR - 250
est disponible à partir de

\$3,350

MOTEUR 6 CYLS
2 CARBURATEURS
FREINS A DISQUES ASSISTES
4 VITESSES AVANT SYNCHRONISEES
PNEUS G 800 GOODYEAR RADIAL
ALTERNATEUR

Venez constater vous-même!

chez **AUTO SPORT CENTRE ENRG.** C. Côte, prop.

149 Montée Saint-Luc, Saint-Luc, Qué. Tél. 348-5838

On peut s'inscrire dès maintenant à l'INSTITUT YVAN COUTU, 3791, Chemin de la Reine-Marie, au

STAGE D'ÉDUCATION PHYSIQUE ÉTÉ-68

au siège social de l'INSTITUT situé AU CENTRE NOTRE-DAME

* Le stage se tiendra durant les mois de JUILLET et AOUT (2 juillet au 24 août)

* Options pour les candidats qui cherchent une spécialisation:

GYMNASTIQUE AUX AGRES, SPORTS, NATATION, ATHLETISME

INSCRIPTION: INSTITUT YVAN COUTU - 3791, CHEMIN DE LA REINE-MARIE - MONTRÉAL - TÉLÉPHONES: 342-0458-59

Aux championnats provinciaux

Dextras se classe deuxième dans une course de deux milles

A la rencontre provinciale d'athlétisme disputée vendredi dernier à l'université de Montréal, un coureur de Saint-Jean s'est octroyé une 2e position, en accomplissant la course des deux milles en 9:55.

Au départ, Jean Richard Dextras couroyait les meilleurs coureurs de longues distances autant chez les juniors que chez les séniors. Entre autres, mentionnons l'universitaire Bill Peel, sensation de l'heure au Québec, qui est arrivé troisième récemment à la course du mille des championnats canadiens en salle, avec un temps de 4:20.4; et Guy Monnette, champion sénior du Québec et jusqu'à l'an passé détenteur du record provincial de la course des 2 milles.

Au son du fusil, Bill Peel pris la tête du peloton de départ laissant plusieurs rangs à l'arrière Jean Richard. Mais après un demi-

mille la course devenait une lutte entre le trio Peel, Monnette et Dextras.

Puis au début du deuxième mille, les 1,200 spectateurs bondirent de leur siège en acclamations devant le Harrier, qui de la troisiè-

me position, pris la tête en moins de quelques secondes et se détacha tranquillement de Monnette. A 1/2 mille de l'arrivée, Bill Peel pris à nouveau la tête, commença à se séparer de son adversaire épuisé finissant en 9:51.0, quatre secondes devant Jean Richard.

Bien qu'il rencontre rarement une défaite face à un québécois, il sait très bien qu'être second derrière Bill Peel à quatre secondes, il Bill Peel à quatre secondes, l'emporter sur le champion sénior du Québec est un autre grand pas vers le sommet.

Au début d'une nouvelle saison, Jean Richard prépare son sixième entraînement printanier. Courant cette année dans les catégories Junior et Sénior, il est le plus jeune de nos grands coureurs québécois et sûrement l'un des plus prometteurs en sol canadien.

Tir à l'arc

Le club de tir à l'arc de Saint-Jean est dans sa phase préparatoire pour le tournoi qui aura lieu, dimanche le 28 avril, à la place du marché.

A cette occasion, il y aura deux catégories: les adultes et les enfants.

Deux trophées seront disputés chez les adultes et quatre chez les enfants.

Il reste près d'un mois à tous ceux qui veulent se pratiquer afin d'avoir une bonne performance lors du tournoi. Pour de plus amples renseignements, appelez le Service des loisirs ou communiquez sur place le lundi soir, mercredi soir et dimanche après-midi.

Tournoi de badminton les 27 et 28

Un important tournoi de badminton s'organise présentement dans la région du haut-Richelieu, sous les auspices du club Optimiste de Saint-Jean ainsi que la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier.

La compétition aura lieu au gymnase de l'école Beaulieu la fin de semaine du 27 et 28 avril et comprendra les simples hommes et femmes ainsi que les doubles hommes, femmes et mixtes. Rassemblant des adeptes de badminton de 26 écoles secondaires à travers la Régionale, les organisateurs s'attendent à une forte participation et couronneront l'événement sportif par une danse au gymnase, le samedi soir et la remise des mérites le dimanche soir.

Afin de discerner les meilleurs joueurs en vue de l'importante compétition inter-régionale qu'organiserà par la suite la régionale, le tournoi du club Optimiste procurera aux sportifs de la région une occasion de rencontre et popularisera la pratique de ce sport. Dès cette semaine, les intéressés pourront y prendre part en remplissant les formules d'inscriptions que détiennent les professeurs d'éducation physique de chaque école. Chaque étudiant résidant sur le territoire de la régionale Honoré-Mercier peut y participer et 8 trophées seront accordés aux gagnants et des rubans de participations seront remis à chaque concurrent. Pour de plus amples informations, suivez les prochains numéros ou entrez en communication avec George MacAulay (347-3813).

SENSATIONNELLE!

INTERLUX



2

UN SEUL

SATIN LATEX
\$1100 pour DEUX gallons **\$340** pour DEUX pintes

SEMI-LUSTRE
BLANC POUR L'EXTÉRIEUR
ET FINI GRIS POUR PLANCHERS
\$1275 pour DEUX gallons **\$390** pour DEUX pintes

ACCESSOIRES À PRIX DE VENTE
 Pinceaux de 2 pouces — **\$199** pour DEUX soies pures
 Rouleau de 7 1/2 pouces en Dynel avec plateau en métal, l'ensemble, seulement **\$277**

Pour un temps limité seulement, vous ne paierez que la moitié du prix régulier pour les peintures et finis de qualité supérieure Interlux. Le printemps approche — faites vos provisions dès maintenant! La peinture Interlux est de première qualité et donne un fini riche et durable dont vous serez fier et qui supporte merveilleusement bien même l'épreuve de la lumière brillante. Demandez à votre dépositaire Interlux de vous montrer l'assortiment complet des finis et couleurs disponibles. Pour un supplément minime, il pourra vous préparer cette teinte toute spéciale que vous recherchez.

International Paints 
COMMENCEZ AVEC LES PEINTURES INTERLUX ET FINISSEZ EN BEAUTÉ 

FERRONNERIE *Ideal* **LTÉE,** 153 Champlain, Saint-Jean 346-6811

ROGER FLEURY Saint-Paul Ile-Aux-Noix, Qué. Tél. 346-3283

A Saint-Luc

La nouvelle taxe rapportera environ \$6,000

Le rôle de perception de la ville de Saint-Luc a été rendu public à l'assemblée ordinaire de lundi soir. De .50 cents qu'elle était, la taxe foncière passe à .55 cents les cent dollars d'évaluation.

Cette nouvelle hausse rapportera un montant de \$65,524,25 dans les coffres de la ville. La valeur des biens imposables est de \$11,913,575.

TAXES SPECIALES

Par ailleurs, l'aménagement des rues de l'île Sainte-Thérèse coûtera aux résidents de cette zone une somme de \$9,781,75. Dans ce même secteur, le pavage des jetées coûtera cette année \$3,266,88.

Les deux taxes pour ces résidents sont de .20 cents (ou .05 cents pour un groupe) et de .10

cents les cent dollars d'évaluation. Les lumières de rues coûteront

aux propriétaires une somme de \$6,714,19, soit une taxe spéciale de .10 cents également.

Enfin, les propriétaires des zones deux et trois, soit à Talon et au Village, qui ont les services

des réseaux d'eau et d'égouts, devront également payer différentes taxes spéciales.

DES VOITURES AVEC ACCESSOIRES SPECIAUX A DES PRIX DE RABAIS SPECIAUX

Choisir un des remèdes spéciaux pour la fièvre Dodge, c'est le meilleur moyen d'obtenir tous les accessoires que vous désirez à un prix... de rabais. Choisissez la voiture qui vous convient et consultez le tableau d'accessoires ci-contre. Vous obtenez tous les accessoires mentionnés, moyennant un faible supplément total.

CHOIX DE MODELES ▶	Monaco	Polara 500	Coronet 440	Dart 270
	HT 2 portes HT 4 portes	HT 2 portes Sedan 4 portes	HT 2 portes Sedan 4 portes	HT 2 portes Sedan 4 portes
Pneus à flancs blancs ou à filets rouges	•	•	•	•
Enjoliveurs de roues de luxe	•	•	•	•
Gardes de pare-chocs AV-AR	•	•	•	•
Témoins de clignotants sur les ailes AV	•	•	•	•
Rétroviseur extérieur gauche à commande intérieure	•	•	•	•
Moules spéciales	•	•	•	•
Garnitures de vinyle	•	•	•	•
Dégivreur de lunette AR	•	•	•	•
Anneau d'avertisseurs	•	•	•	•
Economisez davantage en ajoutant ces accessoires de choix				
Toitures de vinyle, blanche, noire, verte	•	•	•	•
Moteur V8 de 383 po. cu.	•	•	•	•
Moteur V8 de 383 po. cu. et ou climatisation d'air	•	•	•	•

*HT 2 portes seulement



MONACO

La Monaco est l'une des plus luxueuses Dodge jamais fabriquées. Vous y ajoutez encore plus de luxe, à très bas prix, quand vous choisissez ce remède spécial pour la fièvre Dodge. Consultez ci-haut le tableau d'accessoires spéciaux et vous verrez.



CORONET 440

La Coronet 440 se classe au juste milieu entre les grandes voitures et les compactes. Et elle se classe dans le grand luxe à bas prix, par le choix des accessoires spéciaux, mentionnés ci-haut, comme remède spécial pour la fièvre Dodge.



DART 270

La Dart 270 est la plus grande des compactes au Canada. Et le remède spécial pour la fièvre Dodge Dart 270 constitue l'une des plus grandes aubaines au Canada puisque vous obtenez tous les accessoires spéciaux mentionnés au tableau ci-haut, moyennant un faible supplément total.



Martin 18 mois, enfant de M. et Mme Yvan Paquette. (Photo Ken Wallett)



Sylvain 4 ans, enfant de M. et Mme Jacques Duval. (Photo Ken Wallett)



Michel 1 an, Mario 3½ ans, enfants de M. et Mme Jean-Guy Lefebvre. (Photo Ken Wallett)

Absent

Le Dr Jean-Paul Caron, chiropraticien avise sa clientèle qu'il sera absent de son bureau à partir du 25 mars jusqu'au 16 avril 1968.

PARTICIPEZ AU PARTAGE DES BONIS!

Autres bonis d'épargne!

Le vendeur Dodge offre des bonis d'épargne sur chacun des modèles Dodge, en supplément des remèdes spéciaux pour la fièvre Dodge décrits ci-dessus. Il n'est point de meilleur moment pour économiser. Voyez le vendeur Dodge de votre localité, bientôt.

CHEZ LE VENDEUR DODGE DE VOTRE LOCALITÉ **THÉBERGE AUTOMOBILE LTÉE** 778 Champlain, Saint-Jean
BARNABÉ AUTO CENTRE INC. Napierville

les petites annonces

Minimum: .75 cents pour 20 mots, 3 cents le mot additionnel, payables à l'avance.

Annonces "VEDETTES": \$2.00 le pouce par colonne. (Minimum 1 1/2 pces)

À vendre

MACHINE à coudre à vendre ou à louer aiguilles, moteur, pièces de rechange, pour toutes marques s'ad. à E. Goyette, 68 Grégoire coin St-Louis tél. 348-3712. j.n.o.

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sècheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié à 50 Des Carrières tél. 347-3396 j.n.o.

MACHINE à laver reconditionnée à neuf, rouleau de tordeur, pièces de rechange pour toutes marques de machine de manufacture 95; installation de moteur sur machine à coudre domestique. S'ad. 96 Grégoire St-Jean, tél. 348-4224 j.n.o.

REPARATION laveuse et sècheuse, poêle réfrigérateur, réservoir etc. L. Daniel, 114 Rte 40a Berville, tél. 347-7424 vente autorisée des appareils Westinghouse j.n.o.

GRANDS CHOIX de terrains pour bungalows dans section Nord de St-Jean. Aussi secteur de terrains pour maisons à appartements. Inf. tél. 347-3075 j.n.o.

PROPRIETE en brique solide, coin de rues, à Berville, 2 grands garages, 2 logis, s'adresser le soir seulement à 318 St-Germain tél. 7-3627 j.n.o.

CHIENS enregistrés et autres caniches, abricot, brun, gris, noirs, blancs. Aussi autres sortes à bas prix. Mâles pour accouplement s'ad tel. 348-3606 j.n.o.

PROPRIETE à Berville, 325-2e avenue grande maison, 2 étages de 8 pces, aussi magasin, bâtisses pouvant servir de manufactures ou entrepôt. S'ad R. & R. Bissonnette, 251, rue Champlain, St-Jean tél. 346-6496 j.n.o.

DOMAINE BELLEFLEUR, A VENDRE sur nouveau développement bungalow 5 1/2 appts à prix modique, prêt hypothécaire garanti. Pour information appelez: Lionel Brault, 348-2384 Lionel Dubuc, 348-2903 j.n.o.

PROPRIETE au bord de l'Eau Berville, 10 pièces, colonial, toutes commodités modernes, foyer naturel, terrain paysagé, 32,000 pl. carrés, sur rendez-vous tél. 346-4195 j.n.o.

TERRAIN pour cottages situé rue Frontenac rue Vaudreuil, rue Baillargeon, St-Georges, près de l'Eglise, et de l'école Saint-Lucien, et aussi terrain situé rue Poirier à Saint-Eugène à \$1,250 S'ad. à 180 rue Chaussé, tél. 346-3905 j.n.o.

MAISON neuve située rue Roman, quest, 5 pces, système de chauffage, planchers de bois franc, extérieur briques, condition facile, s'ad à Roland Clément tél. 346-5266 j.n.o.

SHOW Case de 8 pi avec 2 tablettes en verre (Plate Glass) en parfaite condition s'ad à 601 1ere rue Berville j.n.o.

TABLES de billards neuves, \$80.00 à \$300. toutes grandeurs et couleurs; de seconde main, snocker 6 x 12; 5 x 10; 4 1/2 x 9 4 x 8; commercial à 25 cents, toutes grandeurs; en location; billards, Juke-Box, pin-balls, etc. s'ad à Blais et Fils Amusements, 260 - 121ème ave, Berville tél. 347-7679 j.n.o.

QUATRE TERRAINS, de 60 et 65 pieds par 105, dans Saint-Jean Paroisse, près du parc industriel de Saint-Jean et d'une future école polyvalente. Prix: \$950 et \$1,050 le terrain. Conditions d'achat intéressantes. Informations à 348-3975 j.n.o.

A VENDRE OU A LOUER, blocs neufs de 2 logements de 5 pces et bungalows neufs de 5 pces, aussi lots à bâtir dans paroisse Saint-Eugène, s'ad à H. Roman 237 ch. Richelieu, St-Jean tél. 347-3090 j.n.o.

DEUX TERRAINS formant ensemble 145 x 111.5 pieds, à Talon, près des services d'égouts et d'aqueduc. Laisserais à \$2,200 Informations à 348-3975 j.n.o.

QUATRE TERRAINS, ensemble, de 65 x 111.5 pieds, services égouts et aqueduc tout près, à Talon. Vendrais les quatre pour \$3,800. Conditions d'achat intéressantes. Informations à 348-3975 j.n.o.

BUNGALOW neuf face au canal. Pierres et briques, 2 milles de Saint-Jean, particulier, s'ad 178 Talon ou tél. 256-2816 Montréal j.n.o.

COTTAGES neufs modernes briques et pierres 5 1/2 pces, près de l'Eglise St-Lucien, près des écoles et de la piscine et du centre récréatif St-Edmond situé à 445 Vaudreuil, 449 Vaudreuil, 543 St-Georges, \$2,500.00 à \$3,000.00 comptant, balance à discuter qualité assurée. S'ad à 180 Chaussé, tél. 346-3905 j.n.o.

ILE STE THERESE, maison avec restaurant, hiver, été, un étage 1/2, 6 app. Comptant \$1,000.00 Balance à discuter \$50.00 par mois, libre à la fin de mars. Inf: Montréal 255-1112 7.30 p.m. à 10 p.m le soir j.n.o.

INDUSTRIE située dans Saint-Jean, aussi chalet meublé avec commodités situé Route 9B (est) tél. 346-5506 39-6

EQUIPEMENT de magasin, tel que tablettes métalliques, comptoir caisse, balance, carrosse, s'ad le jour du lundi au samedi à 480 rue Mercier tél. 8-4811 le soir et fin de semaine à 542 Champlain tél. 8-3722 j.n.o.

REPRESE de finance, machine à coudre automatique, White 1967 comme neuve zig zag, boutonnière, bord de robe invisible, coud à deux aiguilles avec garanti, balance total \$22.00 tél. 6-3823 j.n.o.

MAISON neuve rue Sabourin 5 pces système de chauffage planchers de bois franc extérieur briques, condition facile s'ad Roland Clément tél. 346-5266 j.n.o.

MAISON-ROULOTTE, 3 chambres à coucher, 2 salle de bain, 1 cuisine, 1 salon, système de chauffage central à l'huile ordinaire, tout meublé, en parfait ordre, s'ad à Réal Landry, 280 Boul. Bourgeois, Napierville, tél. 245-3655 42-4

CHALET 3 app, 2 salles de bain sous-sol système de chauffage à air chaud, foyer naturel, garage, cabane à bateau. Terrain ombragé 97 x de façade à la rivière qui en ciment solide, entrée en asphalte situé chemin Bord de l'Eau, Berville tél. 346-4076 j.n.o.

TERRAIN à Saint-Luc, 90 x 125 pieds. S'ad tél. 348-8235 l'avant-midi, ou le soir 42-4

CHALET de 4 pces, située à Rawdon près de Joliette, dans le village. Prix d'aubaine entièrement meublé, fini hiver, été, terrain ombragé 100 x 100 peu de comptant, intérêt minime cause de départ tél. 346-5364 j.n.o.

MAISON hiver été meublé, système de chauffage, garage double fenêtres, et portes aluminium, trois terrains divisés situé Quai de Ste Blaise vrai aubaine aucune offre raisonnable refusée S'ad 3581 Ethel Verdun 769-2351 (Verdun) ou Saint-Jean 105 Frontenac 347-1719 43-4

TERRAIN à vendre Rang Richelieu 70 x 75 sur lac artificiel tél. 347-3572 ou 347-1742 43-3

HOTEL Maple Grove annonce orchestre samedi et dimanche aussi chalet à vendre ou à louer ainsi que beau terrain pour plage tél. 294-5581 (Noyan) ou 659-1279 (Laprairie), 43-3

MAISON neuve, de 5 pces, située au village de Saint-Alexandre, s'ad à Normand Lebeau, tél. 346-5739 43-3

MAISON 2 logis près de l'église et école aussi plusieurs terrains 60 x 135, tél. 346-4075 Saint-Blaise 43-3

PIANO en parfait ordre s'ad 264 Talon Mr. Léo Dupuis tél. 348-2082 43-3

ROBE de mariée en peau de soie avec traîne, grandeur 8 ans, tél. 348-4737 j.n.o.

COFFRE-FORT, en très bon état, pour étude de notaire, etc., dimensions 62" de largeur hauteur 82", profondeur 34" tél. 347-2331 entre 9 a.m. et 5 p.m. j.n.o.

BEAU cottage colonial, 5 1/2 pces, garage, système air chaud, grand terrain ombragé, pommiers, s'ad à Urgel Paré Lacolle, Cantic, tél. 246-3598 43-3

BUNGALOW neuf à 2 milles d'Berville terrain 100 x 150, 5 pces, plus chambre de bain, plancher bois franc, système de chauffage, foyer, finition, extérieur tout en pierre. s'ad à 346-4687 43-4

PRESSE à foin New Holland No 87 à la corde Presse à foin Internationale no 55W à la broche, tél. 348-4198 j.n.o.

LOT à vendre 75 x 150 RR No 1 Berville 3 milles de la ville, bonnes conditions, tél. 6-5946 43-3

POELE Moffat automatique, en très bonne condition s'ad à 348-2388 43-3

ACHETONS ET VENDONS meubles usagés, pour tous renseignements, s'ad à 35 St-Georges, Saint-Jean, tél. 7-6920 43-4

RADIO d'auto AM pour volkswagen, trois mois d'usage, marque Blaupunkt, prix réduit. 347-3448 43-3

BUNGALOW à Berville, 5 pces, plus chambre au sous-sol, garage double, cour asphaltée, prix \$15,000 tél. 346-3660 43-4

CHALET 160 Chemin Grand Pré L'Acadie, près de la rivière, trois pommiers trois pruniers, hangar 6 x 9, près du jardin, terrain 220 x 162, eau courante possibilité de 4 pces, comptant à discuter, si intéresser; entré de 220 volts, à vendre signalez 348-4846 43-3

CHAMBRE froide de 7 x 7, neuve, avec compresseur 1/2 tél. St-Sébastien, 244-3795 44-3

FOURNAISE au gaz propane avec contrôleur, grosseur moyenne, Tricotouse Légal, sertisseuse manuelle, polisseuse Lalonde, Lit double avec sommier et matelas, lit simple complet, Horloge Carillon, aussi Ecrèmeuse de Laval, le tout en bon ordre. Aubaines. Appelez 346-6276 l'après-midi et le soir. Armand Gamache R.R. No 1, Berville, P.Q. 44-3

20 TONNES de paille pressée à la broche s'ad à Omer Reid, Rte 7, Berville tél. 346-4692 44-2

MOBLIER de chambre très propre comprenant lit double 54" deux tables chevet bureau 3 tiroirs, avec miroir, commode, 5 tiroirs d'un côté, et armoire en cèdre de l'autre côté. Matelas Simons. Faut voir. Prix \$100.00 tél. 348-2393 44-2

MANTEAU brun demi-saison avec collet velour brun original Bolvin, grandeur 14 ans très propre valeur \$90.00 pour \$40. tél. 8-2393 44-2

JACQUETTE de fourrure lapin brun grandeur 14 ans, comme neuve \$40.99 tél. 8-2393 44-2

REMORQUE pour effets de camping pres-que neuve. Bonne toile protectrice, installation pour lumières aubaine \$100.00 tél. 347-1638 44-3

MAISON de 2 logis de 5 pces modernes, construction récente, système de chauffage, eau chaude, libre ler mal prix raisonnable tél. 6-5605 ou 211 Mercier j.n.o.

MAISON neuve à vendre genre bungalow avec système de chauffage situé à 2 milles de la ville d'Berville, prix raisonnable, s'ad par tél. 8-5921 le jour, 347-6134 le soir jusqu'à 11 heures 44-4

ROULOTTE grandeur 33 x 8 tout meublé, système chauffage au plancher, aussi un terrain pour chalet droit à la plage, 75 x 100 S'ad 254, Ch. Richelieu, tél. 7-3741 44-3

CHESTERFIELD 2 morceaux en cuir s'ad 190, 5e ave. Berville j.n.o.

TERRAIN coin Saint-Laurent et Larochele coté est donnant sur un parc municipal dimension 60 x 110 aussi tente trailers s'ad tél. 7-2928 44-3

A VENDRE 7 bicyclettes pour filles, ou garçons, 26 de roues, 20 tricycles usagés, réparations de tricycles, s'ad 431, 2e avenue, Berville, tél. 346-5337 44-3

2 TERRAINS à vendre développement neuf s'ad le soir 7-7020 le jour 6-6119 44-3

Membre de la corporation des courtiers en immeubles de la province de Québec

Immeubles LAURIER Enr.

Arsene Leblanc, courtier
Vente Achat Administration Evaluation

330, Laurier, Tel. 348-5363 Saint-Jean

1ere RUE IBERVILLE: 6 1/2 pces, brique, carport, syst, sous-sol fini, prix \$17,300.
1ere RUE IBERVILLE: 4 pces, 45 x 135, brique, syst., 3 garages, prix \$9,000.00
5e AVENUE IBERVILLE: 7 pces, 75 x 155, pierre de taille, syst. eau chaude, foyer, garage, sous-sol, tapis mur à mur dans tous les appartements, laveuse et sècheuse, poêle, réfrigérateur, terrassement au complet, faut voir.
BLVD SAINT-JOSEPH: 3 logis, un de 7 pces et 2 de 4 pces avec garage de 50' x 55' prix \$18,000., condition facile

TERRAINS A VENDRE

Grand choix de terrains, dans la paroisse St-Gérard, section Nord de Saint-Jean

Profitez des avantages d'une ville organisée

SPÉCIAL : TERRAINS RUE MAISONNEUVE POUR BUNGALOWS

GRANDEUR AU CHOIX
PRIX : \$1,800 et plus

LES ENTREPRISES SAINT-JEAN INC.
54, Saint-Jacques, Saint-Jean.

RENSEIGNEMENTS GRATUITS

Si vous projetez la construction d'une nouvelle maison

Pour informations, signalez

Le jour

Le soir

346-4455 347-3075

CHEN berger allemand de race âgé de 2 ans, tél. 7-1122 44-2

MAISON à Berville 2 logis avec grand terrain située coin 1er Avenue, et rue Mercier très bonne condition, pour plus de renseignements personnels tél. 346-5808 pour rendez-vous 44-3

MAISON 2 logis à Berville, logis du haut 5 app. Logis du bas 5 app. avec chauffage centrale air forcé, dans la cave, une salle de jeux, une chambre à coucher avec plancher en bois recouvert de tulle, aussi toilette douche et chambre froide. S'ad 473 Ave Provost, Berville tél. 346-5993 44-2

GARAGE pouvant servir entrepôt située 298 2e ave. Berville 8-4324 j n o

MAISON mobile 27' x 8' General avec chauffage à l'huile et ameublement dans chambre, salon, toilette et cuisine. Fait chalet ou seconde demeure idéale. 348-2383 Y. Gagnon, Maisons Mobiles, Saint-Luc Inc., St-Luc P.Q. 44-2

BUNGALOW neuf, 5 app, garage, face au canal, ou échangeais pour duplex ou hypothèque à Montréal, tél Montréal 256-2816 j n o

PETIT camp d'été, meublé avec terrain 65 x 100 situé face à la rivière Richelieu du côté d'Berville, rue Messier prix 2,500.00 condition à discuter s'ad à 347-1123 j n o

STORES vénitiens en flexalun blanc bande plastique deux 62" lar x 54" hauteur \$10.00 chacun. Deux 105 x 54 \$12.50 chacun deux 31 x 54 \$7.50 chacun un 37 x 54 \$7.50 chacun bonne condition faut voir tél. 348-2393 44-2

TV 23" Consol et une autre TV combiné radio pick-up, s'ad le soir après 6 heures tél. 6-4280 j n o

FERME à l'Acadie 80 arpents bonne maison et bâtisse aussi serrisuseuse électrique 2 machines à tricoter s'ad Mme Raoul Gagné L'Acadie 44-2

2 BATEAUX en aluminium, 12 x 14 pds, neufs, 1 bateau en haie Peterboro de 16 pds avec toit et parc-brise, roue de conduite, moteur 7 1/2 H.P. 1 de 9 H.P. neufs. s'ad à Ferland Auto Centre, 271 Chemin Richelieu, tél. 347-6775 j n o

BUNGALOW claboard aluminium, 5 pces, sous-sol fini, système de chauffage, terrain, 85 x 100 s'ad à 7 Saint-Maurice, tél 347-6131 44-2

MAISON au village de Sabrevois avec garage, poulailler, parterre, ombragé, grand jardin, et set de chambre tél. 7-3312 44-3

ROULOTTE Glendette 1965, 17 pieds très bonne condition, tél. 348-8856 44-2

CHALET pour être déménager, 2 terrains 70 x 100 à Talon, s'ad 466 St-Christophe tél. 7-1224 44-2

YATCH à vendre, en bonne état, avec moteur 35 forces, tout équipé, s'ad tél 348-2332 45-3

LINGES garçons, filles de la naissance à 5 ans, robes, 0.50 chacune, manteaux de printemps black watch fille 5 ans, gar con 3 morceaux 2 ans, bain bébé \$1.00 pousse-ousse \$2.00 lit avec matelas \$5.00 s'ad 422 - 15 e avenue, Berville tél. 7-1300 2 PNEUS Firestones, premium 500 presque neuf, blanc, noir, 8.15 x 15 aubaine tél. 6-6670

TV Portative G.E. 19", 1 TV cabinet G.E. 21", set de salon, 34 vgs de tapis couleur café, 1 lit 36", 1 réfrigérateur 4 pds cubes, 1 laveuse 12v automatique, G.E. 1 sècheuse G.E. automatique, 1 moulin à coudre cabinet noyer Singer, etc. cause mortalité s'ad entre 9 heures et midi à 348-5364

DIVAN lit complet, 1 lit 4' et 6" 2 stores vénitiens, 76 x 60, s'ad à 462 Boul Séminaire.

ROBE de mariée, exclusivité, longue. Manches courtes. Grande traîne détachable, dernier style, printemps, été, taille 7-8 ans, taille 5' 1" - 5' 2" - tél. 346-6210 45-3

AVOINE de semence Dorval aussi grain mûle s'ad Bernard Marclil Saint-Luc tél 7-7737 45-2

AUBAINE: Il ne reste que 4 manteaux de printemps à \$5.00. Jupes d'été 3 pour \$1.00, robe de bébé .50, costume de bain, aussi quelques robes printemps été, pour \$1.00 etc. 3 pour \$2.00 grandeur jusqu'à 18 ans, tout le linge est neuf, aussi meuble vitre \$10.00, s'ad à 564 Av. Des-jardins Berville

MAISON de 4 pces, système, garage, s'ad 324 St-Georges, 45-3

SCOTTER Vespa 150, tout équipé, s'ad à 682 Champlain tél. 348-4877 45-2

YACHT 16 pds tout équipé, moteur Johnson 35 forces tél. 347-1406 45-4

PIANO droit; table et bancs pour patio ou chalet tél. 347-2648

SET de cuisine, poêle combiné 220v, tél. 348-2422

YACHT Johnson 90, 2 ans d'usage aussi poêle électrique 220v, très propre, tél 346-6911 j n o

TELEVEUR 23 pouces, console, tél. 347-1459 j n o

POELE électrique Moffat 36", 220v, très propre \$50.00 tél. 346-6506

ROBE de mariée, 8 ans, avec voile prix \$30.00 pour inf. tél. 347-3444

POELE à gaz presque neuf, set de cuisine, table et 4 chaises tél. 347-2864 45-3

COMPACT balayuse et Hoover, lampe 12 x 24, frigidaire 10 p. meubles antiques tél. 346-8324 45-2

CARROSSE et poteau de corde à linge; lits pliants, s'ad tél. 347-2484

CAUSEUSE antique, style victorien, recouverte en broché or. S'ad à 424 Champlain, Saint-Jean.

AMEUBLEMENT de chambre à coucher, lits jumeaux à tête-bibliothèque; 1 grand bureau et triple en chêne blanc. S'Ad à 424 Champlain, Saint-Jean.

BICYCLE pour garçon, roues 20", couleur rouge, parfaite condition tél. 347-3630

BICYCLE à gazoline, Yamaha, 1966, 305cc en bonne condition tél. 6-5827

POELE électrique 4 ronds, grandeur 22' carrés, en parfaite condition, aussi un ascenseur d'escalier, aussi une table de cuisine dessus en arborite chromée, s'ad à 137 Jacques-Cartier, tél. 347-5071

MAISON de 2 logis de 5 app, 469 rue Mercier, système de chauffage tél. 7-3741 45-2

TERRAIN 100 x 50 situé dans Saint-Eugène en arrière de l'école sur la rue Therrien prix à discuter tél. 6-3851 45-4

ACCESSOIRES et pièces de motocyclettes à prix réduits, s'ad à 348-4022 45-4

CHALET 17 Bord de l'Eau, 4 chambres terrain 75 x 200 \$7,500.00 tél. 7-4014 45-3

BICYCLE presque neuf, prix d'aubaine s'ad à 8-4022 45-4

GUITARE électrique Fender avec étui et amplificateur Trayner 2 hauts parleurs de 15" avec enveloppe s'ad 84 Labelle après 5 heures P.M. tél. 7-3634 45-3

BUNGALOW 5 pces 1/2 neuf, système de chauffage près à être habité sur la rue Carillon, Saint-Jean s'ad 7-3080 j n o

MAISON de 2 logis de 5 pces 1/2, système de chauffage, près à être habité sur la rue Vermais à Saint-Jean s'ad 7-3080 j n o

GRANGE de 100 pieds par 35 pi s'ad 7-3611 45-2

TV 25" Clairtone" en couleur, modèle Princess, finie noyer, avec porte toute neuve, avec garantie, avons gagné cette T.V., cause la vente nous en possédons déjà une en couleur s'ad à 166 des Carrières tél. 346-9888 45-2

CARROSSE Gendron très propre, transformable, de modèle d'hiver, garde-boue en acier chromée, suspension souple à ressorts, etc. Bleu et gris pâle. S'ad tél 346-9888 45-2

SET de chambre en noyer, lit 48 pces bureau garde-robe, commode 3 tiroirs, avec miroir, table de chevet, sommier et matelas. S'ad après 5 heures, tél. 6-6416 45-2

CANTINE tout équipée, s'ad 165 Kennedy Henryville Route 7, tél. 157 Une vrai aubaine 45-3

TROIS terrains au domaine Joyeux de Saint-Alexandre, tous près de la piscine on vendrais en terme facile ou échange tél. 7-3658 45-2

TERRAIN pour vétéran, 3,000 pc. l'eau, égout rendu, belle vue, sur Rivière Richelieu, près du golf rue Saint-Gabriel route 9B, tél. 7-3862 j n o

BUNGALOW 6 app, sous-sol, complètement fini et isolé avec chambre de jeux et chambre extra, terrain 60 x 121 clôture en arrière, garage au coin de rue de centre d'achat et l'église Catholique, prix \$15,500.00 Condition avec conditions, Libre tél. 8-2937 rue Raymond 630, 45-3

PIQUETS de clôture et poteaux de cèdre jusqu'à 40 pds de longueur, s'ad à Cyrille Duquette, St Bernard de Lacolle, Co. Saint-Jean, P.Q.

RESERVOIRS de 200 gallons, très propre avec hose, bec et support, en fer, tél. 347-1639 45-2

FOURNAISE à gaz automatique presque neuve avec tuyaux 65 dollars, 4 grands rideaux en bambous 25 dollars, tél 346-6697 45-2

CHIHAHUAS caniches, Lapsa Apso, Fox terriers Pomeraniens, Mâles d'accouplement, tonde et pension, Mme Fortin 46 St-André, Saint-Luc, tél. 348-3606 45-8

9 CHALETS à la Baie Missisquoi s'ad 7-1779

DANS LE CENTRE Bleuie terrain 75 x 100 coin de Beaujour et 14e ave. S'ad 199 Collin tél. 7-4897 45-4

MAISON neuve de 5 1/2 pces. En brique système de chauffage central, tuiles céramiques, tuiles de plancher, prélatris, inclus, cuisine moderne, service d'égouts et aqueduc. Disponible. Conditions intéressantes, pour acheteur sérieux information tél. 8-3332 45-2

FRIGIDAIRE, bonne condition, idéal pour chalet d'été, s'ad à 39 Grand Bernier, tél. 347-1012 45-2

CHIFFONNIER, lit matelas, d'enfant 30" x 54", chaise haute, matelas 54" x 72" laveuse, essoreuse, très bonne condition tél. 7-2406, 7-7232

3 TERRAINS dans Saint-Eugène très abordables, un rue Roy, 90 x 78 deux rue St André, 70 x 95 tél. 6-4668 45-2

SET de chambre juvénile avec garde-robe s'ad à 150 Lafontaine, Berville.

BUNGALOWS neufs 5 pces propriétés à revenus lots à bâtir, toutes grandeurs, situé dans Saint-Eugène près du Golf conditions faciles, Inf. H. Roman, 237 Ch. Richelieu, tél. 347-2090 ou 348-8082 j n o

BICYCLE Suzuki Scramblet 67, 250cc, 2,000 milles tél. 348-8378 45-2

MANTEAUX Lynx naturel, long et court neuf de cette année, gr 12 ans, vendrais à moitié prix, tél à Richelieu 658-4411 45-3

ROBE de mariée, modèle récent de 6 mois gr 12-14 ans, s'ad à 49 rue Labelle St-Jean tél. 347-3647 après 4 heures 45-3

MAISON à Berville de 5 1/2 pces, système de chauffage, garage, semi-attaché, cause de départ, prix \$8,500. situé à 400 12e Avenue, 45-3

ROBE de mariée en guypure de dentelle 10 ans, aussi tapis tissé tél. 7-3549 45-2

MAISON de 2 grands logements de 6 pces système de chauffage, \$25,000 s'ad à 89 Boul. du Séminaire, St-Jean 45-3

ROBE de mariée, en dentelle, manche courtes, dernier style, printemps été, diadème, voile long très propre taille 10 ans, tél. 7-5073 45-3

PROJECTEUR à slides; comme neuf, s'ad à 71A, Mercier, Saint-Jean, après 5 heures p.m.

BICYCLETTE à vitesse, très propre, s'ad 286 St-Charles, St-Jean, tél. 6-4351

PROPRIETE située à 220- 101ème ave, Berville, grand terrain, bonne maison. Prix raisonnable, excellente condition, s'ad à 40 Mercier, Saint-Jean, tél. 347-7282 45-3

CHALET moderne, 5 pces, meublé, eau chaude, 220v, situé Rte 9 B, à St-Blaise tél. 347-4501 45-2

ACCESSOIRES de laiterie en acier inoxydable tél. 346-9491 45-2

TERRAIN 70 x 110, rue Baraby rang Richelieu \$1,200, aussi TV 21 pouces RCA Victor; poêle Inglis 30"; accessoires de maison tél. 348-2588 45-4

VESTON en corduroy et Imperméable de garçon gr 12 ans, tél. 347-3865

TERRAIN rue Labelle paroisse Sacré-Coeur, Berville tél. 347-3865

DRUM Ludwig, tout neuf, style beetle s'ad à Jean Bélanger Sabrevois tél. 347-2832 45-2

POELE et frigidaire s'ad après 5 heures à 348-8475 45-3

COMMERCE à vendre, lingerie général bon chiffre d'affaire, cause maladie, le jour pour rendez-vous à 348-4764 -- 347-4266 45-3

TERRAIN: 65' x 120', rue Bernier, élevé, (pas de terrassement), services aqueduc égouts, Saint-Luc, 1 1/2 mille de St-Jean tél. 346-4257 45-3

CONGELATEUR et réfrigérateur combiné le tout 12 pds cubes, 7 pds de congélateur et 5 de réfrigérateur, set de chambre et lit de camp tél. 346-4240

LAZY BOY s'ad 563 4e rue Berville tél. 7-2224

POELE électrique, 220v, 3 ronds, fourneau 24 pouces carré, marque G.E. Hotpoint tél. 348-2466

TERRAIN 70 x 100 coin Forget et Ménard \$2,300.00 tél. 7-3886

MAISON neuve sur la rue Frontenac tél. 348-3077 45-4

FRIGIDAIRE, set de cuisine, laveuse automatique, lit 54" - 39", trailer, balayuse électrique, congélateur, chaise TV, radio de table, table de salon, divan, fauteuil bergant, bassinette, poêle 110v, poêle 220v, 40", carrosse, chaise haute, berceau, et autres, s'ad à 35 Saint-Georges, St-Jean tél. 7-6920

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

RUE MCKENZIE KING: Bungalow 4 pces, brique, salorium, syst. eau chaude, garage \$13,500



SAINT-EDMOND: Bungalow 5 pces, salle de jeux, brique, syst., terrain 53 x 120, comptant \$2,500 prix \$14,500 départ.

LIBRE: Bungalow 5 pces, neuf, brique, carport, terrain 60 x 120, comptant \$2,000, \$14,800.

SAINT-EUGENE: Bungalow, neuf, 5 pces, brique, cave 8', terrain 70 x 100, comptant à discuter.



SAINT EUGENE: Bungalow 5 pces, brique, syst., carport, neuf, libre, comptant min. \$14,500.

RUE LABELLE: 6 pces, brique, tapis, draperies, salle de jeux, pres école, garage, voyez.

RUE COUSINS: 6 pces, brique, syst. eau chaude, foyer, terrain 77 x 153, garage pres eglise.



PRES SAINT-JEAN: Prop. pierre, 16 pces, syst. eau chaude, terrain 1 1/2 arp. x 2, idéal, pour maison de repos, comptant à disc. termes faciles.

SAINT GERARD: Pres eglise, 5 1/2 pces, syst. eau chaude, tapis, patio, avec moustiquaire \$16,500.

BOUL. NORMANDIE: 5 pces, brique, 29 x 42, carport, pret \$10,500.6; loyer, \$104. T. incl. N.D.A. Joli bungalow, 5 pces, saile de jeux, foyer, garage, pavage paye, à noter, \$15,900.

IBERVILLE: 6 pces, pierre, carport, foyer, poele et four encastré, pret 6 1/2% loyer \$118. t. inc.

IBERVILLE: Bord de l'eau, syst., garage, pret 7 1/4%, prix \$12,000 occasion.

15e AVENUE: Bungalow 5 pces, carport, syst., tapis, pret 6%, loyer 98. t. incl. occasion.

IBERVILLE: 6 pces, 4 chambres, saile de jeux, 2 foyers, garage annexé, piscine, comptant \$5,000.

NOYAN: 6 pces, hiver-été, syst. électrique, garage, terrain 115 x 100, \$15,000 vraie occasion

N.D.A.: 2 logis, genre bung., face parc, saile de jeux, demandez à voir.

RUE BOUTHILLIER: 3 logis, 6 et 3 pces, bas syst., 4 chambres, très special \$17,500.

RUE JACQUES-CARTIER: 3 logis, centre-ville, syst. eau chaude, grand terrain.

BUREAU SAINT JEAN
 75 Richelieu 347 5311
 G. Normand Courrier, 346 9487
 M. Thibodeau, Agent 346 5373
 G. Johnson, Agent 347 4327
 Y. Lebeau, Agent 346 6030
 Mme E. Paré, Agent
 Clareville, 294 5730

À VENDRE

MAISON DE 8 PIECES comprenant 2 chambres de bain et 4 chambres à coucher, piscine, sous-sol terminé, air climatisé. S'adresser sur les lieux: 424, Champlain, Saint-Jean, Qué.

PRET DEUXIEME HYPOTHEQUE

Emprunt	Mensualités	Intérêt par année
\$1,600.	\$22.94	16%
2,500.	35.84	16%
4,500.	58.75	14%
7,500.	93.25	13%

Les exemples ci-dessus sont basés sur un délai de remboursement de 15 années.
 L'intérêt est calculé sur la balance dégressive. Plus d'escompte. Plus de charges additionnelles ni de frais imprévus si vous traitez directement avec notre compagnie. Hypothèque acquittable à volonté.

C.A.C. REALTY LIMITED une succursale de **CANADIEN ACCEPTANCE CORP. LTD**
 204 rue Richelieu CP 277

GARAGE BERNARD GUÉRIN AUTOS USAGÉES

240, Saint-Georges, Saint-Jean, Tél. 347-3420 347-4311 rés.

Voir abréviations au bas s'il y a lieu.

PLYMOUTH '65 Fury II, V-8, automatique, 2 Dr

FORD '64, V-8, A.T. 4 Dr. N.P. P.B. P.S. W.T. W.W.

CAMION '66, CHEVROLET "VANNETTE", 39,000 milles, 6 cyls., en parfaite condition.

CAMION '63, 6 CYLS, en parfaite condition.

PONTIAC '63, 6 CYLS. 4 Dr. - A.T. - N.P. - P.S. - W.T. -

METEOR '66, 6 cyls, 2 dr, H.T. M.T.

PONTIAC '63, V-8 STATION A.T. 4 Dr. N.P. W.W.

CHEVROLET '57, EN PARFAITE CONDITION 2. Dr. - H.T.

CHEVROLET '66 6 cyls, A.T. 4 Dr. W.T.
M.G.B. 1600 C.C. 1965 en parfaite condition.
 et bien d'autres voitures à prix compétitifs!

ABREVIATIONS:
 A.T. - Automatique
 C. - Convertible
 D.R. - Porte
 H.T. - Toit rigide
 M.T. - Manuelle transmission
 N.P. - Peinture neuve
 P.B. - Servo-freins
 P.S. - Servo-direction
 P.W. - Vitres électriques
 S.E. - Sièges électriques
 W.T. - Pneu blanc
 W.W. - Lave-vitres

FRIGIDAIRE, trailer, machine à laver, fournaise à l'huile, poêle au bois, set de cuisine, poêle à gaz, combiné gaz, poêle 220v, set de salon, lit complet, toute largeur, fauteuil berçant, matelas 48 pces TV 17 pces, lit 30 pces, bureau de chambre, parc pour bébé 89 Collin tél. 7-7433

TRACTEUR Cockshut 35 avec pelle industrielle ou échangeais pour des taures, malexeur à ciment pompe à l'eau, avec tank, charue, 3 raies trainantes Cockshut, remorque simple. Tél. 346-5969 45-2

MACHINE à crème glacée, môle, caisse enregistreuse, National, un set de chambre, comprenant bureaux triple chiffonier table de nuit 2 lits 34 pouces, 2 boxes springs, Marshall en bonne condition comptant exige 62 Saint-Louis

MACHINE à coudre Singer modèle 600 complètement automatique, brodé, reprise fait les boutonnières sans attachements, pour information tél. 348-3268

ROBE de mariée longue 8 ans, aussi voile et diadème après 5 heures 1/4 P.M. tél. 8-5750 45-2

MAISON de 6 pces, très grand terrain à 94 Rte 40 A, Iberville tél. 7-2286 45-3

TERRAIN 60 x 111 situé coin Poirier et R 9 B, St-Eugène, tél. 8-2255 avant-midi ou après 6 heures soir, 45-4

SET DE chambre style danois en noyer foncé, comprenant 7 morceaux, tapis, rideaux mur à mur, poêle et frigidaire Westinghouse, lit juvénile 30 x 72 style colonial avec bureau 4 tiroirs, tente, robes de bal, cause départ tél. 347-6509

MAISON à Marieville, 1011 Rue Chambly Inf. 348-5562

TRACTEUR Massey Ferguson #50 charue 3 raies avec Pelle #38 sur le devant aussi 350 balles de foin à deux broches 100% treffle s'ad Lacadie tél 7-2828

FRIGIDAIRE 9 pi. Manteaux et robes de fillette 2 ans, 4 ans, 6 ans, 8 ans, manteaux pour garçon jumeau 5 ans, gris habit homme 48, 351, 7e avenue. Iberville 45-2

TRAYEUSE surge avec ptpage et compresseur comme neuf, carrosse pouce-pouce pour jumeaux à 355, 7e avenue Iberville 45-2

BYCKLE de fille 24 pouces, à vendre s'ad le soir après 5 heures, à 7-5807 ou 230 121ème avenue Iberville 45-2

MANTEAU et casquette printemps garçon 3-4 ans, \$5.00 habits garçon 2-3 ans, \$3.00; couchette 30" x 52", \$8.00 siège d'auto \$3.00; barrières d'escalier \$1.50; sac à couches \$2.00; cuvettes à lessive avec banc \$7.00; rasoir électrique pour faire cheveux à la maison \$5.00 tél. 347-1924

CHALET sur le Richelieu 1 mille de Saint-Jean, poêle électrique sur le 220 Chesterfield, 3 pneus de machine 15 pouces tél. 6-6333 45-3

BATEAU en planches de cèdre 13.5 pds de long, avec moteur Johnson, 10 forces, 1961, \$150.00, aussi volant de direction, contrôle à manette, pour gas, et changer les vitesses s'ad à 188 St-Charles, St-Jean tél. 346-5624

POELE à BBQ commercial en stainless steel cuit 20 BBQ à la fois garanti, un an prix à discuter, tél. 6-4773 45-3

TERRAIN prix \$450.00 à \$850.00 \$15.00 comptant \$15.00 par mois belle plage, privilège perpétuel à la plage ainsi que droit de place au Quai Yatch ou Chaloupe. Domaine Guay Yvan Guay Prop tél. 6-4773 45-3

HORSBOARD Johnson 40 H.P. avec embarcation en fibre de verre et remorque \$800.00 tél. 8-4577 45-3

BOITE de camion en acier dompeur \$350. tél. 8-4577 45-3

REMORQUE en acier, 4-8 prix \$150.00 tél. 8-4577 45-3

ROBE de mariée blanche en organza avec bonnet et traîne de même tissu grandeur 10 - 12 ans. S'ad à tél.: 346-4127

MONTREAL magnifique salon de coiffure, bien située, moderne, revenus intéressants, accepterait échange, soir 323-3798

A SAINT-LUC, trois lots, 70 pi par 100, bien situés, à proximité de l'église et de l'école. Prix intéressant. Service d'égouts et aqueduc. Informations à 348-2647 45-3

FRIGIDAIRE marque Roy 2 ans d'usage. Garde-robe table de salon, miroir de salon, table de cuisine, et chaises poêles, s'ad 257 C, St-Jacques-Cartier tél 7-1260

BICYCLE Impérial, CCM, garçon, très propre, à vitesse, comme neuf, s'ad 347-3490

STATION ESSO Impérial, à vendre ou à louer, à Saint-Luc, village, accepte rais échange, bonnes conditions, s'ad à M. Lavallée tél. 659-1301 à Laprairie. 45-2

TENTE 9 x 11 très bonne condition. Tél. 346-6367

PIANO à vendre tél. 348-2471 45-3

SET de chambre victorien 6 morceaux, remorque marque Excelair, hors bord évinrudé 3 1/2 H.P. secrétaire chêne massif, lazy boy pour chalet, chiffonnier pour chalet tél. 347-3011

TENTE pour camping, 10 pds x 18 pds toute équipée, \$225.00 s'ad à 356 Héroux après 6 heures, 45-3

MACHINE à laver, automatique, Westinghouse, \$25.00 en ordre s'ad à 57 Bessette Iberville.

TERRAIN à vendre, rue McGinnis, 85 pieds de façade x 120 pieds s'ad à tél 346-5287 45-3

Automobiles

CAMION & SCOUT International Equipé avec charue, et treuil tél. 7-3724 soir tél 6-5159 j n o

CHRYSLER Saratoga 1961 bonne condition s'ad 401 Mercier Saint-Jean, ou tél. 348-5764 43-3

ACADIAN Beaumont 1964, 2 portes, h.t. s'ad à 942 St Jacques apt 4 tél. 347-5930 43-3

CHEVROLET 57, mécanisme en très bonne condition, toute offre raisonnable acceptée, tél. 347-1890 43-3

MERCURY 1960, très propre, tél. 7-2224 s'ad 563 4e rue Iberville 44-2

HONDA 150 CC en très bonne condition tél. 6-3200 44-2

BUICK 1961, 4 portes, HT Power brake power steering, radio, parfaite condition s'ad 23 St Pierre tél. 7-3344

BUICK Wildcat, 1963, convertible, siège baquet, en très bon état s'ad à 12 Place du Marché, tél. 347-5147 44-3

VAUXHALL Viva de Luxe 1965, très propre \$675.00 tél 8-8573 44-2

PARTICULIER, Parisien, 65, sedan aut. 4 portes, V8, F S D très propre, vrai millage 25,000 milles (Réjean 348-4207) 44-3

OLDSMOBILE convertible, 1962, tout équipée, power brake, power steering, vitre électrique, en très bon ordre. Prix d'aubaine s'ad à tél. 347-3149, après 5 p.m. 44-4

HONDA 300, CC 1967, super sport tél 6-9780 44-3

VAUXHALL Viva de luxe, 1965, 32,000 milles, à bas prix app. après 9 heures P.M. à 346-4518 44-8

DODGE 1948 coupe moteur 318 PC. 230 forces transmis. 3 vitesses au plancher 249 5e ave. Iberville tél. 6-9321 44-2

STUDEBAKER Lark 1963, automatique, très propre \$200.00 s'ad à 238 St Pierre Tél. 346-9806

CHEVROLET Biscayne 1961, automatique, 6 cylindres, très propre, cause de mortalité 39 Cousins tél. 346-9379

CHEVEY 11 1963, 4 portes, très propre bonne condition s'ad 198 A Mercier après 5 heures

PONTIAC 1958 tél. 7-7654

VALIANT 66 en bonne condition tél. 6-9653 25,000 milles 45-4

VALLANT 1965, 4 portes, 6 cylindres, automatique, pneus blancs très propre, après 5 heures, p.m. 7-5030

CORVAIR Monza 1962, 36,000 milles très bon état 346-6085 après 6 heures.

CHEV 1966, aut. 6 cyl. très propre, tél 348-5562

VALIANT 1965, coach 2 portes, 6 cylin. aut 25,000 milles très propre 348-5562

PONTIAC 4 portes 1963, aut. 6 cyl. moteur neuf, pneus blancs radio 348-5562

CAMION 2 tonnes Dodge 61 transmission Brack moteur neuf \$600.00 échangeais pour Pick-up 1/2 tonne Jap ou autre tél. 6-4773 45-3

MERCURY monterey, 1963, 38,000 milles en très bonne condition s'ad à M. Gilles Poirier tél. 346-9686 45-2

A VENDRE PLYMOUTH 8 cyl. 1958, 2 portes, en parfaite condition, s'ad à 415 Mercier tél. 348-2674

THUNDERBIRD 1963, deux portes, landau très propre, moteur 390, po. cubes, transmission automatique, complètement équipé, vitres électriques, siège électrique etc tél. 348-4977 45-3

PONTIAC 54, 47,000 milles en bonne condition tél. 7-7737 45-2

GALAXIE 500 x L 1966, 21,000 milles tout équipé tél. 347-5469 45-3

MONAC 1961, HT V8, power brake, power steering, radio, bonne condition, seulement le soir 346-9809

VOLKSWAGEN 1300, 1966, de Luxe excellente condition bas millage, \$1,300.00 tél 7-3868 45-2

VOLKSWAGEN 65, modèle 1500 30,000 milles tél. 7-2698 45-2

BUICK Sabre 1963, 4 portes. Bonne condition tél. 347-2347

STUDEBAKER 1963, Lark 6, en pièces détachées, tél. 347-1547 le soir.

PEUGEOT 204-1967, modèle St-W. - Trac-tion avant aubaine, tél. 348-3581 45-2

GALAXIE 500, 1964- HT., 4 portes, V8, automatique, peinture originale, 29,000 milles, le jour 8-8412 le soir 8-4553 45-2

YAMAHA 180 cc, 1967, en très bonne condition, encore sur garantie, tél. 7-6122 45-2

OLDSMOBILE 1966; custom 1966, garantis 100%, très propre, très peu de millage, s'ad tél. 348-2531 45-4

CHEVROLET 66, H.T., Impala, équipement complet 28,000 milles. FORD 65, H.T., Galaxie 500, 38,000 milles. FORD 64, Custom 500, équipement complet, 37,000 milles. FORD 63, Galaxie, équipement complet 43,000 milles. AUTOBUS Volkswagen 62. PONTIAC 65 convertible équipement complet 27,000 milles. FORD 65, Fairline 500, coupé sport moteur 289, 8 cyl. grosse transmission automatique, 34,000 milles. FORD 66, automatique, 8 cyl. moteur 289, 29,000 milles. CHEVROLET 65, Bélair automatique, sedan, 43,000 milles. METEOR Custom 64, convertible équipement complet 39,000 milles. MERCURY 64, H.T. Monclair équipement complet 48,000 milles. Tous en parfaite ordre. Prendra échange. Prix avantageux. S'ad Laurent J. Séguin, Mont Saint-Grégoire tél. 347-2772

2174-010-1

Ministère des Travaux Publics du Canada

A LOUER

EDIFICE FEDERAL - LACOLLE, P.Q.

Espace disponible pour bureau - 3300 pieds carrés au rez-de-chaussée - Aucune offre raisonnable sera refusée.

Pour visiter, s'adresser à Monsieur Bélair, Concierge de l'édifice à CH6-3878.

Jean Dorval,
Maurice J. Vaive,
Gérant,
Services Administratifs

VILLE D'IBERVILLE



TERRAINS À VENDRE

5 terrains à vendre sur la 7ième Avenue et la rue Nadeau à Iberville. Grandeur approximative: 57 x 110: 6270 chacun.

Des offres seront reçues en aucun temps au bureau du soussigné dans les heures normales d'ouverture, soit de 9 heures à 4 heures P.M. Téléphone: 347-2318

Le Secrétaire-trésorier,
Jean Bélard.

ATTENTION: VOUS DÉSIREZ VENDRE?

AVONS ACHETEURS SÉRIEUX pour maison, cottage, bungalow, propriété à revenus etc.

Immeubles REDPATH Realities Ltee

Vallée du Richelieu

Membre de la Chambre d'Immeuble de Montreal
Membre de la Corporation des Courtiers en Immeubles de la Province de Québec.

Service "Photo M.L.S."

BUNGALOW: BORD DE L'EAU: Brique et pierre, 6 pces, 3 chs. salle de bain avec vanité fini céramique, pièces finie au sous-sol pour lavage, terrain 70' x 105', haie de cedre, ombrage très bon prix, CAUSE DEPART.

COTTAGE: 5 pces., 3 chs., grand salon, solarium, avant et arrière, ombrage, vendeur prendrait 1ère hypo. pour 10 ans, près église, Iberville, prix \$12,800.

PROPRIETE A REVENUS: sur St-Jacques près Laurier, 2 locaux commerciaux dans le bas et 3 logis dans le haut, boutique en arrière, revenu \$4,200. brut.

PROPRIETE: BRIQUE, semi détachée, 9 pces dont 3 chs à revenu: \$1,600 par année, sous-sol avec salle de jeux finie, grande cuisine moderne, terrain 55' x 144', vendeur prendrait 1ère hypothèque. (St-Edmond).

BUNGALOW: BRIQUE, 5 pces, 3 chs., sous-sol fini avec bar, grande cuisine, terrain 62' x 100' (centre Héroux).

COTTAGE: Brique, 6 pces, 4 chs. foyer naturel, terrain 90' x 120' magnifique haie de cedre, hypo. 6 1/4%.

BUNGALOW: BRIQUE ET PIERRE, 6 pces 3 chs, salle à diner, grand salon terrain 111 x 110, devez voir, cause départ

PROPRIETE A REVENUS: BRIQUE, bas: 6 pces, 3 chs., haut: 2 de 4 pces, moderne, très bien finis, bâtisse en très bonne condition, terrain 100' x 100' garage chauffé, capacité 4, hypo. 7 1/2%, résidentiel.

PROPRIETE A REVENUS: y compris 3 logis et vaste local commercial, équipement très moderne, air conditionné, bien situé, propice pour confiserie, épicerie et boucherie licenciée, grand terrain de stationnement y compris "stand" de taxi, condition facile.

COTTAGE: Brique 6 pces 3 chs., solarium, sous-sol fini, salle de jeux, terrain 90' x 117 ombrage, patio, garage, hypo. 5%.

BUNGALOW: PIERRE de champs et brique, 6 pces, 3 chs., dinette, salle à manger, foyer pierre des champs, vanité de 8' avec bain dans le plancher tout fini en céramique, sous-sol (4 pces), fenêtre à coulisse, foyer naturel, murs finis bois de qualité, loue avec revenu de \$1000. année. Terrain 90' x 235', garage chauffé, hypo. 7%, prendrait bal. de vente, devez voir.

Choix pour commerces, hôtels, fermes, restaurants, propriétés à revenus etc.

Pour renseignements appelez M. R.E. RAINVILLE,

(membre de la Chambre d'Immeuble de Montreal)

Bureau: 409, 1ère rue, Iberville

346 4195

IMMEUBLES REDPATH REALITIES LTEE

Bureau de la Vallée du Richelieu,
375, Boulevard Laurier, Beloeil, Qué.
Courtiers licenciés Tél.: 467-4387

PRONTO

CAMION Chevrolet 1960, 2 tonnes; pour de plus amples informations tél. après 7 heures à 347-2165 45-3

A louer

APPARTEMENT de 1 pce et demi, nouvellement refait, meublé avec tout le confort moderne, garde-robots dans le mur; frigidaire, poêle, douches etc. Prix raisonnable. Adressez-vous immédiatement aux appts. Impérial, 344 - 248 Richelieu St-Jean. j.n.o.

APPARTEMENT Pierre II/2 pièces modernes, meublé chauffé, frigidaire, poêle électrique, cuisinette, chambre de bain. S'ad. à Apt. Pierre 260 Jacques-Cartier. Pour visiter de 4.30 à 5.30 p.m. et de 7.30 à 9.00 p.m. j.n.o.

CHAMBRES simples et appartements 2 pièces, meublés. cuisine commune et séparée des chambres et appartements; poêle et frigidaire fournis. A 236 Champlain, 347-4101 j.n.o.

DANS LE CENTRE, à partir de \$16.00 2 pces, toutes commodités, stationnement inclus, entrée privée, meublé, chauffé; aussi chambre avec lavabo à partir de \$7.00 par semaine; s'ad 347-5116 52 rue Foch, Saint-Jean j.n.o.

CHAMBRE à louer à 175 Champlain avec permis de cuisine et frigidaire. Tél. 347-8932. j.n.o.

CHAMBRE et PENSTON 219 Jacques-Cartier, St-Jean, Qué. j.n.o.

CHAMBRE à 222 Collin, inf. S'ad à 265 St-Jacques, tél. 346-3614 ou 347-2711 j.n.o.

SOUBASSEMENT 1200 pds de plancher, chauffé, pouvant servir comme bureau, magasin, entrepôt, ce local situé à 38 Place du marché. S'ad. à Roméo Poutre tél. 346-3000 j.n.o.

CHAMBRE meublée avec lavabo literie compris, repas si désiré Mme C. Bissonnette 172, 91ème avenue, tél. 346-3641 j.n.o.

LOCAL de 2000 pi carrés à louer pour manufacture ou autre \$125.00 par mois. Tél. 348-8100 de midi à 1 heure a.m. j.n.o.

CHAMBRE, grande, bien située à 180 Boul Gouin, tél. 7-4836 j.n.o.

CHAMBRE droit de cuisine, près du Terminus, entrée privée, 29 St Paul et sur la rue Richelieu, tél. 348-5232 j.n.o.

CHAMBRES à 267- 5e avenue Iberville, literie fournie, lavabo dans chacune des chambres. S'ad 347-1476 ou 273- 5e ave Iberville. Pension si désiré. Tél. 346-6516 j.n.o.

APPARTEMENT neuf chauffé de quatre grandes pièces plus chambres de bain, plancher de tuiles, installation pour laveuse automatique, et sècheur, situé dans quartier résidentiel à 925 rue Vincelle, Iberville, \$85.00 par mois tél. 348-2113 j.n.o.

A IBERVILLE 2 logis, - un haut et un bas chauffé, 4 app. plus la chambre de bain tél. 346-5546 j.n.o.

LOGIS neuf, libre . 7 rue Carillon 5 pièces, plus chambre de bain, plancher de tuiles, installation laveuse, sècheuse, chauffage électrique, tél. 346-4881 ou 347-6594 pour visiter s'ad au local 3 après 5 heures, excepté vendredi soir 38-8

MAGASIN chauffé, dans le centre de la ville, situé Place du marché, à Saint-Jean s'ad 20 Place du Marché j.n.o.

GRANDE chambre meublée, douche, poêle et frigidaire, s'ad à 167 Mayrand, St-Jean tél. 7-4089 j.n.o.

APT 1 1/2 pièces. Chauffé, éclairé, meublé, s'ad le jour du lundi au samedi à 480 rue Mercier, 348-4911. Le soir et le dimanche à 542 Champlain, tél. 346-3722 j.n.o.

APP 1 1/2, chauffé, meublé; électricité \$70.00 par mois, s'ad à 415 St Michel app #1 j.n.o.

LOGIS de 5 app et un de 3 app. chauffé eau chaude compris s'ad à 87 Richelieu tél. 6-9971 j.n.o.

A IBERVILLE 172-9e ave, ancien garage C. Bissonnette pour entrepôt de tout genre excepté pour véhicules, aussi beau local pour magasin ou place d'affaire, tél. 346-3641 j.n.o.

LOGEMENT 5 app, système électrique rue Lasalle, s'ad 347-7267 de 5 à 9 p.m. 39-10

LOGIS 4 app 1/2 système électrique, sous-sol, 556 Baillargeon, libre le 1er mai \$85.00 par mois inf. 346-4455 M. Lorrain. Le soir: 347-4400 j.n.o.

CHAMBRE et pension, grande chambre avec bain; disponible pour 2 personnes aussi à vendre, bain pour bébé. S'ad à 221 Bouthillier, Saint-Jean tél. 346-5264 j.n.o.

CHAMBRE à 52 Saint-Charles tél. 7-4224 avec facilités de cuisine j.n.o.

GARAGE avec chambre à peinture et chauffage central s'ad à 220 Champlain j.n.o.

LOGIS 3 pces chauffé eau chaude 151 Richelieu app 2 tél. 7-2500 j.n.o.

A 272 ST GERMAIN logis de trois grandes pièces libre le 1er mai s'ad par tél. 6-5279

LOGIS moderne 5 app, entrées privées, plancher bois franc, installation laveuse et sècheuse, système de chauffage situé Boul. Séminaire, St Edmond S'ad 283 Saint-Germain j.n.o.

2 CHAMBRES avec service de réfrigération et de cuisine, eau chaude et froide dans chaque chambre 39 Saint Paul, St Jean, tél. 348-5513 ou 348-8940 j.n.o.

LOGIS modernes 3-4-5 grandes pièces tuiles dans la cuisine solarium garage stationnement. S'ad J.A. Mailoux, 161 Talon tél. 348-2171 j.n.o.

LOGIS moderne 5 grande app. chauffé installation pour laveuse automatique prix \$115.00 rue Lasalle St-Jean, tél. 6-5605 s'ad 211 Mercier, Un logis de 4 app. rue Vanier, St-Jean, tél. 8-8202 j.n.o.

LOGIS de 5 pces dans un bas chauffage électrique à 219 Labrèche, \$110.00 par mois 348-4579 j.n.o.

APP de 2 1/2 pces poêle et frigidaire chauffage, électricité fourni \$25.00 par semaine à 219 Labrèche 348-4579 j.n.o.

BUNGALOW de 6 appartements dont 2 au sous-sol, avec garage et système de chauffage, situé à 569, 4e avenue, Iberville, prix \$125. par mois téléphoner 347-5484 de 11.30 à 12.30 ou après 6 heures j.n.o.

VILLAGE à Saint-Luc 2 maison seul une de 5 pces, et l'autre de 4 pces tél. 8-3315 j.n.o.

A 596 Boul. Baillargeon, logis de 5 pces neufs, très moderne libre. Chauffage à l'électricité, antenne de téléviseur gratuite. Installation pour laveuse et sècheuse loyers de \$100.00 à \$110.00 renseignements jour 346-4455 le soir 8-5804 -- 346-5985 j.n.o.

ENTREPOT chauffé, 1050 pieds carrés, place du marché, arrière magasin Eaton \$45.00 par mois tél. 6-4431 j.n.o.

LOGIS de 3 pces, à 349 Mercier, meublé tout en neuf, et chambre prix \$30.00 par semaine, libre pour le 1er mai s'ad à 447 Lévis tél. 348-2123

CHAMBRE meublée, eau chaude, frigidaire, permis de cuisine, s'ad à 18 Collin tél. 346-6766 j.n.o.

2 LOGIS dans Saint-Eugène un de 4 app \$80.00 par mois et un de 5 app \$95.00 chauffage à l'électricité s'ad à 670 Raymond tél. 348-8921 43-3

LOCAL commercial endroit idéal pour coiffeuse ou barbier; aussi à vendre congélateur à crème glacée 6 trous, s'ad 770, 2e rue Iberville 43-3

LOGIS de 2 pces, un de quatre et un de six dans le centre d'Iberville tél le jour 6-5122 le soir 6-5692 j.n.o.

LOCAL commercial, chauffé, très bien situé, logis à même, idéal pour barbier, magasin de variété, dépôt de journaux, etc., pourrait être aménagé au goût du locataire. Loyer raisonnable, s'ad jour 347-2241 soir 346-9401 Libre j.n.o.

LOGIS de 2 1/2 pces, et un de 3 1/2 pces, neufs, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, entrée privée tél. 347-3627 j.n.o.

LOGIS neuf de 2 app 1/2 meublés, électricité et chauffage fournis \$25.00 par semaine s'ad 6 Lanctot Saint-Jean tél. 7-4866 43-3

LOGIS de 5 logis à 423 St Michel très propre, libre le 1er mai s'ad 447 Lévis 348-2123 \$85.00 par mois

LOGIS neuf de 5 pces, très modernes, chauffé, libre situé rue Saint-Michel s'ad 30 Collin app 3. j.n.o.

CHAMBRE s'ad 85 Saint-Joseph, meublée poêle, frigidaire, pour femme ou fille tél. 8-3261

DEUX BELLES grandes chambres à louer avec pensions si désiré, pour homme seulement. Place tranquille, cour pour auto, pas d'enfants, usage du téléphone, à 172 Dollier, ou téléphonez à 347-7386 j.n.o.

APP de 3 pces meublées, chauffées, éclairées, s'ad aux app. Carillon 1 Chantilly tél. 6-3004 après 5 heures 44-3

LOGEMENT neuf de 2 1/2 pces, très modernes, meublés, chauffés, taxes et électricité comprises à 245 Grand-Bernier (près St-Jacques) 44-3

CHAMBRE et pension s'ad à 185 Fortin tél. 6-5409 44-2

2 1/2 APP meublé, chauffé, éclairé. 300 Grand Bernier, tél. 7-6628 44-2

CHAMBRE et cuisine tout meublé, entrée privée, pour couple ou 2 jeunes filles, 140 Labrèche tél. 8-2889, 7-7890 44-2

LOGIS 3 app, et chambre de bain s'ad 220 Mayrand, entre 9 a.m. et 6 p.m. du mardi au samedi, 44-3

LOGIS moderne, 5 grande app, chauffé, installation pour laveuse automatique, prix \$115.00 rue Lasalle St-Jean, tél. 6-5605 s'ad 211 Mercier. j.n.o.

LOGIS 5 grandes pièces, chauffé, au 2ième chauffé, installation laveuse et sècheuse, sur le boul. Gouin, près de l'église et de l'école. S'ad à 86 Saint-Pierre, St-Jean j.n.o.

HOMMES OU FEMMES

Avec expérience dans la vente de trousseaux ou d'ensembles pour la future ménagère demandez pour monter et superviser un groupe de représentants. Dépenses payées. Ecrire ou:

TROUSSEAU DE LA JEUNE
4770, rue Kent, suite 302,
Montréal

ON DEMANDE COIFFEURS OU COIFFEUSES

Avec carte de compétence A ou B pour nouveau salon dans Saint-Jean. Bon salaire, emploi stable. Pour information tél.: 293-6102 (interurbain)

AGENTS VENDEURS DEMANDÉS

pour district de Saint-Jean et environ, auto nécessaire, manufacture établie depuis 52 ans. Salaire de \$8,000. et plus. Ecrire à M. Claude Pitre, 426 Bishop Tower, Ville de Lasalle.

MACHINISTE DEMANDÉ

On recherche un machiniste d'expérience pour différents travaux sur une machine "fraiseuse" et un tour. Le candidat doit posséder ses propres outils, être capable de lire les plans "photocalqués" et fournir montages adéquats. Une bonne connaissance de l'anglais est nécessaire. Salaire maximum, chances d'avancements rapides et bénéfices marginaux pour le candidat qualifié.

Faire application par écrit à:
FABRISTEEL INDUSTRIES LTD
Kelly Roak, C.P. 98,
Iberville Qué.

GARAGE à louer s'ad à 95 Frontenas, St-Jean j.n.o.

A LOUER une partie de l'ancienne Boulangerie d'Armand Bissonnette, située à 325, 21ème avenue, Iberville, ainsi que 2 garages. S'ad R. & R. Bissonnette 251 Champlain, Saint-Jean, 346-6496 j.n.o.

LOGIS moderne, 6 pces, chauffé, libre le 1er mai \$95.00 par mois. S'ad à 602 Champlain, Saint-Jean, tél. 8-2134 j.n.o.

CHAMBRE avec studio, très propre, droit de cuisine, chauffage central, téléphone au centre de la ville, pour filles ou dames seulement tél. 346-4512 44-2

CHAMBRE et pension, pour homme ou femme dans Saint-Gérard tél. 8-8276 44-3

LOGIS à 450 Mercier avec système de chauffage, chambre de lavage, prélat fourni fan au dessus du poêle \$90.00 par mois tél 8-4089

2 TERRAINS de 50 x 70 au Domaine Joyeux à Saint-Alexandre, près de la piscine s'ad à 348-5715 après 5 heures P.M. 44-2

LOGIS de 5 pces, avec chambre de bain chauffage à l'année eau chaude, fournie à l'année, \$90.00 à \$95.00 par mois, selon longueur du bail, situé à 116 Saint-Charles s'ad 236 Longueuil, tél. 7-4265 j.n.o.

LOGIS de 4 pces moderne, grandeur médium, planchers bois francs, tuile dans cuisine, armoire, lingerie, propre, situé monté Saint-Luc, prix \$80.00 par mois tél. 348-3917 j.n.o.

A LOUER : POUR BUREAUX D'AFFAIRES

RE: ANCIEN BUREAU D'ASSURANCE D'HONORE MEUNIER

SITUE AU 112 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.

800' de surface au deuxième étage chauffé. Edifice Lasnier & Galipeau. S'adresser pour de plus amples informations au bureau de: Lasnier & Galipeau Limitée, 114 Richelieu, Saint-Jean, Qué. Tél.: 347-2385 ou Montréal 861-2898

OFFRES ET DEMANDES

DIEMPLOIS

CYANAMID

OUTILLEUR

Nous avons besoin d'un outilleur dans notre département d'entretien. Devra posséder de 4 à 5 années d'expérience dans la construction et la réparation d'une grande variété de matrices. Excellents bénéfices marginaux. S.V.P.: faire application:

CYANAMID OF CANADA LTD.
Dép. des matériaux de construction.

C.P. 430 - Saint-Jean.

ATT: SURVEILLANT DU PERSONNEL

REMBOURREUR DEMANDÉ

Cette position requiert un minimum de trois ans d'expérience. - Bonnes conditions de travail, assurance-groupe; salaire selon expérience.

S'adresser par courrier à

BOITE POSTALE 38, SAINT-JEAN

COMPAGNIE CANADIENNE FRANCAISE RECHERCHE:

JEUNES HOMME DE 24 ANS

et plus,

11e année, ou équivalent en expérience dans les affaires, de préférence marié, bilingue, possédant auto, aptitudes dans la rencontre avec le public, revenu annuel moyen: \$10,000. commission, boni, fonds de pension et autres avantages, chance d'avancement. Egalement gerant d'unité ou assistant gerant: - s'adresser à Napierville, P.Q., C.P. 245, tél.: 245-3618 (frais virés) M. J.P. Foucault ou à 185 rue Saint-Jean, CH: 202, Longueuil, P.Q. (frais virés 679-5180). Bienvenue également à la gent féminine.

OFFRE UNIQUE A VENDRE

Terrains 65' x 100' et autres situés dans les Jardins de L'Acadie à ¼ de mille à l'ouest de Richelieu Textile, OFFRE SPECIALE POUR 5 SEMAINES à condition de bâtir durant l'année, \$500. du terrain.

S'ad. à 204 Willibrord, Verdun ou Tél. 769-5988 (Montréal).

BUREAUX A LOUER

en face de Davy's

215, rue Jacques-Cartier)

- 1 bureau de 14' x 10'
- 1 bureau de 19' x 14'
- * Air climatisé dans chacun;
- * Salle d'attente les desservant;
- * Endroit pour stationnement;
- * Occupation immédiate.

Pour informations, tel. à:

Mlle PINSONNEAULT:

A 346-6817

entre 9 heures et 5 heures p.m.

LOGIS de 3 pces, neuf, tapis mur à mur meublé, occupation ler avril, 570 A Baillargeon, comprenant chauffage, électricité, taxe s'ad à 348-3950 44-2

A IBERVILLE apt 3 pces, chauffé et meublé, idéal pour couple ou célibataire s'ad 347-7642 ou 347-3015 jno

LOGIS de 3 pces meublé au complet, libre situé à 133 Laurier, s'ad à 137 Laurier tél. 8-8747 ou 7-5679 dans l'après-midi.

CHAMBRE meublée, et chauffée, à 231 Bouthillier, tél. 347-4795 44-3

LOGE moderne de 5 grandes pièces, chauffage centrale, installation laveuse sècheuse, tuiles sur le plancher, chambre de bain en céramique, s'ad 66 boul Séminaire 44-3

BELLE GRANDE CHAMBRE dans le centre très propre, meublé, avec studio, droit à la cuisine, poêle 220v, réfrigérateur, téléphone, bon chez soi, tranquille pour dame ou fille seulement, adressez-vous à 31 Place du Marché tél. 6-4512 44-2

2 LOGEMENTS chauffés, complètement meublés, un libre avec eau, électricité, taxe, tél. inclus, l'autre libre 1 juillet les deux stationnements pour auto \$75.00 par mois s'ad à 76 Cousins, tél. 347-4677 44-2

2 1/2 APP meublés, 16 rue Marchand tél. 348-5857 44-3

LOGIS de 4 app, 840 Pelletier, IBERVILLE, logis neuf, chauffé, 6-3934 44-3

CHALET à louer, à l'Île Sainte-Thérèse tél. 348-3077 45-4

PENSION pour homme, sobre et propre central, près des manufactures, lundi au vendredi de préférence, s'ad à 249 Notre Dame. 45-3

CHAMBRES chauffées, grand garde-robe frigidaire et poêle central, près des manufactures, pour personnes sobres et propres, s'ad à 249 Notre-Dame 45-3

A LOUER, maison seule, à 388 St-Jacques, 220v, réservoir à eau chaude, salle de bain, libre le 1er mai prix raisonnable s'ad à 162 McKenzie King

LOGIS de 4 app, situé rue Fortin \$50.00 par mois tél. 7-3478

LOGIS de 4 app, à IBERVILLE 835 Belleveuve Tél. 7-3684 45-2

TERRE, rue Bernier, St-Luc, 80 arpents tél. 8-2255 après 6 heures, soir, ou avant-midi 45-4

LOGIS 4 app 1/2 à l'Acadie, tél. 346-4093 s'ad GÉRALD L'ECUYER jno

LOGIS de 3 pièces, chambre de bain, meublé, chauffé, eau chaude, avec stationnement, 7-3561 8 place du marché, jno

CHAMBRE et cuisine, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, s'ad à M. Laurent Tremblay, 416 St-Jacques, St-Jean, tél. 346-5792

LOGEMENT moderne 5 1/2 pces un bas s'ad 555 Baillargeon, tél. 6-6242

2 LOGIS un de 3 pces, et un de 2 pces meublés, s'ad sur les lieux Frederic Gingras, 98 St Pierre

LOGIS de 3 app, s'ad 770 1 rue IBERVILLE tél. 7-1833 45-3

LOGIS moderne de 5 app, situé à St-Jean entrées privées, plancher bois franc, installation laveuse et sècheuse, système de chauffage pour couple seulement \$100.00 par mois tél. 7-5159 45-3

APP. Bachelor meublé, taxes comprises, électricité chauffage, situé dans le centre de la ville, coin St-Paul et Notre Dame 8-3180 jno

LOGIS neuf, de cinq pièces, très moderne, au 592, rue Baillargeon, \$110 par mois Inf à 348-3975 jno

GARAGE avec tink a gaz et compresseur Hauteur 12 pieds 1,400 pieds de plancher prix \$75.00 par mois tél. 8-4577 45-2

CHAMBRE pour personnes d'un certain âge; les professeurs qui désirent avoir une chambre pour septembre peuvent faire leur réservation maintenant, s'ad à 296 Champlain tél. 348-8863 45-2

A IBERVILLE logis moderne de 5 pces un haut, en face de l'école Chabanel libre le 1er mai situé à 965 Mercier pour renseignement tél. 348-4324 jno

A IBERVILLE, logis de 5 pièces meublée libre le 1er mai, situé à 298 2ième avenue, 348-1124 jno

2 CHAMBRES avec permis de cuisine, TV, salon, chambre de bain, situé à 298, 2ième avenue, IBERVILLE tél. 348-4224 pour homme seulement 10.00 par semaine jno

GARAGE à louer, tél. 348-4224 jno

APT de 3 pces, poêle et frigidaire, entrée privée, pour homme seulement s'ad à 212 Frontenac, après 5 heures, tél. 346-3670

LOGIS de 4 pces, \$50.00 par mois; logis de 7 pces, \$80.00 par mois, ménage fait en neuf, s'ad à 192 Gouin, St-Jean

LOGIS neuf libre, 7 rue Carillon, 5 pces plus chambre de bain, plancher de tuiles, installation laveuse-sècheuse, chauffage électrique, tél. 346-4881 ou 347-6594 après 5 heures, pour visiter s'ad à apt 3 45-4

LOGIS de 3 1/2 pces, 60,000 par mois, eau chaude fournie, à 103 McKenzie King tél. 6-9470 45-2

LOGEMENT neuf, de 5 pces, chauffage électrique, à 592 Boul. Baillargeon, libre immédiatement, tél. 348-5141 jno

A LOUER deux appartements, meublés, à Saint-Edmond, complètement seul entrée privée, 2 lavabos, toilette, douche tél. 7-5894

BUNGALOW moderne, 5 1/2 pces, installation laveuse et sècheuse, système de chauffage, grand parterre, cave cimentée meublée, ou pas si désirée. S'ad à 2 rue Saint-André, Saint-Jean, (près du golf) 45-2

3 APP meublés, pas d'enfant tél. 6-6619

MAISON seule, bord de l'eau, IBERVILLE près Frères Maristes, 4 chambres, garage, grand terrain, installation laveuse-sècheuse, cuisine moderne, fenêtres aluminium, salorium vitré, libre le 1er mai s'ad 6a Bord de l'Eau, 347-4855

LOGIS de 4 app situé 1 B St Pierre libre 1er mai tél. 6-9812 45-3

2 LOGIS à louer, 3 appartements dans un bas, 220, eau chaude, chambre de bain, idéale pour couple ou personne seule, \$45.00 par mois, situé à 276 et 278 Cousins, tél. 7-2450 entre 2 heures et 9 heures, p.m.

RUE CARDINAL place Carillon, logis 5 app, neuf, installation laveuse et sècheuse, fini bois franc libre le 1er mai et 1 logis 4 app, libre 1er avril tél. 346-6707 45-3

Témoin recherché

Propriétaire d'un Chevrolet 1958 blanc et brun qui fut témoin d'un accident survenu le 17 mai 1967 vers 6 35 p.m. coin Boul. Séminaire et Saint-Louis à Saint-Jean, impliquant un Volkswagen et cycliste. S.V.P. Ecrire et donner nom et adresse à Casier Postal no. 460 Saint-Jean.

A LOUER LOCAL,

1100' DE SURFACE

Idéal pour commerce féminin ou bureaux, situé à 241, Jacques-Cartier, Saint-Jean. (stationnement privé) Pour information Tél.: 293-6102. (Farnham)

ENCAN PUBLIC ET VOLONTAIRE

CHEZ MME CHOUINARD

318, 8e Avenue, IBERVILLE

Samedi, le 6 avril, à midi et demi

Sera vendu: Ameublement complet de maison, sets de chambres, bicyclette, balançoire, chaises assorties, moulin à coudre neuf, set de salon, ustensile de ménage, outillage de hangar et une foule de choses trop nombreuses pour énumérer.

JEAN-ALEXANDRE BERGERON

Encanteur licencié **SAINT-ALEXANDRE** Tél.: 346-4021

ENCAN

SUR LA FERME DE **HENRI BREAU**

RANG DE LA PETITE COTE (ROUTE 36)

SAINTE-MARTINE (CHATEAUGUAY)

LUNDI LE 15 AVRIL 1968 A 2 HRES PRECISES

Sera vendu un très bon troupeau de

50 Têtes d'animaux **HOLSTEIN** PUR-SANG enregistrées avec papiers, classées, contrôlées R.O.P. et toutes claires de test fédéral.

Ce troupeau comprend 30 bonnes vaches en lactation ou devant vêler sous peu; 7 taures saillies pour l'automne et quantité de jeunes et beaux sujets d'élevage. Aussi 1 jeune taureau de 7 mois. La mère de ce très beau sujet a un BCA de 122 - 115%.

DESCRIPTION ■ Parmi ce troupeau se trouve 14 filles de Raeburn Sovereign Pabst, lui-même fils de Garrymede Connie Pabst (Excellent) qui a produit en 7 lactations 115,853 lbs de lait avec 4,118 lbs de gras pour une moyenne de 3.55%. (BCA moyen de 141 - 136%) ■ Aussi 9 filles de Friendly Acres Model Echo de la ferme John Bustard de Riverfield ■ La balance du troupeau provient d'insémination artificielle ou d'autres bons taureaux utilisés sur la ferme.

Ce troupeau a été contrôlé et classé depuis quelques années et pourra certainement rendre service à d'autres cultivateurs de la province, qui sont à la recherche de bon bétail.

CAUSE DE L'ENCAN :

Transfert dans la grande culture et la production de grain de semence.

CONDITIONS : Jusqu'à 6 mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Intérêt de 7%

Pour information ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur.

JULES COTE

ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ

1274 RUE SUD COWANSVILLE, QUE. 263-0670 295-2130

ENCAN

Sur la ferme de **GILLES TESSIER**

RANG BAS DE LA RIVIERE,

A 1/2 MILLE DU VILLAGE DE SAINT-CESAIRE

MARDI LE 9 AVRIL 1968 A 2 HRES PRECISES

SERA VENDU UN BON TROUPEAU DE

29 Têtes d'animaux **HOLSTEIN** toutes claires de test fédéral et dont plusieurs vaccinées.

■ Ce troupeau comprend 28 bonnes vaches dont plusieurs fraîches vèlées avec veaux ou devant mettre bas sous peu; et 1 taureau (très bon reproducteur).

■ Ce bon troupeau d'animaux laitiers provient de Monsieur J. L. Brouillon de St-Jean-Baptiste de Rouville.

CONDITIONS : COMPTANT OU PRET DE BANQUE

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

JULES COTÉ

ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ

1274 RUE SUD, COWANSVILLE, QUE. TEL.: 263-0670-295-2130

ENCAN

sur la ferme de **AURELE DUBOIS**

ROUTE 36 A UN MILLE DU VILLAGE DE

SAINTE-MICHEL (NAPIERVILLE)

MERCREDI LE 10 AVRIL '68 A 1 HRE PRECISE

SERA VENDU UN EXCELLENT TROUPEAU DE

20 Têtes d'animaux **HOLSTEIN** toutes claires de test fédéral et de T.B. Ce troupeau comprend 13 vaches âgées de 3 ans et plus, dont quelques-unes fraîches vèlées et les autres devant mettre bas en Avril, Mai et Juin; 6 taures de 2 ans saillies pour tout temps de l'année; et 1 taureau de 20 mois (très bon pour le service).

EQUIPEMENT LAITIER : Trayeuse Surge avec moteur, compresseur, pipage (20) et 2 chaudières (seulement 2 ans d'usage); Réfrigérateur à lait de marque Star d'une capacité de 8 bidons avec porte sur le côté; Séparateur DeLaval d'une capacité de 800 lbs à l'heure; et 20 bidons à lait.

MACHINERIE : Tracteur diesel Massey-Harris No 44 avec poulie; Tracteur Farm-All Super C avec att. Fast-it; Tracteur International avec moteur 6 cylindres de 287 pces cubes, 4 roues motrices, pelle avant d'une capacité de 9000 lbs et fourche pour palettes à l'arrière; Pompe d'irrigation Rex avec moteur d'une capacité de 40,000 gallons à l'heure; Ensileur à blé d'inde de marque International; Ensileur (drille) Papec avec fond en tôle; Planteuse à patates de marque International, No 25, à 2 rangs (comme neuve); Trancheuse à patates de semence avec moteur électrique; Crible à patates; Arroseuse à patates sur prise de force; Hache-coton à patates à 2 rangs sur prise de force; 60 tonnes de beau foin pressé; Moulin à faucher; Attelage double; Tondeuse à animaux; Eleveuse à poulets de marque Jamesway d'une capacité de 500 poulets (modèle à l'huile); Sleigh double; Scie ronde; 4 bicycles; un lot de boîtes en bois pour expédier les tomates et autres produits de la ferme; et une foule d'autres articles trop longs à énumérer.

CAUSE DE L'ENCAN : ABANDON DE LA CULTURE

CONDITIONS : Jusqu'à 6 mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Intérêt de 7 1/2 %.

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

JULES COTÉ

ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ

1274 RUE SUD, COWANSVILLE, QUE. TEL.: 263-0670-295-2130

AUBAINE BUNGALOW

PRES DE LA RIVIERE A IBERVILLE

5 1/2 pces, grand terrain bordé de cèdres. Très moderne, très propre, libre le 1er mai ou avant. Près de la future école polyvalente. Cause départ. S'ad. à 20 ave Charland, coin Bellerive.

A LOUER BUREAU

12 X 12

Avec salle d'attente commune et possibilité du service d'une réceptionniste.

S'adresser à: R. Lafleur, D.C.

Chiropraticien
234 Champlain

A VENDRE BALANCE ÉLECTRIQUE DAYTON

EN PARFAITE CONDITION
\$75. TEL. 348-4592



CENTRE DE REPARATION
pour
APPAREILS ELECTRIQUES

203, RUE CHAMPLAIN,
SAINT-JEAN
TEL. 346-9461

ON DEMANDE LAPINS POUR LA VIANDE

de préférence provenant de la Nouvelle-Zélande ou de la Californie.

32¢ à 60¢ la livre vivant

RANCH DES LAPINS

Brigham, Co. Brome, Que.
263-4800

ON DEMANDE A LOUER

MAISON DE 5 OU 6 PIECES

avec au moins 3 chambres à coucher à Saint-Jean ou IBERVILLE, préférablement à Saint-Gérard, pour occupation vers le 1er mai. Adultes seulement. Très bonnes références. Appeler 348-3881, Local 201, de 9h. à 5h. p.m.

A VENDRE OU A ECHANGER POUR BUNGALOW DANS SAINT-JEAN

Un 6 logis, deux de 4 1/2 appartements et 4 de 2 1/2 appartements meublés avec terrain de 125.3 par 120 profond avec grand terrain de stationnement en asphalte, très beau site pour commerce si désiré. Revenu de \$6,300., Prix \$45,000. Paiement initial de \$16,000.00

S'ad.: Armand Hébert,
Tél.: 346-9891 j.n.o.

APPARTEMENT pour célibataire, 1 ou 2 personnes, luxueux, chauffé, stationnement, entrée privée, magnifique point de vue, rue Champlain, à Saint-Jean, tél 7-4754

LOGEMENT moderne, chauffé, 4 pces, rue Champlain, St-Jean, tél. 347-4754

IBERVILLE, 4 pces, 2e étage, centre, chauffé, 220v, tuiles dans cuisine et vovoir, pour 2 personnes, aimant la tranquillité \$75.00, 3 pces, bas, meublé, chauffé, tranquille, 142, 6e ave. entre 4 et 6 heures, 346-5436 -- 347-4647 le samedi 347-4156

A IBERVILLE, logement 6 pces, 2e étage à 322- 2e avenue, réservoir à eau chaude, solarium, 220v, \$90.00 par mois s'ad à 320- 21ème avenue,

LOGES à louer, à IBERVILLE, 3 grands appartements, 10 x 20 sur la 31ème avenue, s'ad à 346-9450 après 6 heures p.m.

LOGES chauffé, de 5 pces, très propre dans un bas, cave cimenté, et garage, prêt à incrusté, fourni, \$90.00 par mois pour visiter le soir, à 157 St-Germain, (St-Lucien), s'ad à 15 St-Louis, Tél. 8-4213

GRANDE chambre pour une ou deux personnes, entrée privée, endroit tranquille permis de cuisine, si désiré, endroit pour le stationnement d'auto, près du centre s'adresser à 384 Champlain tél. 8-5043

APPARTEMENT de 3 pces, meublés, chauffés, s'ad à 359 Laurier.

LOGES de 5 pces, système de chauffage, à 15 Cardinal, Saint-Jean, tél. 7-4197 45-3

RESTAURANT d'été tout meublé, située route 21, près parc Roman à IBERVILLE, no 84, pour information, s'ad à Mr. ou Mme Roland Goyette, 705- 41ème rue IBERVILLE tél. 6-5125 45-3

LOGES de 3 pces, meublé, ou non, s'ad à 781 St Jacques.

CHAMBRE pour personne aimant la tranquillité, et la propreté. Fini bois naturel, tapis mur à mur, chauffage central, lavabo dans la chambre, lingerie fournie au complet, ménage fait tous les jours, salle de douche, poêle-réfrigérateur - téléphone, droit de cuisine, entrée privée. Aussi deux appartements de 2 1/2 pces chacun meublé au complet, seront prêts pour le mois de juin. Vous pouvez nous rencontrer pour prendre des arrangements dès maintenant. S'ad à 264 St-Charles, tél. 346-3656

LOGES à louer sur la rue Dollier 5 apts, en haut, réservoir, d'huile fournie, aussi installation pour laveuse, libre le 1er juin tél. 347-1879 après 6 heures P.M.

2 LOGES 4 apts, dans un 6 logis, coin Mercier et Chaussé, \$73.00 par mois le soir 346-9827

RUE Vernois, 2 logis, 5 apts, \$100 et \$110.00 par mois, et un 4 apts, chauffé à \$95.00 par mois le soir 346-6906

MAISON à louer 5 pces, sous-sol fini, s'ad à 671 Dorchester, tél. 348-3573

LOCAL pour bureau ou magasin, chauffé et éclairé, stationnement rue Champlain, Saint-Jean, tél. 347-4754

CHAMBRE moderne, très grands garde-robes, radiateurs, eau chaude, réfrigérateur, douche et bain, usage du téléphone, près du terminus, 49 Saint-Paul, tél. 8-5839 45-3

LOGES de 4 pces, dans un haut \$50.00 par mois, libre le 1er mai à 90 Marchant tél. 8-2743 45-3

LOGES de 4 pces, eau chaude, 220, libre 1er mai, s'ad 83 St-Pierre, tél. 6-6760

LOGEMENT de 5 pces, avec système de chauffage dans bas, libre le 1er mai et un autre libre pour 1er juin, s'ad à Mme Joseph Leduc, 280, 9e avenue IBERVILLE

LIBRE le 1er mai, maison de campagne de 7 app. toutes commodités avec poêle. Venitiens et prélatris. Ou propriété à vendre avec bâtisses et un arpent de terre s'ad 297 Bellefleur tél. 8-5935 45-2

LOGES de 5 app, situé à 282 Dollier dans un deuxième tél. 7-4400 \$85.00 par mois 45-2

LOGES 4 app, réparé en neuf, au 2e libre le 1er mai, chauffage à électricité, si désiré, près du pont neuf, 47 Bord de l'Eau IBERVILLE 45-3

LOGES de 4 pces très propre dans un bas à 34 et 36 Foch près de la rue Richelieu \$70.00 par mois tél. 6-6406

LOGES de 4 app, dans un troisième, s'ad après 5 heures 15 place du Marché, tél 7-2226 45-3

DANS APP. Lasnier 5 pièces chauffé, avec service de concierge, plancher en bois franc, pas d'enfants \$100.00 par mois s'ad 125 Champlain tél. 6-6406

LOGES 52 Vernois à Saint-Jean construction neuve, un 4 app à \$75.00 et un autre de 5 app à \$90.00 chauffage électrique s'ad Paul-Emile Ostiguy Farnham tél. 293-6134 appelez charge renversée.

LOGES de 3 grandes appartements, chambre de bain complète, 91- 2e avenue IBERVILLE tél. 347-7436 ou 346-4421

A LOUER à IBERVILLE, 51ème Avenue, 3 pièces meublées, libre, aussi logis moderne de 5 pces, à IBERVILLE 51ème avenue, un bas, tél. 8-3315 j n o

APT de 3 1/2 pces, et 2 1/2 pces, meublé ou non dans un logis neuf, à 440 Ballargeon tél. 347-5083 libre le 1er mai 45-2

LOGES de 5 pces très propre, avec garage s'ad à 52 Mercier, Saint-Jean

LOGES de 5 pièces un bas au no 394 91ème avenue, IBERVILLE, libre le 1er mai poêle à l'huile, et gaz propane combiné fourni, s'ad à 347-7415

(2) CHAMBRES avec eau chaude, à l'Année stationnement pour auto, près du restaurant Boulevard, s'ad à 177 Larocque tél. 347-5085 45-3

LOGES seul avec système à eau chaude 3 app 1/2 salle de bain pour couple sans enfant \$85.00 par mois pas chauffé, tél. 346-9891 j n o

LOGES de 4 pces, 220v, eau chaude, à 300A Bouthillier, en haut, s'ad à 296 Bouthillier St-Jean, tél. 7-1496

GRANDE CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, éclairées, chambre de bain avec douche, entrée privée, s'ad à 160 Trahan Saint-Jean

CHALET moderne meublé, bord plage privée, tremplin, endroit paisible, mai à oct. tél. 669-6951 ou 937-0123 Montréal 45-3

BUREAU chauffé, 11 place du Marché, s'ad après 5 heures PM. 15 Place du Marché tél. 7-2216 45-3

LOGES de 3 pces, entrepôts, chambre, tél 7-1779

RESTAURANT à la Baie Missisquoi pour la saison d'été tél. 7-5436

LOGES dans un haut, 5 pces, s'ad 407 Saint-Georges

SAINT-LUC maison unifamiliale en très bonne condition, 10 pièces, système de chauffage central, 2 salles de bain, moderne. Garage. 12 minutes de Saint-Jean. \$125 par mois, 114 de Grandpré, Saint-Luc P. Qué. 677-3062 674-6217

LOGES de 5 pces chauffé à l'électricité prélat fournis, installation laveuse et sècheuse, libre le 1er mai situé à Talon 8-8270

2 LOGES de 5 pces neufs dans Saint-Edmond, \$100.00 par mois, libre le 1er mai tél. 7-1525 45-2

CHAMBRE à louer, à 99 Saint-Georges tél 6-9511 45-2

LOGES de 5 pces, système de chauffage fini moderne, s'ad à 129 Montée Saint-Luc

On demande

ON DEMANDE à louer, un logis de 5 pces dans IBERVILLE, pas de jeunes enfants. Tél 347-4961 j n o

HOMMES 20 ans à 40 ans, qui aimerait faire de la vente. Nouveau produit sans concurrence, auto nécessaire \$100.00 minimum par semaine. Ecrire C.P. 581 Sherbrooke Montréal 37-8

HOMMES ET FEMMES Améliorez votre situation. Faite \$40.00 en 3 soirs 2 heures par soir, entraînement gratuit tél. 347-6138 43-3

ON DEMANDE Dame ou couple pour vivre avec personne âgée. Bon chez soi. Conditions à discuter, tél. 347-4754 43-3

BONNE demandée avec expérience pour maison privée Tél. 6-4195 j n o

AVONS BESOIN d'hommes et femmes ambitieux, à temps plein ou partiel, pour vendre un produit révolutionnaire dans toute la région. Pas d'expérience nécessaire, nous vous donnerons un entraînement complet. Tél. 8-4436 44-3

ENCAN

SUR LA FERME DE FERNAND JETTÉ
91ÈME RANG 1/4 MILLE DU VILLAGE DE
SAINT-BRIGIDE (IBERVILLE)

Jeudi le 11 avril 1968 à 1 heure précise

SERA VENDU:

24 Têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires de test fédéral dont 20 belles vaches soit fraîches vélées ou dues sous peu; 2 taures saillies pour l'automne; et 2 beaux veaux d'élevage.

MACHINERIE: Tracteur Farm-All Super M (en parfaite condition) avec pompe hydraulique vive et cabine à neige; Charrue à 3 raies, modèle trainant sur pneus; Moulin à faucher John Deere de 7 pds; Moissonneuse-batteuse International No 91, modèle automotrice 1964 avec 10 pds de faux; Nettoyeur d'étable de marque Balger avec 240 pds de chaînes et moteur de 3 forces; Trayeuse DeLaval avec moteur, compresseur, pipage (40) et 2 chaudières; 2 réfrigérateurs à lait d'une capacité de 14 bidons; Bassin de lavage; 30 bidons; 20 bols à eau avec pipage; 2 bols doubles pour cochons; Tondeuse à animaux; Batterie électrique; Chariot à ensilage; 2 réservoirs à eau; Monte-balles de 32 pds (neuf) avec moteur de 1/2 force; Vis à grain de 22 pds avec moteur de 1 force; Rouleau de fer; Voiture avec roues de camion, dunkey, montant à foin et plate-forme de 21 pds (capacité de 10 tonnes); 500 lbs de graine de Mil; et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

CAUSE DE L'ENCAN:

TRANSFERT DANS LA GRANDE CULTURE

CONDITIONS: COMPTANT OU PRET DE BANQUE

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

JULES COTÉ

ENCANTEUR BILINGUE LICENCIE

1274 RUE SUD, COWANSVILLE, QUE. TEL.: 263-0670-295-2130

ENCAN

SUR LA FERME DE EMILE MONAST
RANG LAREAU 1/4 MILLE DU VILLAGE DE
MONT SAINT-GREGOIRE (IBERVILLE)

SAMEDI LE 6 AVRIL 1968 A 1 HRE PRECISE

SERA VENDU UN EXCELLENT TROUPEAU DE

31 Têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires de test fédéral dont plusieurs vaccinées. Ce troupeau comprend 22 taures et vaches dont quelques-unes fraîches vélées, d'autres dues sous peu et quantité d'autres saillies pour Août, Sept., Oct. et Novembre; 2 taures de 2 ans (ouvertes); 5 taures de 1 an; 1 taureau de 2 ans (très bon reproducteur).

MACHINERIE: Tracteur diesel International No B-275 avec att. 3 pts, hydraulique et poulie; Niveleuse avec att. 3 pts; Moulin à faucher International avec att. 3 pts et faux de 7 pds; Charrue à rigole avec att. 3 pts; Charrue International à 3 raies avec att. 3 pts; Presse à foin New Holland No 67 sur prise de force du tracteur; Râteau de côté New Holland, modèle semi-porté sur pneus; Epandeur à fumier New Holland d'une capacité de 125 minots sur pneus; Voiture montée sur roues d'avion avec 3 pneus de rechange et montant à foin; autre Voiture avec montant à foin; Monte-balles de 24 pds avec moteur; Remorque à 2 roues; Herse à ressorts Ford (neuve) à 2 sections; Herse à finir à 6 sections; Herse à roulettes 12 X 24; Lieuse; Semeuse Cockshutt à 13 disques; Meule d'émeri avec moteur; Tondeuse à animaux; Bassin réfrigérant DeLaval d'une capacité de 30 bidons (seulement 2 ans d'usage); Bassin de lavage; Trayeuse DeLaval avec moteur, compresseur, pipage (24) et 2 chaudières; 15 tonnes de beau foin pressé; 4 tonnes de paille; 60 poches d'avoine; et 1 poêle combiné pour le bois et l'électricité.

CAUSE DE L'ENCAN: MALADIE

CONDITIONS: Jusqu'à 5 mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Intérêt de 7%.

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

LA TERRE EST A LOUER.

JULES COTÉ

ENCANTEUR BILINGUE LICENCIE

1274 RUE SUD, COWANSVILLE, QUE. TEL.: 263-0670-295-2130

ENCAN

Mercredi le 17 avril à 1h. p.m.
CHEZ GERARD GELINEAU
 à L'Acadie, chemin des Frères.
 Seront vendus 2 terres avec
 roulant au complet.
 En canteur: Rogel Lamoureux,
 Pour information:
 Gérard Gelineau
 Tél. 348-8759

**MAISON
 A VENDRE**

Prête à être occupée sur com-
 mande, prix raisonnable, qua-
 lité supérieure, estimation
 gratuite.

S'adresser à:
JEAN-LUC SURPRENANT
 Saint-Alexandre, Qué.
 296-4466
 Frais virés acceptés.

**ABSENT
 DE SON BUREAU**

Le Dr Vial Lavoie M.D. regrette
 d'être forcé d'aviser sa clien-
 tèle que pour raison de santé,
 son bureau sera fermé jusqu'au
 22 avril 1968. Merci.

**À LOUER
 3 1/2 GRANDES PIÈCES,**

Neuf, ultra moderne, situé au
 coeur de la ville, nous fournis-
 sons réfrigérateur, poêle et
 beaucoup d'autres utilités mo-
 dernes, chauffé \$100.00 par
 mois, libre le 1er mai, adressez-
 vous à 221 Richelieu, Saint-Jean.
 Tel. 347-4260.

**MAISON A VENDRE
 DANS IBERVILLE**



Bungalow, 6 1/2 pièces, bri-
 que et pierre, avec garage
 adjacent, située au 323,
 avenue Beauregard. Tél.:
 346-9538 ou 347-4275.

**BATISSE DE 3 ANS
 A VENDRE**

En blocs de ciment, terrain
 100' x 200'. Grandeur 9;550
 pieds carrés pouvant servir d'en-
 trepôt ou d'atelier.

Montée St-Luc, St-Luc, P.Q.
 S'adresser à:
**ROULOTTES CHAMPLAIN
 LTEE**

TEL. NO. 348-4796
 J.N.O.

**MAISON
 A VENDRE**

Pour la première fois dans
 l'histoire de la construction.

Nous sommes en mesure de vous
 offrir à 30 pi. du parc industriel
 de Saint-Jean, un bungalow de
 5 1/2 appts. pour aussi peu que
 \$11,900. Paiement initial de
 \$500. Toute personne qui ne
 possède pas de paiement initial
 peut le faire par versements.

Information:
Armand Hébert
 Tél. 346-9891

VENDEUSES d'expériences demandées.
 S'ad 210 Richelieu, magasin La Perfection
 tél. 7-2007 j n o

DAME cherche du travail comme femme
 de ménage s'ad le jour seulement tél
 7-1172 44-2

ADMERAS garder enfants à domicile, tous
 les soirs et les jours de fin de semaine.
 Tél. 8-4631 44-2

ADMERAS garder enfants chez moi de 1
 mois à 6 ans, tél. 8-4631 44-2

ON DEMANDE à louer un logis de 4 1/2
 ou 5 pces, dans Saint-Jean pour le 1er mai
 environ \$50.00 à \$70.00 par mois tél. 347-
 4193 44-3

MAISON demandée dans Iberville 5 1/2
 pièces, 1 ou 2 logis en bas de \$10,000
 comptant tél. 348-3368 44-2

MANEQUIN de couturière s'ad à tél.
 347-6363 j n o

ON DEMANDE joueur de base pour or-
 chestre, tél. 7-7421 après 4.30 heures.

DEMANDE à louer, logis de 5 à 6 app,
 Saint-Jean ou Iberville, de mai à juillet
 \$50.00 à \$65.00 tél. 347-7620 45-3

ATTENTION, femme qui cherche du tra-
 vail comme femme de ménage, s'ad de 8
 heures à 10 heures du matin, ou entre
 5 et 7 heures le soir S.V.P. tél. 8-1172
 45-2

GARDIENNE demande; je cherche une
 jeune fille, si possible à Iberville de 12 à 15
 ans pour garder un enfant pour renseigne-
 ment tél. 7-4593 ou 6-5630

ATTENTION -- Vendeurs demandés, pour
 vendre une marchandise nouvelle, impor-
 tée de France, ne se vendant pas dans les
 magasins. Bonnes commissions. Pour tous
 les comtés environnants. Ecrire à T.L.S.
 560, 105e avenue, Drummondville Sud, Qué
 45-2

ON DEMANDE femme désirant se faire un
 chez soi pension gratuite, si elle consent à
 faire quelques légers travaux tél. 8-5398
 45-3

J'ADMERAS discuter affaire avec person-
 ne de 25 ans, et plus capable de prendre
 des responsabilités. Présentez-vous à
 l'hôtel National de Saint-Jean, le vendredi
 de 2 à 4 heures P.M. Demandez M. Aldé
 Gelineau 45-4



MADAME pour vos réparations de ma-
 chine à coudre ou laveuse adressez-vous
 en toute confiance à L. Nadeau 96 Gré-
 goire, tél. 348-4224 ouvrage garanti ins-
 tallation moteur et vente d'accessoires
 j.n.o.

DEBARRASSEZ-VOUS de l'humidité qui
 détruit votre maison. Economisez sur le
 prix du chauffage. Votre maison sera plus
 fraîche en été et plus chaude en hiver,
 si nous soufflons de la laine minérale
 avec la machinerie appropriée. Estimé
 gratuit. Appelez 347-1123 Isolation Riche-
 lieu Enrg. j.n.o.

VOULEZ-VOUS cesser de fumer ou de
 boire, je suis en mesure de vous donner
 suffisamment de volonté pour cesser. M.
 Germain Véronneau, hypnologue, tél. 347-
 6161 j n o

SERVICES d'hypothèques: prêts sur lière
 et 2ième hypothèque tél. 348-3368 j n o

POUR VOS IMPOTS fédéral et provincial
 et régime des rentes du Québec, consultez
 en toute confiance, René Gosselin, 44A
 Marchand Saint-Jean, Marcel Choquette
 295 Richelieu, Saint-Jean, Prix \$4.00 et
 plus. j n o

COUTURIERE couture de tout genre, pour
 dames et jeunes filles. Réparations et al-
 térations générales. Diplômée d'une école
 renommée de Haute Couture. S'adresser à
 tél. 348-3175 j n o

IMPOT Fédéral et Provincial le soir et
 le samedi, à domicile si désiré. Jean-Ma-
 rie Gamache 473 Mercier Saint-Jean tél...
 j n o

POUR vos rapports d'impôt fédéral et
 provincial, voyez Gérard Brière à 314
 Saint-Germain, Saint-Jean, P.Q. j n o

POUR RAPPORTS d'impôt particuliers
 commerçants, cultivateurs tél. 346-6493
 43-4

LA BOUTIQUE de la robe, confection de
 robes, pour grande soirée et pour au-
 tres occasions. Style varié et couture
 exclusive selon vos spécifications. Choix
 de robes à louer ou à vendre. Ouvert
 tous les soirs de 2 heures p.m. à 10 heu-
 res p.m. Renseignements: 347-6881 j n o

FERAS du dactylo à temps partiel si be-
 soin tél. 347-6269 43-3

GARDERAIS enfant chez-moi, 4 ans d'ex-
 périence dans Pédiatrie. Bébé naissant
 pour la mère qui aime se reposer une
 à deux semaines, prix raisonnable tél.
 347-7423 43-8

CHERCHE travail à temps partiel, sou-
 deur, chaudronnier, haute pression tél.
 348-3359 43-4

ATTENTION aux dames et aux demois-
 elles désireuses de paraître plus élé-
 gante avec le printemps qui s'annonce,
 je suis la réponse à vos problèmes de
 beauté et de charme. Appeler 348-2568
 pour une clinique gratuite à domicile.
 44-2

AUBAINE set de première communion
 complet, gr 6 x pour fille, laisserais à
 moitié prix tél. 346-9632 44-2

DESIRERAS logis de 4 ou 5 app, pour
 le 1er mai, couple sans enfant, tél. 7-
 4077 après 4 heures. 44-4

FUTURS MARIÉS, avez vous besoin d'une
 auto convertible pour votre mariage appe-
 lez d'avance pour réservation tél 346-
 5700 FI-7-2164 44-4

CORRESPONDANCE: faites-vous des
 amis-es en peu de temps mentionnez
 âge désirée et envoyez 1.00 pour 10
 noms à La Con fiance C.P. 254 St Cons-
 tant Co. Lap. 44-3

POUR VOS RAPPORTS d'impôt fédéral
 et provincial adressez-vous à M. Séguin,
 165 McKenzie King St-Jean tél. 347-3603
 44-3

PEDECURE J.L. Houle pédicure sera à
 Saint-Jean, les 10-11 avril pour traite-
 ments sans douleurs de pieds, cors, du-
 rillons, ongles incarnés et épais. Pour
 rendez-vous, à Hôtel Saint-Jean, tél. 346-
 6886 44-2

**Aux maitresses
 de maison**

Si vous avez du temps libre...
 Si vous désirez un surplus d'ar-
 gent... Vous pouvez le gagner
 avec Avon! Ecrivez à:

C. Fyen,
 C.P. 112, Outremont, Mtl 8,
 P.Q.

GARDERAIS enfants à la semaine ou à
 la journée, chez moi, ai expérience, tél
 346-6164 45-2

FERAS ménage de 1 à 5 heures, tél.
 347-3068

POUR OURLET de robe, bord, pour pos-
 ser fermetures éclairés, à la main ou à la
 machine, boutons français, tél.
 347-2648

CEUX QUI désirent faire garder leurs
 enfants à la semaine ou aux mois, adres-
 sez-vous à 347-4208 ou à 347-6625 45-2

LA NICHE AUX BEBES à Iberville, Gar-
 derie pour enfants. Références d'infirmiè-
 re. A l'heure, à la journée ou à la se-
 maine. Prix raisonnable. Mme Claude
 Mailloux tél. 7-6054

JE SERAIS disposé à travailler comme
 boucher (dans la viande), à plein temps
 ou temps partiel 2 ans 1/2 d'expérience
 tél. 7-6122 45-2

la publicité
 n'est pas un
 une dépense, c'est un

**LE CANADA
 FRANCAIS**



LA MEILLEURE ANNONCE

A fin de vous rendre plus
 facile l'usage de nos

petites annonces

les textes seront acceptés
 aux établissements suivants:



ST-GERARD
 Pharmacie
SAINT-JEAN
 Plaza Val-Richelieu

N.-D. AUX
 Pharmacie
LUC POULIN
 100, rue St-Paul

IBERVILLE
 Pharmacie Iberville, 77 1ère rue

CENTRE
 Pharmacie
DESMARAIS
 240, St-Jacques

ST-EDMOND
 Pharmacie
PIERRE POULIN
 209, Boul. Gouin

ST-EUGENE
 Epicerie Harold Bleau, 104 Jacques-Cartier

Les annonces doivent être rendues
 chez ces dépositaires avant 5 hrs
 le lundi soir, pour être publiées
 dans l'édition du mercredi suivant.

**NOUVEAU
 DEVELOPPEMENT
 ROGER DELAND inc.**

900 pieds du Parc Indus-
 triel Saint-Jean.

A VENDRE

Plusieurs terrains de 70' x
 120' avec ou sans maisons.
 Grands spéciaux pour vété-
 rans. Maison comprise à partir
 de \$11,000. Construite à votre
 choix.

Venez visiter notre maison modè-
 re sur les lieux. Chemin Grand Ber-
 nier. (Face au Dépôt Shell).

BUREAU SUR LES LIEUX
347-2428 Roger Deland,
 Prop.

SOUMISSIONS

La Paroisse Saint-Jean rece-
 vra des soumissions publi-
 ques pour la construction de
 tuyaux d'égouts sanitaires et
 d'aqueduc (environ 2,600 pieds
 chacun), sur quelques rues de
 cette municipalité.

Les soumissionnaires inté-
 ressés peuvent se procurer les
 plans et devis, avec formule de
 soumission, au bureau des in-
 génieurs-conseils Monarque,
 Morelli, Gaudette, Laporte,
 178 Jacques-Cartier, Saint-
 Jean (514-346-4444) et 6333
 Boulevard Decarie, Montréal,
 (514-739-3361). Un cheque de
 \$25. non remboursable est de-
 mandé.

Les soumissions devront être
 cachetées, porter la mention
 "soumission" sur l'enveloppe,
 être adressées au secrétaire
 trésorier de la dite municipa-
 lité à 39 Grand Bernier, Saint-
 Jean et lui parvenir avant

Lundi le 15 avril 1968 à 17
 hres.

Georges Emile Bouchard,
 Secrétaire trésorier.

Canada
 PROVINCE DE QUEBEC
 District d'Iberville.

Dans la Cour Provinciale
 District d'Iberville
 No 22,948.

JEAN DESMARAIS & JACQUES
 DESMARAIS, tous deux notai-
 res, pratiquant comme tels, à
 Saint-Jean, district d'Iberville,
 sous le nom de "DESMARAIS
 & DESMARAIS",

Demandeurs

VS

WILLIAM F. KIRK, Jr., domi-
 cilié à Rouses Point dans l'Etat
 de New-York, l'un des Etats
 nis d'Amérique,

Défendeur,

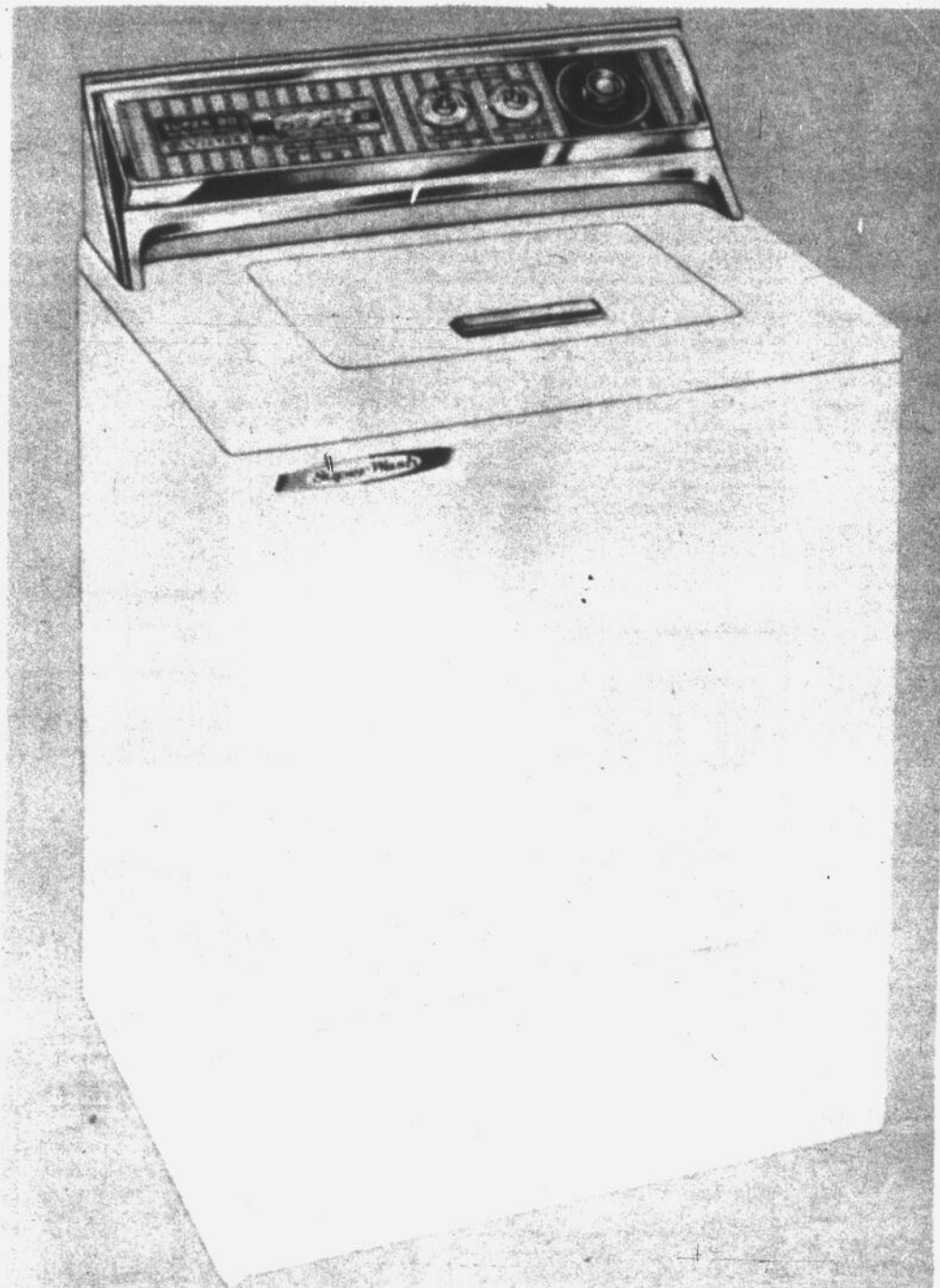
ET

BAIE CHAMPLAIN PARK INC.,
 corps politique dûment consti-
 tué en corporation, ayant sa pla-
 ce d'affaires à Venise-en-Qué-
 bec, district de Bedford,

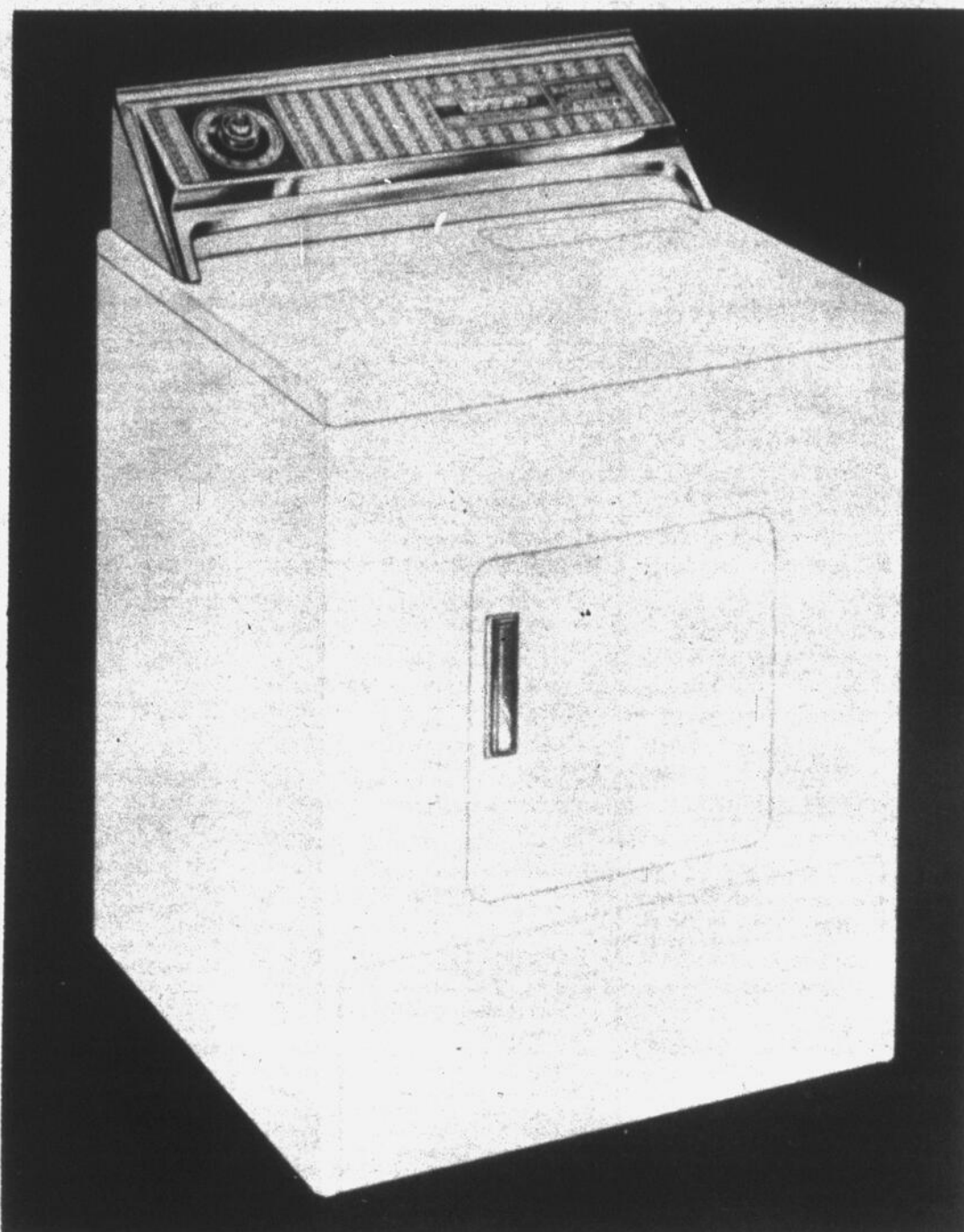
tierce-saisie,

Il est ordonné à la tierce-saisie
 de comparaître dans le mois,
 Saint-Jean, ce 18 mars 1968

Jean-Paul Guillet
 Officier-Autorisé C.S.



LAVEUSE RCA SUPER DELUXE
La "Cadillac" des laveuses



SÉCHEUSE RCA SUPER AUTOMATIQUE
L'"Eldorado" des sécheuses"

Vous n'avez qu'à appuyer sur un bouton, pour obtenir instantanément, le niveau d'eau désiré, le cycle choisie, la vitesse demandée, la tempéra-

ture nécessaire. C'est merveilleux, c'est simple, c'est durable, c'est efficace, c'est vite!

LES 2 \$575 (AVEC LE SERVICE POUR UN AN) POUR (VALEUR \$740)
AUTRES MODELES A \$425 POUR LES DEUX

TV EN COULEUR
RCA VICTOR
Modèle 1968: **\$495**

POELE 30" DE LUXE
RCA VICTOR
Spécial: **\$195**

LAVEUSE A TORDEURS
avec pompe DeLuxe
RCA VICTOR
Spécial: **\$109**

25% ESCOMPTE
sur les
MATELAS

TV PORTATIVE
RCA VICTOR
Spécial: **\$124**

OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ VOUS . TÉL. 346-5315

SPECIAL
REFRIGERATEUR RCA
15', 2 portes, sans givre,
automatique DeLuxe: **\$319**

STYLE:
ESPAGNOL, COLONIAL,
PROVENCIAL FRANCAIS
ITALIEN ET MODERNE.

Futurs mariés

Vous trouverez chez Laval Bessette, un **CHOIX D'AMEUBLEMENTS** et d'appareils électriques d'une très haute qualité à des **PRIX D'ESCOMPTE** très avantageux. **VOUS ECONOMISEZ** chez Laval Bessette parce que vous n'avez pas de vendeurs à commission, et évitez aussi l'intermédiaire. Un mode de paiements vous est offert ainsi qu'un service compétent et courtois.

EN VENTE CHEZ L'AGENT DIRECT DE LA MANUFACTURE

LAVAL BESSETTE

TELEVISIONS EN COULEURS RCA VICTOR
AMEUBLEMENTS KROEHLER - VILAS - PEPPLERS
SIMMONS - SEALY - KILGOUR - ETC.

725 - 1ère Rue, tél.: 346-5315 Iberville